El hogar

80 CENTAVOS
EN TODA LA
REPUBLICA
o
9 de Julio de 1948
AÑO XLIV • Nº 2021



AL GRAN PUEBLO ARGENTINO ¡SALUD!

1816 - 9 DE JULIO - 1948



PIENSE QUE USTED SE CASA...TAMBIÉN CON LOS MUEBLES!..



FACILIDADES DE PAGO

Usted se une también con los muebles, por muchos años, al formar su hogar! Tenga presente, entonces, que únicamente los muebles buenos de verdad pueden ser fieles compañeros en el pequeño mundo que va a ser su obra personal. Elíjalos con sumo cuidado! Y si usted no es entendida, déjese orientar por una Casa de confianza. En la nuestra, siguen comprando los nietos de nuestros primeros clientes. Es la mejor garantía que podemos ofrecerle.

Muebles

DIAZ

SOC. DE RESP. LTDA. CAPITAL $ 550.000

SARMIENTO 1117

el hogar
ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA

BUENOS AIRES, AÑO XLIV • 9 DE JULIO DE 1948 • Nº 2021

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: RIO DE JANEIRO 262 - 300. T. A. 60 - 1021 — OFICINA DE AVISOS: DIAGONAL ROQUE SAENZ PEÑA 655. T. A. 33 - 5515. — CORREO ARGENTINO. TARIFA REDUCIDA. CONCESION 20. FRANQUEO A PAGAR. CUENTA 20. — REGISTRO NACIONAL DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL Nº 245.896.

EL NUEVE DE JULIO CADA CIEN AÑOS

POR RODOLFO G. PESSAGNO

CUANDO las luces suaves de un nuevo día de invierno fueron haciendo más precisos los objetos, se destacaron, en la inmensa soledad, los contornos, ya borrosos, de una pared de tierra, de un zanjón y de dos troncos desgajados. Próximos a ellos, los restos de un campamento atestiguaban la toma de posesión de las comarcas rioplatenses por la Corona de Castilla, que había representado en tal oportunidad don Juan Díaz de Solís, piloto mayor del reino.

Esos rastros, la tumba del despensero Martín García, las huellas de la tragedia del conquistador y sus compañeros en el infortunado desembarco, y el extraviado grumete Paquillo, fueron los únicos jalones plantados en estas tierras por la España conquistadora al amanecer el día 9 de julio de 1516.

Los restos de la flotilla del piloto mayor navegaban en procura de los puertos de su patria, llevando en sus bodegas una menguada carga: unas sesenta pieles de lobos y algunos quintales de "palo de tinte" o "palo brasil". Los sobrevivientes traían también abundante recopilación de leyendas, narraciones, fantasías y verdades.

Por lo demás, el señorío del indio no se había conmovido, y el blanco no hollaba aún las altiplanicies del "Tucmá", las selvas chaqueñas, ni las llanuras litorales. Así pasó el día, aun cuando existía ya en los papeles y en la teoría jurídica la posesión de estos "nuevos reinos" por Su Majestad el rey de España.

Cien años después, una pequeña población había surgido en la ribera del mar Dulce o río de Santa María. Fundada por Juan de Garay treinta y seis años antes, era todavía un villorrio chato y pobre; en él las cuestiones económicas eran las más graves, ahogado como estaba por la dificultad de comerciar y las distancias insuperables.

Nada parecía posible esperar de aquella Santa María de los Buenos Aires; su gobernador, Hernando Arias de Saavedra, consultaba con los señores del Cabildo las providencias necesarias, y así transcurría el 9 de julio de 1616 entre los diarios afanes, la preocupación por reconstruir la derruída iglesia, que motivaría órdenes al Paraguay pidiendo maderas duras, y la inquietud despertada por un vecino que aseguró haber visto, una vez más, corsarios en el estuario.

Procurando resolver estos problemas, el gobernador escribía prolijas notas al soberano, como la del 28 de julio, en que le requería pertrechos de guerra para la desmantelada ciudad.

En el Tucumán, otro gobernante progresista, don Luis de Quiñones y Osorio, caballero de la orden de Alcántara, se debatía en problemas de jurisdicción y procuraba mantener en paz a los indios levantiscos. Por lo demás, los programas de acción de su mandato venían rindiendo frutos benéficos en el aspecto cultural: tres años antes se había fundado la Universidad de Córdoba y ya pensaba establecer el Colegio de la Nueva Rioja, sin suponer que en el mismo hallaría sepultura.

Advertíanse, sin embargo, inquietudes y sentimientos de propia valía en los vecinos. Los de Buenos Aires habían impuesto por gobernador a Hernandarias por una elección popular, y los de Asunción ya lo habían hecho años antes.

Cien años después, la sequía agostaba los sembrados. Se hacían rogativas en los templos, misas a San Martín de Tours y procesiones en procura de la ayuda divina, que no llegaba. El 9 de julio de 1716 era triste; en las tertulias y en los corrillos algunos decían que ése estaba destinado a ser un mal año, que los indios asolaban las campañas de Buenos Aires y Santa Fe, que la cosecha se perdería, y que los ladrones de caballos aumentaban. Por otra parte, los portugueses, ensoberbecidos tal vez por el resultado del Tratado de Utrecht, seguían amenazadores en la Banda Oriental, sin que al parecer el gobernador, Baltasar García Ros, hiciera nada para detenerlos.

No mucho mejores eran los horizontes para los pobladores del norte, no obstante que su gobernador, don Esteban de Urízar y Arespacochega, se preocupaba por erigir templos para la salud del alma, caminos para mejorar el comercio y acuerdos con los indios para tranquilidad de los indefensos pobladores.

No habría de ser tan penoso el año, puesto que por esos mismos días el Consejo de Indias despachaba favorablemente el pedido de Juan Esteban de Cegama y proponía se confiriese a Buenos Aires, en premio a sus valerosas actitudes frente a corsarios, indios y portugueses, el título de "Muy Noble y Muy Leal Ciudad".

Han corrido otros cien años. El martes 9 de julio de 1816 la población fué conmovida por las nuevas que llegaban de Tucumán, donde bajo la presidencia de Narciso de Laprida el Congreso había decidido que "era voluntad unánime e indubi-"table de estas provincias de romper los violentos vínculos que "las ligaban a los Reyes de España, recuperar los derechos "de que fueron despojadas e investirse del alto carácter de "una nación libre e independiente del Rey Fernando VII, sus "sucesores y metrópoli, "quedando" en consecuencia de hecho "y de derecho con amplio y pleno poder para darse las formas "que exija la justicia e impere el cúmulo de sus actuales cir-"cunstancias".

Apenas producido el suceso, la grata nueva corrió con inusitada velocidad. Parecía que flameaba más vigorosamente el pabellón creado por Belgrano, y que los argentinos, a quienes bautizaran como tales Martín del Barco Centenera y Ruy Díaz de Guzmán, se sintieran más orgullosos de serlo y más decididos a conservar esa libertad que proclamaban.

A los cien años de este glorioso suceso, la República entera se aprestó a festejarlo. Bajo la presidencia de don Victorino de la Plaza, entusiasmado por el resultado promisorio de las cifras del censo nacional celebrado dos años antes, y orgullosa ante el respeto de las demás potencias, cuyas delegaciones intervenían en esos momentos en congresos culturales y científicos, tanto como en jornadas deportivas realizadas en su territorio, la Nación se sentía más grande y más justa, tal como la habían soñado los próceres de Tucumán.

El atentado contra la vida del presidente no tuvo consecuencias ni ensombreció los actos programados. Muchos lamentaban, sin embargo, cómo, contemporáneamente, Europa se desangraba en los campos de batalla de una guerra cruenta y larga.

Las centurias fueron jalonando así épocas de formación y fijando caracteres. A las leyendas, a la sangre estérilmente derramada, a la soledad, a la pobreza y a la ruda labor sucedieron poco a poco centros de cultura, viril resolución, gestas cívicas y bélicas, después la liberación, la jura de derechos, la Carta Fundamental, el progreso y la paz en el trabajo y el estudio.

Que el próximo Centenario encuentre a nuestra patria más grande, más respetada, más progresista y más noble, deberá ser la mira del esfuerzo de todos los argentinos de hoy; sin olvidar tampoco que con la celebración de la Independencia coincide también la fecha en que Buenos Aires, y con ella el país todo, merecían ser llamados: MUY NOBLE Y MUY LEAL.

POR QUIENES HICIERON POSIBLE UN TEATRO ARGENTINO

A PROPOSITO DE UNA SUGESTION DE "EL HOGAR"

AMPLIA repercusión ha tenido en el mundo teatral y cinematográfico nuestro artículo publicado el día 4 de junio último, titulado: POR QUIENES HICIERON POSIBLE UN TEATRO ARGENTINO, y en el cual se solicitaba un homenaje nacional para don Enrique Muiño. Insistimos en que nuestra misión periodística quedaba reducida, como siempre, a recoger un latente estado de opinión, de simpatía social, de cordialidad humana y de gratitud espiritual, lanzarlo al público y procurar que adquiriera vitalidad en aquellos centros orientadores donde es posible concretar y realizar dicho acto.

Se han seguido recibiendo adhesiones al proyecto, después de la que publicamos, de la prestigiosa "Sociedad General de Autores de la Argentina". Agrupaciones y particulares nos han hecho llegar su palabra animada de la mejor buena voluntad. La "Asociación Argentina de Actores" nos ha remitido una nota firmada por su presidente, señor Nicolás Fregues, y su secretario, señor Francisco Vázquez, en la que subraya que dicha entidad "adhiere con verdadero entusiasmo a tan plausible requerimiento, por cuanto, en su condición de entidad rectora con veintinueve años de existencia, que agrupa en su seno a todos los profesionales del teatro y cuenta entre sus asociados dilectos al fundador de la misma, don Enrique Muiño, no podía permanecer indiferente en esta circunstancia jubilosa en que se trata de testimoniarle todo el afecto a que se ha hecho acreedor en su larga y exitosa carrera", y añade que se "acepte la incondicional colaboración de esta entidad, que se siente orgullosa de poder contribuir al mejor éxito del grandioso y merecido homenaje proyectado".

Por su parte, la "Asociación de Cronistas Cinematográficos", en una nota remitida y firmada por los señores Chas de Cruz, vicepresidente en ejercicio, y J. de Diego, prosecretario, nos dice que "en su última reunión de C. D. se aprobó por unanimidad la adhesión a esta idea por considerarla justiciera y digna. La Asociación prestará todo su apoyo para que el homenaje tenga la amplitud que se merece, ofreciendo, desde ya, sus medios propios de difusión para que los miembros de esta entidad transmitan al público en general la brillante iniciativa". La Asociación termina diciendo que deberían sumarse al homenaje la "Casa del Teatro", la "Academia de Ciencias y Artes Cinematográficas", etc.

Otras entidades como: "Cruz de Ayuda Gaucha", "Martín Fierro", etc., y muchos particulares nos han enviado su adhesión. Todas las ponemos a diposición de quienes se encarguen, en su día, de encarrilar las gestiones para el homenaje.

De todos modos, faltaba una carta, y esta carta ha llegado. Es la don Enrique Muiño. Las palabras del ilustre actor son tan conmovedoras, tan sugestivas, tan llenas de honda y de sentida responsabilidad, que no son únicamente la expresión de un reconocimiento cordial por el hecho de haber pensado en esé homenaje.

La carta de don Enrique Muiño, actor — gran actor, — es la de un maestro de la escena que no olvida su función orientadora y su labor de creación. Es, en suma, una lección moral de alta escuela interpretativa. Ahí está la orientación espiritual que todo actor debería tener presente en el instante en que asoma al escenario para entregar al público la interpretación de sus personajes. Las palabras de Enrique Muiño, que ofrecemos con verdadero contento, no han sido escritas para ser leídas una vez, sino para ser retenidas por cuantos aman y comprenden la trascendencia social del teatro. De haberlas tenido siempre presentes — autores, actores, directores, — nuestra escena tendría aumentada y reconocida su autoridad.

Cuando se escribe una carta como ésta, se subraya el prestigio moral conquistado por don Enrique Muiño, gran actor y gran argentino.

Buenos Aires, junio 16 de 1948.

Señor
León Bouché,
Director de la revista
"EL HOGAR".

Río de Janeiro 300
Buenos Aires.

De mi mayor consideración:

Tenga usted primero mi más hondo agradecimiento por el conceptuoso comentario aparecido el día 4 del corriente en ese modelo de revistas argentinas que se llama "EL HOGAR".

Me he sentido profundamente halagado, conmovido, diré mejor, en lo más recóndito de mi ser. No sé si merezco tales elogios, que yo, por otra parte, considero excesivos en sumo grado. En realidad, desde mis primeras experiencias, no hice más que seguir, con absoluta fidelidad, los dictados de mi espíritu. Animado tan sólo por una vocación inquebrantable que jamás traicioné en el transcurso de medio siglo, sobrellevé un destino no siempre sonriente. Pero jamás desmayé en la tentativa artística, en la que, lo digo ahora sin vanagloria alguna, año tras año, día a día, entregué todos los afanes, inquietudes y esperanzas de mi vida de actor. Y de hombre además, ya que uno no está divorciado del otro, no obstante los sofismas articulados al respecto por los frívolos que hacen del arte un juego de entretenimiento baladí. Por el contrario, de las palpitaciones humanas, de los dolores y las alegrías se nutre el intérprete, para entregarse desinteresadamente al público, que es, en esencia, el pueblo frente a su propio espejo, que son los actores en el proscenio.

A este pueblo mío — nuestro — me di por entero. Cada uno de los personajes encarnados por mí salió limpiamente del espíritu; cada uno llevaba una misión noble que cumplir en la vida, desde el más pequeño hasta el más significativo. Jamás animé la anécdota infamante, ni fabriqué la "macchietta" que degrada u ofende los sentimientos humanos. Por otra parte, tenía en la vocación que iluminaba mis vigilias antecedentes maravillosos, dignos. Mi conducta como actor tomaba ejemplo de vidas que fueron y son, sin duda, paradigmas de artista en nuestro ambiente. ¿Nombres en ese sentido? Aquí, pegado a mi huesos, a mi memoria, vive aquel compañero y amigo entrañable que se llamó Elías Alippi. Con él compartí momentos inolvidables, de fracasos y triunfos que ahora recuerdo con el corazón dolorido. Luego están los nombres señeros de don Jerónimo Podestá, Ezequiel Soria y Roberto J. Payró. El primero, que advirtió y estimuló con amplitud mis aptitudes, siendo yo un muchacho inquieto y deseoso de superación. Y los segundos, que me alentaron con su palabra cordial, plena de sabiduría, generosos y amigos, jamás reticentes. Esta insignificante "cosa" que en nuestro ambiente se denomina "actor", tiene en mi vida y mi persona suma de ejemplos que aún no han sido medidos en su justo término.

De ahí que, lejos de toda modestia hipócrita y nada constructiva, me parezcan excesivos los conceptos vertidos sobre mí en el artículo de referencia. Quiero tan sólo anteponer a los mismos los nombres de Florencio Parravicini y Elías Alippi, junto a los cuales, con lágrimas y sueños, amasé y maduré esta personalidad de intérprete que consagra una vida dedicada al teatro argentino por espacio de cincuenta años.

Muchas gracias por todo y se reitera su afectuosísimo amigo

ENRIQUE MUIÑO.

(Concluye en la pág. 28)

COLONIA

PRIORITE





EL DETALLE FRAGANTE
DEL CHIC FRANCES

Dana



LOS NOMBRES DEL REY JORGE

POR LEANDRO PITA ROMERO

EN la Gaceta de Londres de hace unos días aparece una orden real que no ha dejado de hacer mover la cabeza con amargura a Churchill y a las viejas duquesas. El rey Jorge ya no es emperador de la India. Y ordena que sea suprimido ese nombre entre los que se le dan en los documentos oficiales. "Acontecimiento melancólico", ha dicho Churchill a los dos días, en el discurso que pronunció en cierto jardín de Lutton, en un mitin completamente "tory", que congregó a numerosos fieles del partido Conservador, guardián del Imperio. Como siempre, Churchill, con su oratoria precisa, de impactos perfectos, de metáforas breves y brillantes, como los cohetes, ha dado la calificación exacta: "acontecimiento melancólico". Lo es. Desprenderse de algo efectivo es gran pesar. Pero perder las cosas tiene algo de heroico y de grande. Es el final de las batallas para los vencidos. Queda siempre un perfume, un eco de la gloria pasada. Queda el título. Renunciar a él es más triste, más obscuramente triste. Es menos duro, pero más melancólico. El rey Jorge había perdido la India hace años, mucho antes de darle la libertad: desde que Gandhi, asido a su rueca, se puso a hilar a la sombra de un tamarindo, rodeado de discípulos, que hacían oración con él a la caída de la tarde. Nunca Inglaterra tuvo miedo a los cañones. Pero tuvo siempre temor muy justificado a las armas sin punta, a las actitudes tercas de una oposición iluminada, a los ayunos, a las plegarias, a la dulzura adversaria. El inglés viril no sabe luchar contra la debilidad. A Inglaterra no la vencieron nunca los fuertes: ni Napoleón, ni Luis XIV, ni Felipe II. La vencieron siempre los débiles. Aquel niño — Ricardo II — que les dijo a los aldeanos amotinados, saliéndoles al encuentro: "Yo soy vuestro capitán, yo soy vuestro rey", y los desarmó y puso a su lado; aquella doncella de Orleáns — Juana de Arco, — que acabó y ganó la guerra de los cien años; la misma Isabel, reina pobre y de trono inseguro, que concita en torno de todas las fuerzas del país; y en nuestros días, los irlandeses, que resistieron y ganaron su libertad; los hindúes de la no violencia...

¿Qué son los títulos?

Una cosa son los cargos o funciones y otra cosa son los títulos. El título es el nombre de un cargo. Pero después que desaparece el cargo, aún queda el título. Y ésa es la teoría de la nobleza, cuyos timbres son sólo el recuerdo, con todo su prestigio, de los cargos brillantemente desempeñados por el eficaz fundador de la estirpe, no siempre fino, aunque siempre útil. Que en esto de las estirpes lo que vale es el origen, pero lo que gusta es la decadencia. La aristocracia no está nunca en el valor actual, sino en el pretérito, porque aristocracia no es virtud, sino estilo, y si el mérito lo da la virtud, el estilo, en cambio, sólo lo da el tiempo.

¿Qué era un conde? Un comisionado, un encargado, un mandatario de una función, generalmente de justicia, en un determinado lugar. ¿Qué era un marqués? Por lo general, el vigilante de una frontera, el jefe de un puesto avanzado. ¿Qué era un duque? Un soberano, de soberanía restricta geográficamente, casi siempre vasalla de otra imperial.

Hoy los condes, los marqueses y los duques no lo son más que de nombre, es decir, de título. Se titulan o llaman así. Pero, en realidad, más que condes, marqueses o duques, son descendientes de verdaderos condes, de verdaderos marqueses o de verdaderos duques. Y en tal sentido es una injusticia que sólo los primogénitos puedan usar el título, cuando la descendencia igual alcanza a los segundones. Por eso, en Italia los segundones y los colaterales se ponen en sus tarjetas el "dei", es decir, "de los marqueses de tal", "de los duques de cual", aunque sólo el mayorazgo se ponga "marqués" o se ponga "duque".

Todo título es un recuerdo. Porque la realidad no tiene título, sino carga, que es lo contrario del honor, porque es servidumbre, obligación, función, ministerio. El duque de Alba no manda ya en Alba. En Alba manda Franco, por medio del gobernador de Salamanca y del de Avila. Sin embargo, los señores de Alba siguieron llamándose, a través de la monarquía popular o absoluta que los despojó de sus feudos, y de la revolución liberal que abolió sus señoríos y jurisdicciones, con el nombre de lo que ya no eran, sino de lo que habían sido. Y en eso consiste el prestigio romántico de la nobleza, y lo que hace que un noble, si lo es, aunque esté pobre, suscite cierta curiosidad y a veces respeto. Ese es el sentido literario de la nobleza, según Chateaubriand, Barbey d'Aurevilly y Valle-Inclán.

Reinados quiméricos

Por eso, perder el nombre de lo que se fué es más triste que dejar de ser. Es definitivamente la muerte de lo que se ha sido. Porque no somos sino en cuanto somos nombrados. La consecuencia de ser es parecerlo a los demás. La contraprueba de que los demás se han enterado de lo que somos es que nos lo llamen. Por eso, aun después de que hemos dejado de ser realmente, seguimos siendo mientras nos llaman lo que fuimos. Esta postumidad sentimental es toda la fama, todo el prestigio. En grandes términos, es la inmortalidad. Por eso morimos por la fama, o, como se dice en España, por la honrilla, que es la honra más la reputación, que es la virtud más el decoro. Por eso, renunciar a ser emperador de la India es triste; pero renunciar a llamarse así, aun después de haber dejado de serlo, es, como Churchill perfectamente dijo, un acontecimiento melancólico.

Tanto es como decimos, que la mayor parte de los reyes, incluso los de Inglaterra, tienen dos modos diferentes de nombrarse. Una, la de sus funciones efectivas; otra, la de sus títulos. Por sus funciones efectivas, el rey Jorge no es más que rey de Gran Bretaña y de Irlanda del Norte, de los Dominios de Ultramar y Defensor de la Fe. Por sus títulos, es incluso rey de Francia, porque lo fué desde Guillermo el Conquistador hasta Juana de Arco. El rey de España no era más que rey de España, como el arzobispo de Toledo no era más que arzobispo de Toledo. Sin embargo, éste se llamaba primado de las Españas y el rey se llamaba de las Indias occidentales y orientales. Y, además, era rey de Cerdeña, y de Sicilia, y de Córcega, y duque de Borgoña, y rey de Jerusalén, y conde del Tirol y de Flandes, y rey de Gibraltar y del continente oceánico, y duque de Milán y del Brabante, y no sé si algo más. Su soberanía, sin embargo, no pasaba del contorno de la península ibérica, excepto Portugal, Gibraltar y, en cierto modo, Andorra. Los reyes de Italia se titulaban duques de Saboya, y en Saboya sólo manda la república francesa.

El juguete imperial

Los reyes de Inglaterra han cambiado de nombres varias veces. Primero, cuando Victoria se hizo titular emperatriz de las Indias. Este fué un capricho femenino. En 1858 la India pasó a ser una posesión de la corona, y ya entonces quiso la reina llamarse emperatriz; pero no lo consiguió, porque a los ingleses les parecía que ser reina de Inglaterra era lo más que se podía ser en el mundo, y no cabía añadirle algo mejor. Luego, después del Congreso de Berlín, en que Inglaterra llegó al máximo del prestigio internacional, Disraeli, siempre amable para con su soberana, patrocinó su deseo de ser emperatriz, y llevó al Parlamento la ley de títulos reales, que no logró ser aprobada hasta 1877.

La emperatriz fué feliz con ese juguete imperial. Lo estrenó en Windsor, en una comida de gala en la que, contra su costumbre de viuda enlutada y sin joyas, apareció envuelta en las más deslumbrantes preseas y ornada con piedras preciosas valiosísimas, presentes de los marajaes que habían pasado a ser sus vasallos.

La casa de Inglaterra sufrió luego menoscabos en sus títulos y cargos. Jorge V, a través de la conferencia de Westminster, que reconoció la autonomía de los dominios, vió cómo Irlanda dejaba de formar parte unida con Inglaterra, y ya no pudo él seguir llamándose rey del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda, sino rey de Gran Bretaña y de Irlanda, que eran dos reinos y no uno solo como antes. Y aun del irlandés no le queda, en realidad, más que la parte del Ulster, pues el estatuto de Dominio concedido al resto se convirtió en seguida en Estado independiente. (Concluye en la pág. 80)

PUEYRREDON
PROPAGANDA



Relojes TISSOT en todo el mundo!

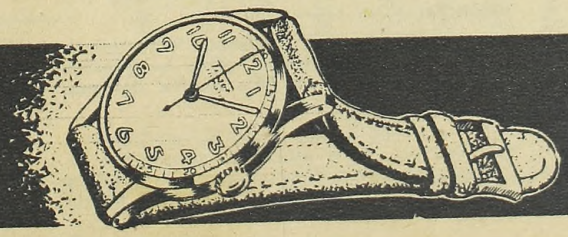
Suiza es tan sólo un punto en el mapa - mundi... y la fábrica TISSOT, en Le Locle, tan sólo un punto en el mapa de Suiza... Pero... desde este punto, desde hace 100 años, parten relojes hacia todos los países del mundo, como representantes de una genuina tradición relojera.

El secreto de este éxito consiste en que, desde su fundación, la empresa es dirigida por la misma familia. Cuatro generaciones han vivido y viven soñando y realizando su ideal supremo: producir relojes cada vez mejores... cada vez más exactos!... Jamás han escatimado esfuerzo para instalar su planta en grandes y luminosas salas; proveerlas de las más modernas maquinarias de precisión e instrumentos de control; asegurarse los mejores técnicos y relojeros suizos!... Y dominando todo, el espíritu de la calidad, la precisión y la conciencia del deber!

El TISSOT *Automatic* puede exhibirse como el resultado de esos esfuerzos incansables... como la creación máxima... el modelo prototipo. Sus piezas son trabajadas al milésimo de milímetro. El reloj TISSOT *Automatic* tiene amortiguador de golpes, es antimagnético y automático. Sí... *automático!*... No es necesario dar cuerda al TISSOT *Automatic*, pues ella se renueva con cada movimiento natural del brazo!

La Garantía o Póliza de TISSOT es válida en todo el mundo. Tiene el respaldo de una organización seria e importantísima, que abarca todo el globo terrestre. Donde Ud. se encuentre, siempre hallará un concesionario especialista de TISSOT, que podrá brindarle un perfecto servicio.

Tissot



Desde 1853

Con ROBERTO CAPURRO, el escultor del mar

UN REPORTAJE DE ANDRES MUÑOZ



"LA MADRE DEL MARINO", *una de las obras del escultor Roberto J. Capurro.*

VISITAMOS a Roberto J. Capurro en su taller de escultura de la Boca. Capurro nació en la Boca, y allí ha vivido siempre. Pero no es un artista de la Boca, en el sentido localista que se da a esta clasificación. El puerto sí que está presente en la obra de Capurro, y sobre todo, el mar. El escultor del mar, sería la expresión más adecuada para definir la obra y la personalidad artística de Roberto J. Capurro.

Un descendiente de navegantes

—¿A qué se debe su predilección por los temas del mar? — le preguntamos.

—Es muy lógica — responde. — Llevo el mar en la sangre. Y no sólo en el orden fisiológico, como le ocurre a todo ser viviente, sino también en el sentido atávico. Todos mis antepasados por las ramas paterna y materna fueron marinos. Mi padre, Juan Capurro, era argentino, hijo y nieto de genoveses. Y genovesa es mi madre, Teresa Mórtola, que desciende, a su vez, de genoveses y navegantes. Se casaron en la Argentina y aquí tuvieron cuatro hijos. Mis hermanos se llaman José, Eusebio y Clelia, que es la menor y está casada con un marino. Antes y después de formar su hogar, mi padre tuvo algunos negocios relacionados con la proveeduría marítima. Pero pronto sintió la atracción del mar y liquidó sus negocios de tierra para dedicarse a navegar. Su primer barco se llamaba "La fama italiana". Lo recuerdo todavía. En el barco había un mascarón de proa que representaba a un San Miguel tallado en madera. Y debajo del San Miguel, esta leyenda: "Autor: Bonetti, tallista". Hoy está en el Museo Pedro Mendoza, donado por mí. Me refiero al San Miguel, y no a Bonetti ni al barco. Esa talla despertó en mí las primeras inquietudes artísticas. Empecé a dibujar por mi cuenta tomando por modelo al San Miguel de "La fama italiana".

El marinero en tierra y el artista en formación

—¿Qué más hacía usted entonces, además de dibujar mascarones de proa?

—Iba a la escuela y ayudaba algo a mi padre. Mi padre fué hombre de trabajo, pero tuvo poca suerte. Una vez se le hundió un barco, otro se le incendió. Aquellas tragedias marinas repercutían en todo el barrio de la Boca, y más que en el barrio, en nuestra casa, naturalmente. Mis padres se opusieron a que sus hijos fueran marinos. Lo más que conseguí fué que me permitieran hacer algunas excursiones costeras por el Riachuelo en un barco velero. También visitaba los barcos que llegaban y partían. El trajín del puerto ejercía sobre mí una gran seducción y me sugería y excitaba la atracción del mar, que se hacía más intensa ante la necesidad de seguir en tierra. De día iba a la escuela y trabajaba, y de noche empecé a frecuentar la Academia de Bellas Artes de la calle Alsina, de donde pasé a la Academia Nacional de la calle Uriburu. En los dos sitios cursé dibujo y empecé a modelar el barro. Pero, sobre todo, estudiaba y trabajaba en mi casa, donde instalé un pequeño taller de escultura. Era a la vez mi maestro y mi discípulo. Las primeras cabezas que modelé fueron las de mis familiares. También utilizaba como modelos a los marinos conocidos. Una de mis primeras obras fué un marinero del barco paterno. Los tipos de mar son distintos de los de tierra. El marino suele decirse a sí mismo: "Vas a morir bajo el ancla". Mi padre vivió en el mar, pero murió en tierra. Ya antes de esa pérdida tuve que arrimar el hombro para sostener nuestra casa. Fuí empleado del Ministerio de Agricultura, dibujante escenógrafo, proyectista y afichista. En el taller trabajaba todas las horas libres. Vivía aislado en la Boca, siempre ocupado. Frecuentaba, cuando tenía tiempo, las exposiciones. Pero no trataba a los artistas. Siempre tuve un temperamento más bien cortón y solitario. Por lo demás, con mi vida y mi obra ya tenía bastante trabajo.

—¿Y qué más puede usted decirnos de su vida y de su obra?

—Ya he dicho que mi aspiracion era ser marino. Y como no pude realizarla, el marino que hay en mí se transmutó en el plástico. Viviendo en un ambiente de puerto y rodeado de personas y de cosas que me evocaban el mar, era natural que la sugestión del mar se reflejara en mis obras.

El escultor del mar

—Examinemos, entonces, esas obras suyas sugeridas por el mar.

—Por el mar y por sus reflejos en la vida del marinero en tierra. Recientemente tuve la satisfacción de verlas reunidas en mi exposición de Mar del Plata. Presenté allí, en un ambiente salino y costero, catorce esculturas de temas marinos, realizadas en distintas fechas y ocasiones. Unas veces la obra trasunta cierto lirismo y fantasía, y otras se ciñe en la intención y en la forma a la realidad viviente y humana del tema y del modelo.

—Veamos las distintas características de esas esculturas. ¿Qué ha querido usted expresar en "La madre del marino"?

—Desde luego, todas las madres son un símbolo. Pero esta vez, al modelar la figura, he querido humanizar su contenido simbólico. Mientras le iba dando forma en el barro, pensaba en la angustia y la inquietud de la madre que tiene a sus hijos en el mar. Aparece sentada, en actitud de espera, y si bien hay en ella cierta expresión de sufrimiento, de dolor contenido, en conjunto responde a un estado de serenidad y de fortaleza interior, propias de la madre que tiene confianza en la pericia y en el valor del hijo ausente. Hay así en "La madre del marino" temor y esperanza a la vez, y también una conformidad heroica y fatalista. "Arponero en acecho" es una figura de expresión recia por su modelado, concordante con la índole del modelo, que aparece en actitud de acechar a su presa. Contrasta con esta obra la titulada "La promesante de Stella Maris", de modelado más suave y espiritual. Aquí la mujer que espera tiene una expresión de ruego, y se refugia en su misticismo y en su fe cristiana. Es una figura alegórica, donde se funden lo humano y lo divino.

—¿Y "La canción del mar"?

—Es mi obra más afortunada. Con ella conquisté el Gran Premio Adquisición en el Salón Nacional de 1942. Su anatomía tiene algo de la suave ondulación marina, y toda la obra, como ya lo dije alguna vez, intenta seguir la visión de la alegría, de la luz y de la vida del mar, reflejadas plásticamente en la construcción y en el ritmo ondulante de esa figura desnuda, que emerge de una ola y aparece en actitud de escuchar una canción lejana: la canción del mar... "Estrella del mar" responde también al intento de expresar lo abstracto. Aquí es una figura femenina que, como la anterior, sugiere la presencia de la sirena, una sirena humanizada, que abandonó su causa al abandonar su vida anterior en el agua. En ambas obras quise expresar o sugerir precisamente esto: la vida surgiendo del seno marino, principio y origen de todas las especies... Ese antecedente biológico me inspiró la creación de "Frente al mar", una figura de mujer que siente intensamente la grandeza y la atracción del padre océano y al verse ante él experimenta, acaso, subconscientemente, la extraña y misteriosa sensación de volver al punto de partida, luego de haber atravesado toda la escala zoológi-

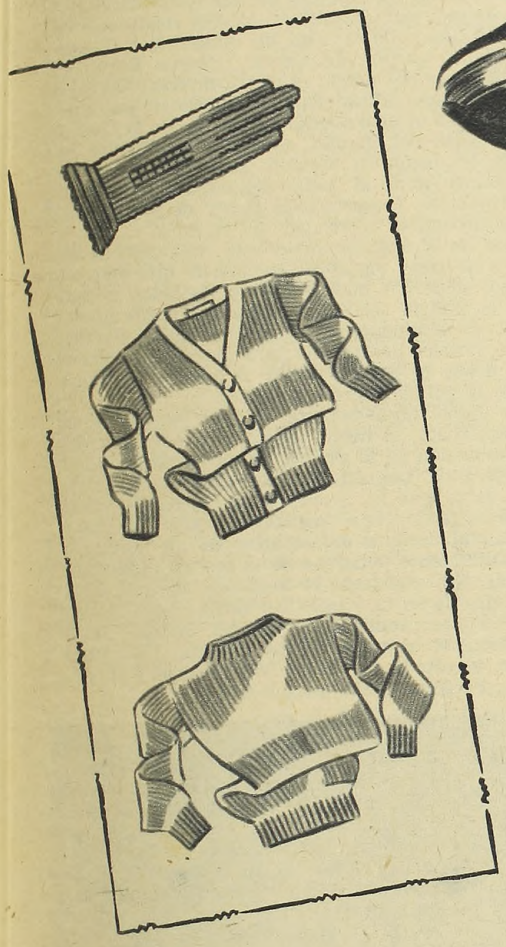
(Concluye en la pág. 75)



El artista trabajando en su taller.

Destellos

DE LA
CONSTELACION
HIMALAYA





SON LAS
PRENDAS DE

Tejeduría HIMALAYA

☆☆☆ ***Un pleno de elegancia, dondequiera que vaya*** ☆☆☆

SECRETOS DE LA CORTINA DE HIERRO

EL PORQUÉ DE LA LUCHA "POR LA CONQUISTA DE BERLIN"

POR ZDZISLAW BAU



Diariamente, por la mañana, los soldados de las cuatro potencias izaban en el edificio de la Komandatur las banderas francesa, norteamericana, soviética y británica. Flameaban ellas al viento, creando la ilusión de concordia, amistad y unión. Bajo el techo de la Komandatur, los representantes de las cuatro potencias se peleaban entre sí..., en alemán, idioma en que se entendían mejor.

DOS preguntas que se formula en estos momentos todo el mundo: ¿Llegará la tensión en Berlín a producir una nueva guerra mundial? ¿Por qué los rusos tratan con tanta terquedad y con tanto ahinco de desalojar a los aliados de Berlín, de liquidar la llamada "Komandatur" de cuatro potencias e incorporar completamente a su zona la anterior capital de Alemania?

Indudablemente, uno de los aspectos de este complicado problema lo es el hecho de que esta ciudad es una isla relativamente libre y de fácil acceso dentro de la zona de influencia soviética, una notable brecha en la "cortina de hierro". Porque Berlín es hoy uno de los pocos lugares por donde es fácil penetrar más lejos hacia el este y hasta la misma Rusia. Para los bolcheviques, quienes desde hace años tienden al aislamiento hermético de la "patria de la revolución" del resto del mundo, eso es naturalmente un asunto poco agradable, y, según su opinión, altamente peligroso. Durante largos años mantuvieron al "peligroso intruso occidental" ante sus insalvables fronteras, comprobando ahora, de pronto, que el "intruso" ya se infiltró en el "corredor" de su casa.

El hecho de que en Moscú se encuentran diplomáticos extranjeros y periodistas no tiene significación, puesto que ellos viven en un ghetto "sui géneris", custodiados y vigilados a cada paso por agentes de la policía secreta. A ellos los rusos no les temen, porque se mueven solamente dentro de las cuatro paredes de las embajadas y los hoteles designados para extranjeros, donde toda la servidumbre, desde el portero hasta la apuesta mucama, están a las órdenes de la policía secreta soviética.

A los rusos les apoyó notablemente, en sus tendencias de aislarse del mundo capitalista, el hecho de que los norteamericanos, después de la terminación de la guerra, desmovilizaron, simultáneamente con los ejércitos, también sus servicios de espionaje.

Es que se debe saber que los servicios de espionaje fueron siempre en los Estados Unidos una institución muy impopular. Estos sistemas parecían al espíritu democrático de los norteamericanos un residuo insólitamente peligroso de la secreta diplomacia y sus intrigas europeas. Sin embargo, el espionaje es imprescindible, y las consecuencias de su falta sólo las salvó, según lo afirman los conocedores de este problema, el "Secret Service" británico, que desde el año 1938 hasta mediados del año 1940 suministraba, regularmente, al estado mayor en Wáshington y al presidente Roosevelt sus extractos de informaciones.

La "mesa de la discordia", alrededor de la cual se libraban disputas enconadas. Nadie estaba dispuesto a ceder. Por cada coma, por cada punto de cualquier disposición, se producían largos duelos de palabras. En la fotografía observamos cómo la delegada británica lady Windham hace algunas anotaciones, poniendo oídos atentos a la exposición del general soviético Kotikow.



A fines de 1940 los norteamericanos emprendieron con gran energía la tarea de llenar esta necesidad de la guerra moderna. Los agentes norteamericanos destacados en el continente europeo fueron dotados de enormes fondos. La magnitud de las sumas invertidas para estos fines queda probada por el hecho de que Allen Dulles, cuyo cuartel general de contraespionaje se hallaba establecido en Berna, gastó en pocos años cien millones de francos suizos para la ampliación de su red de espías.

Pero los resultados de esta acción fueron excelentes, y en poco tiempo el "servicio de informaciones" norteamericano dejó muy atrás al "Deuxième Bureau" francés y al "Secret Service" británico.

Los norteamericanos poseían los mejores informes del territorio del Reich, y los altos jefes alemanes que prepararon el fracasado atentado contra Hitler se hallaban en contacto estrecho con Dulles. Cuando Gisevius, el enemigo de Hitler, pudo escapar de Alemania en el año 1945 y entrar en Suiza, los agentes de Dulles, debido a su poderosa organización, pudieron entregarle en Berlín un pasaporte diplomático.

Esto constituye una prueba clara de en qué grado los agentes norteamericanos se infiltraron en todas las células del gobierno hitlerista. Los dólares hacían milagros.

Después de la victoria aliada, las oficinas de espionaje norteamericanas O. S. S. (Overseas Secret Service) fueron disueltas. Pero pronto empezaron en Wáshington a lamentarse por tal decisión, un tanto precipitada, y pasado cierto tiempo fué organizada la C. I. A. (Central Investigation Administration), cuyas principales tareas consisten en hacer investigaciones sobre el terreno de Rusia y los de los estados satélites. El jefe de esta organización es el almirante Hilenkoeter, ex agregado naval de la embajada norteamericana en París. La C. I. A. elabora diariamente un boletín, que aparece solamente en dos ejemplares. Uno lo recibe Truman y el otro va al archivo secreto del estado mayor.

La prensa suiza afirma (de allí recogemos muchos de estos datos) que los agentes más importantes del "servicio de informaciones" norteamericano son, en estos momentos, los comunistas alemanes y polacos que actualmente se hallan en el territorio de Rusia y trabajan para el Occidente.

Según anuncia la misma prensa suiza bien informada, de ellos proceden las noticias de que al oeste de los montes Urales están estacionados cuatro grandes grupos de ejércitos: el báltico, mandado por el mariscal Vorossilov; el del oeste (Alemania, Polonia, Austria), dirigido por el mariscal Rokossovski; el ucraniano y balcánico, del mariscal Jorge Djupow, y el caucásico, de Iván Bagramian.

Otros grupos de ejércitos se hallan en la Rusia asiática. En base de estas mismas informaciones, Rusia actualmente dispone de 200 divisiones. De éstas, sin embargo, muchas divisiones representan unidades de instrucción. Listas para la lucha hay 50 divisiones; otras 100 pueden lograr su plena preparación dentro de un mes, y las restantes dentro de dos meses. Y dentro de tres meses Rusia puede disponer de las fuerzas que poseía en el período de la terminación de la guerra.

Los periodistas suecos, que poseen buenos contactos con los rusos en Berlín, afirman, en base de sinceras declaraciones de altos jefes soviéticos, que Rusia en estos momentos no tiene todavía la bomba atómica. Los rusos, que no supieron resolver problemas técnicos bastante más simples, no fueron capaces de crear un mecanismo tan complicado y gigantesco, sin el cual no es posible producir bombas atómicas, aun conociendo cuáles son sus principios.

Este estado de cosas es ilustrado en forma plástica por un chiste que se cuenta ahora en Berlín:

"Dos rusos charlan, al tomar el té, sobre la tercera guerra mundial. Uno de ellos, Iván, dice:

"—Hacia el año 1952 tendremos la bomba, y lo primero que haremos es destruir a Gran Bretaña. Tengo un buen plan. Enviaremos cinco bombas en valijas a Liverpool, Mánchester, Birmingham y dos a Londres.

"Boris escucha lo que dice, piensa profundamente y contesta:

"—Este es un buen plan, excelente, pero ¿seremos capaces nosotros de producir cinco valijas para el año 1952?"

Pero volvamos al tema. En Berlín se puede comprobar, sin dificultad, que la moral del cuerpo de oficiales soviético cambió mucho en los últimos tiempos. La mayor parte de los oficiales, que conocieron por sus propios ojos el Occidente, dejó de creer en la propaganda oficial. Temen una nueva guerra, y por si acaso se preparan trajes civiles. Según declaró hace poco el ministro Bevin en la Cámara de los Comunes, en relación con el asunto del coronel Tasoyew, no pasa casi un solo día en Berlín sin que algún oficial soviético deserte a la zona británica. Hubo entre ellos hasta generales y altos jefes.

Por la fuerza de los acontecimientos, Berlín se convirtió en base de operaciones del "servicio de informaciones" norteamericano, cuyas actividades alcanzan a Rusia y los estados satélites.



La hermosa y apuesta lady Windham es una de las representantes británicas en la Komandatur internacional de Berlín. Podría suponerse que tan encantadora mujer debería influir en los hombres para que se pusieran de buen humor. Sin embargo, no es así. Los rusos que toman parte en las deliberaciones no le perdonan a lady Windham que se vista tan elegantemente, que sea bonita y que, a veces, durante las conferencias se retoque con exceso los labios. Consideran todo esto una falta de seriedad.

Así ocurría en los buenos tiempos idos, cuando las relaciones entre los aliados no eran todavía tan tensas. Los norteamericanos, rusos e ingleses se sentaban entonces en torno de una mesa común para almorzar y cenar. El general Kotikow se reía a carcajadas de los chistes escoceses que le contaba el general Herbert.



Una artista de Francia habla del teatro inglés

UNA NOTA DE JEANNE BERTHE



"Mi nombre es un seudónimo. Lo inventé cuando contaba dieciséis años, inspirándome a la vez en Rachel y en Sara Bernhardt, inolvidables artista a quienes siempre profesé entrañable admiración."

BIEN conocida de Buenos Aires, Rachel Berendt, prestigiosa actriz francesa e intérprete de poesías inglesas, hace llegar interesantes impresiones teatrales a los lectores de "EL HOGAR".

ENCONTRARSE inopinadamente, en pleno Londres, con Rachel Berendt, talentosa actriz francesa de ascendencia inglesa, constituye un afortunado azar para quien desea obtener una opinión autorizada acerca de las nuevas tendencias del teatro londinense.

Terminadas las efusiones inherentes a todo encuentro imprevisto, ante la tradicional taza de té, Rachel se somete al interrogatorio de rigor y satisface nuestra curiosidad.

— Desde que regresé de la Argentina, hace unos dos años, vivo en París. De Londres, el director de la Royal Academy of Dramatic Art, sir Kenneth Barnes, me hizo llamar para integrar el jurado encargado de otorgar el premio Kendal que recompensa a los dos mejores actores dramáticos del año. Este premio fué instituído por dame Madge Kendal, mi tía abuela, notabilísima artista dramática inglesa del siglo pasado.

— ¿Es tradición en su familia ser artista?

— Sí y no. Mi abuelo, hermano de dame Madge Kendal, era el célebre autor dramático T. W. Richardson; pero mi padre, publicista en París, fué decano de la prensa extranjera en Francia.

— ¿El nombre de su tía era un seudónimo?

— No. Llevaba el apellido de su marido, actor asimismo. Mi nombre sí es seudónimo. Lo inventé cuando contaba dieciséis años de edad, inspirándome, a la vez, en Rachel y en Sarah Bernhardt, inolvidables artistas a quienes siempre profesé entrañable admiración. Esto lo he consignado en un pequeño libro sobre Sarah Bernhardt, que publiqué en Buenos Aires.

"Pero hablemos más bien del teatro inglés. ¡Cuánto me entusiasma! Tengo la impresión de que Londres, centro artístico de primer orden, se encuentra en el apogeo de su gloria teatral. Desde hace algunos años florece en Inglaterra un sentido artístico diríase incompatible con el temperamento y el carácter británicos. Antes de la última guerra, exceptuados los espectáculos humorísticos, que siempre fueron especialidad de las tablas londinenses, el drama, la tragedia y las piezas serias eran interpretados de acuerdo con una modalidad bastante convencional, que contrastaba con la justeza y naturalidad tan características en el escenario francés. Grandes esfuerzos han sido realizados con pleno éxito para abolir tal convencionalismo. Así, en el "Old Vic Theater", venerable sala donde representé en 1929, contratada por miss Lilian Bayles, famosa directora hoy desaparecida, las piezas de Shakespeare y otros autores clásicos eran interpretadas con criterio por demás tradicionalista. Una transformación notable se ha operado, originada por dos artistas: Sir Laurence Olivier, considerado el más grande actor mundial, y sir Ralph Richardson, igualmente dotado de gran talento, cuya acción combinada tuvo por resultado conferir a los espectáculos del "Old Vic" brillo extraordinario dentro de una modalidad enteramente moderna.

"Creo que, a semejanza del cine inglés, que tanta sensación ha promovido en el mundo entero, las piezas teatrales obtendrían éxito similar si fueran representadas en su forma original, tal cual se las ve aquí."

— ¡Qué entusiasmo! Es cierto que hablamos de teatro clásico, y tratándose de una artista trágica como usted...

— Permítame. Considero todo lo demás igualmente maravilloso. Los ballets del Sadler's Well, por ejemplo, constituyen un extraordinario acierto de arte modernista. El ballet "Hamlet", entre otros, compuesto y animado por el extraño y sorprendente danzarín-actor Robert Helpmann, da la impresión de algo alucinante aunque bello, sin jamás traspasar los límites del buen gusto. Lo propio ocurre en el campo lírico. La ópera "Peter Grimes", del joven compositor Benjamín Britten, representada en el Covent Garden, se impone por lo audaz de su inspiración y lo novedoso de la realización escénica. Muchos teatros ofrecen espectáculos de jerarquía, a cargo de actores de gran naturalidad y distinción, cuyo estilo mesurado les impide incurrir en la exageración propia a quienes desean aparecer demasiado "modernos". Y para no desmentir su renombre universal las "music-hall comedies" siguen siendo admirablemente representadas y puestas en escena.

— Comparativamente, ¿qué le sugiere el teatro francés?

— ¿El teatro francés?... Como Francia continúa a la cabeza de todas las iniciativas, considero que su teatro busca nuevos senderos. No sé qué resultará. Sin embargo, le diré con franqueza que no me siento particularmente seducida por el llamado "existencialismo" y sus derivados, cuyas extrañas aunque bien logradas realizaciones me desconciertan. El teatro actual se ha tornado tan cerebral que casi siempre excluye (cuando se trata de teatro de posguerra) todo elemento humano. Tal el famoso "Proceso" de Kafka, extraordinariamente puesto en escena e interpretado por Joan-Louis Barrault, que provoca admiración por la hazaña técnica cumplida, y a la vez suscita cierto horror angustiado ante semejante cinismo y negación de la vida.

"Por otra parte, hay indicios evidentes, según lo demuestra la "mise en scène" del "Misántropo", de Molière, en la Comedia Francesa, de que el clasicismo, la línea, la alcurnia artística, constituyen, como en las demás artes, los únicos elementos perdurables de los cuales no es posible prescindir por mucho tiempo."

— Sí; ya veo: sus preferencias van a los clásicos.

— Es cierto; admiro a los clásicos, pero también me gusta todo teatro, y la denominada comedia del "boulevard" sigue seduciéndome. Pero ningún género teatral — tragedia clásica o comedia ligera — puede apartarse, según creo, de cierto fondo de verdad, de humanidad y de belleza...

Para Rachel Berendt éstas cualidades son las que el teatro inglés entraña. En momentos de desorientación y zozobra cual los actuales el teatro, verdadera fábrica de ilusiones, atrae más y más a los europeos anhelosos de olvido...

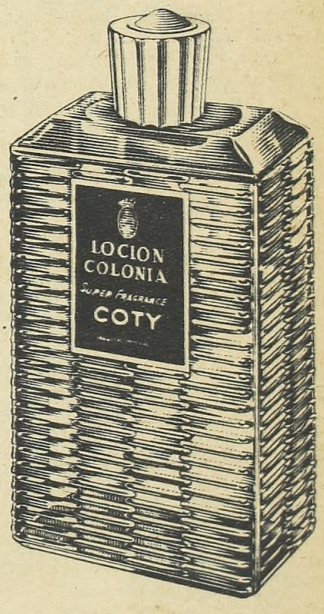
"Antes de la última guerra las piezas serias eran interpretadas en Gran Bretaña de acuerdo con una modalidad bastante convencional, que contrastaba con la justeza y naturalidad tan características en el escenario francés."



No... Sí...



Entre la negativa y la afirmación sucede una pausa expectante que el perfume de la LOCION COLONIA (Superfragrance) COTY resuelve triunfalmente con su mágica presencia.



LOCION COLONIA SUPER FRAGRANCE

COTY

PARIS

BS. AIRES

Las reglas sociales y la temporada de gran teatro

● Al cumplirse la gran temporada de teatro, es interesante recordar la forma correcta de vestir para una representación teatral, obligaciones que derivan de aceptar una invitación, etc. Vamos entonces a efectuar una pequeña revisión de detalles inherentes a lo que las reglas establecidas indican para tales casos.

● **Función de tarde:** Asisten las señoras y chicas con trajes de tarde, el mismo que corresponde a un "cocktail"; los hombres, con trajes de los llamados "de ciudad", generalmente de una tela con pequeño dibujo que de lejos parece lisa, rectos o cruzados, y que son correctos para toda ocasión menos las de gala.

● **Función de noche:** El traje para señoras y chicas que corresponde a una comida, es decir, modelo largo casi al tobillo, según la nueva indicación de la moda y con manga o pequeña manga. Los hombres, de traje obscuro o smoking, este último siendo el carácter todo de la función de media gala.

● **Función de gala:** Para las señoras y chicas, traje largo y salida de teatro, que puede ser un saco largo o capita, en piel, terciopelo o chiffon, etc., realzado el conjunto por hermosas alhajas. No se lleva sombrero, aunque se vaya a los palcos más altos, ni tampoco tocados de ninguna especie; en cambio, se procura estar interesantemente peinada. Los caballeros, excepto los que llevan uniforme, visten de frac.



Modelo para función de tarde.

● Completaremos la indicación anterior señalando los accesorios correctos para smoking y frac.

Con smoking: Camisa de plancha en piqué o hilo blanco. Las camisas blandas son correctas sólo en verano. Cuello palomita; corbata de moño, negra. Chaleco negro. Zapatos negros de charol, medias negras de seda. Sobretodo obscuro y clásico. Sombrero chambergo negro (casi todos prefieren ahora no usar sombrero). Alhajas discretas con piedras en un tono uniforme.

Con frac: Camisa de plancha, de hilo o piqué blanco. Cuello palomita. Corbata de moño, blanca. Chaleco blanco, recto o cruzado. Zapatos de charol, negro; medias negras, de seda. Sobretodo obscuro y clásico. Sombrero de copa. Echarpe blanco. Guantes blancos. Alhajas blancas, de perla, nácar o esmalte, o negras o azul obscuro como el zafiro.

● En los teatros importantes, donde se tiene abono, es muy común la visita de personas que se conocen de uno a otro palco. Las señoras de edad prescinden naturalmente de hacer estas visitas, que están reservadas para los señores y para el elemento joven.

● Es, sobre todo, en las funciones de gran gala, con asistencia de miembros del cuerpo diplomático, cuando es dable observar las diferencias de uso de cada país. Entre nosotros sabido es que el presidente de la Nación ocupa un palco acompañado de sus ministros y personalidades representantes de otros países en ocasión de una visita especial. La esposa del presidente ocupa otro palco, el "avant-scène" de la derecha, en compañía de las esposas de los ministros y otros funcionarios importantes. Es costumbre en uno de los entreactos realizar una visita por parte del presidente y su comitiva al palco de las señoras, siendo ésta una costumbre de nuestro país que, por ejemplo, notó el príncipe de Gales cuando su visita a ésta, pues, según él, creía que también aquí las señoras pasaban al palco del jefe del Estado.

● En el segundo entreacto, en esas oportunidades oficiales, se sirve champaña en el "foyer".

● Contrariamente a lo que se establece en otras oportunidades en el teatro, habiendo en los palcos chicas y señoras jóvenes, las señoras de mayor edad les ceden el primer puesto a aquéllas, es decir, que las señoras de edad, como los caballeros, toman los asientos de atrás.

● Excepto en las funciones de gala, en que toda la concurrencia es puntual, en otras ocasiones parte del público suele asistir con retraso. Esta, que es costumbre quizá muy generalizada entre nosotros, significa una falta de consideración hacia los artistas que actúan, y debe ser corregida, pues nunca ayuda a dar una gran idea de cultura artística.

Dibujos de PIERRE BALMAIN

● En los conciertos se está generalizando la costumbre de no permitir el acceso a la sala una vez iniciada la ejecución y hasta producirse un intervalo. En determinados casos no debe aplaudirse las ejecuciones; queda reservada esta característica para los casos de obras religiosas, y tal salvedad reza ya en el programa, de modo que no correremos peligro de cometer una incorrección por ignorarlo.

● En el teatro, el hombre sigue a la dama cuando entran en el lugar, pero la precede para abrir el paso cuando deben cruzar una hilera de plateas ocupadas para llegar a sus sitios. Espera entonces para sentarse a que lo haga ella. Al pasar plateas ocupadas, nunca da la espalda a esas personas.

● Si recibimos una invitación para el teatro, lo correcto es que al día siguiente, alrededor de mediodía, llamemos por teléfono a quien nos invitó para hacerle presente el agrado con que hemos asistido a la representación. Tales agradecimientos se hacen siempre verbalmente, dejándose para invitaciones más importantes los agradecimientos por escrito.



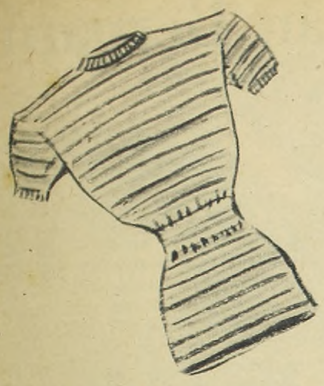
Modelo para función de noche.

Las prendas de vestir perfilan su elegancia.

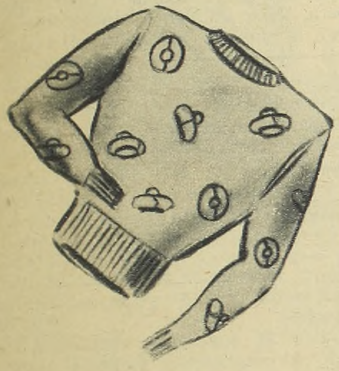
El deporte presta salud y belleza al cuerpo.

La belleza es patrimonio natural:

La elegancia lo es de "Casa Testai"



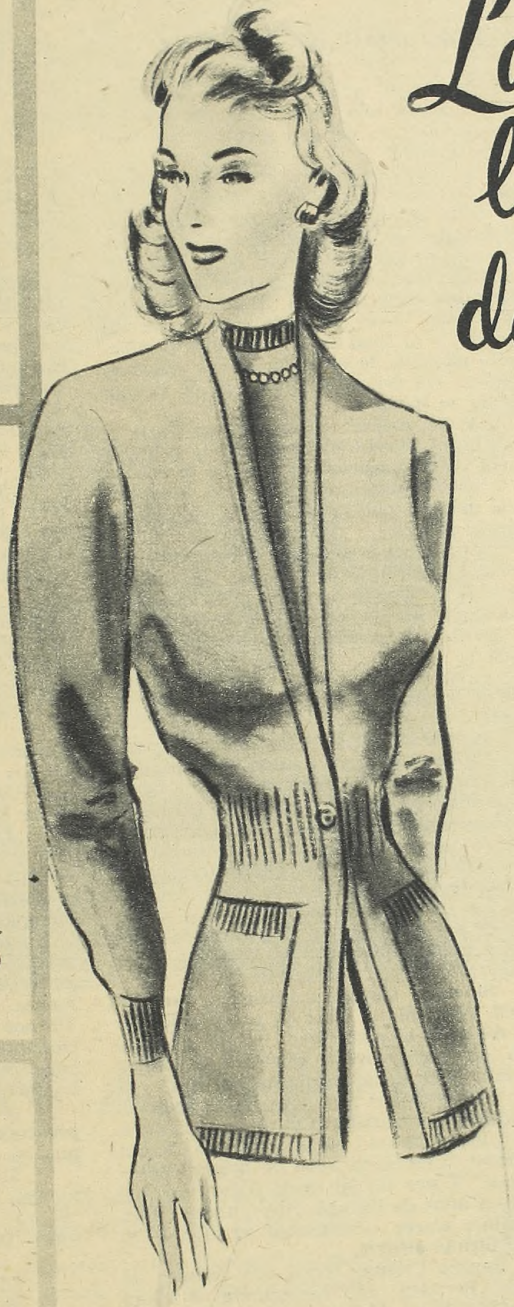
44079 - Casaca de lana importada, en una seleccionada variedad de colores. Una síntesis de calidad, belleza y economía ..... **$ 47.—**



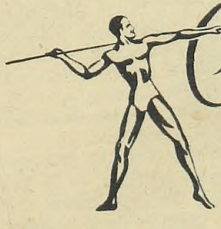
44039 - Pull-over de lana, pintado en varios colores. **$ 67.60**



44102 - Pull-over de lana Regina, en colores lisos, media manga, prenda de gran actualidad ..... **$ 23.45**



15528 - Saco de lana con bolsillos en varios colores. Sentador a toda silueta $ 69.40



CREDITOS

Casa Testai

S. R. L. CAP. - $ 800.000.00

CORRIENTES 530

CABILDO 2191 **RIVADAVIA 6670**

ENTRE RIOS 902 al 24

Pro-Publicidad

UNA CONFERENCIA EN PARIS

Jean Jacques Bernard habla de Tristán Bernard

EL HIJO DESCRIBE, DEFINE, JUZGA, CRITICA, EXALTA Y CONCRETA LA GRAN FIGURA DEL PADRE

POR BRAULIO SOLSONA

ESTA noche hay en la sala Marceau Chaillot una concurrencia muy parisiense. El comité **Figuras de Francia,** cuya presidencia de honor ostenta el académico duque de la Force y en el que figuran Paul Azan, Georges Auric, Gerard Bauer, el duque de Broglie, el conde de Chambrun, Mauricio Bedel, Emile Henriot, Luis Jouvet, Marguerite Long, el marqués de Ormesson, Pasteur Vallery Radot, los hermanos Tharaud, había puesto en la lista de su ciclo de conferencias el nombre de Tristán Bernard. Era ya un motivo para congregar un público distinguido — distinguido, sobre todo, en el orden espiritual. — Pero es que al mismo tiempo había tenido el acierto de encargar la conferencia sobre Tristán Bernard a su propio hijo, a Jean Jacques Bernard.

No ha de extrañar que en el público se destacara una mayoría rotunda del género femenino. Ni que predominaran las damas "de cierta edad". En París esto es corriente. Estas fiestas espirituales interesan más a las mujeres que a los hombres. Y atraen con más fuerza "a las mujeres hechas" que a las jóvenes. ¿Está bien? ¿Está mal? Es así... Más discreto es consignarlo que discutirlo. Claro que siempre halaga la vista el espectáculo de reunirse con mujeres hermosas, elegantes y jóvenes. Pero todo a la vez no puede ser. Hay que ir a esta clase de reuniones si se quiere encontrarlas. A una conferencia como la de hoy no van... De toda manera, yo no lo lamento. Soy un ferviente admirador de esas damas que considero como de "la vieja guardia" — la que moría, pero no se rendía. — Y la vieja guardia femenina es más heroica y más brillante en París que en ninguna otra parte. Resiste al tiempo, a la moda, a los usos y costumbres, a todo eso que las demás aceptan servilmente y a lo que ellas oponen el baluarte de su rebeldía. Me gusta estar entre ellas y verlas con sus sonrisas siempre primaverales con sus modas reminiscentes, con sus gustos antañones. Y oírlas hablar: "Querida, cada vez estás más joven... Llevas un amor de sombrero... Querido maestro... Marqués... He leído su novela. Es encantadora..."

Esta noche, en la sala Marceau Chaillot he sido servido con largueza. Me ha parecido corto el tiempo de la espera. No me hubiera importado que el conferenciante se retrasara...

Pero Jean Jacques Bernard es, entre otras muchas cosas, un hombre puntual. Y aparece, tras la actriz Janine Crispin, con su perfil amargo y su mirada aguda, puesto de smoking, con sus cabellos prematuramente blancos por los sufrimientos que la vida le trajo y que soportó con magnífica entereza. Deposita un fajo de cuartillas sobre la mesa, y empieza a hablar de Tristán Bernard...

Sigámosle en su disertación..., que empieza así:

— Mi padre solía decir que había nacido en Besanzon, como Víctor Hugo. Y en la misma calle Mayor. Sólo que si Víctor Hugo nació en el número 106, él por modestia se limitó a nacer en el número 23.

Y añadía que en su casa natalicia siempre había una placa, que una vez era de notario y otra del gas, según el inquilino que la habitada...

A Tristán Bernard le divertía mucho esta coincidencia con Víctor Hugo.

¿De familia francesa? Las persecuciones raciales de la pasada guerra han obligado a remontar en el árbol genealógico de la familia, que en 1638 ya estaba en Alsacia y es puramente francesa. Tristán Bernard, siendo niño, tiene que huir ante el ejército enemigo, y al final de su vida una circunstancia parecida le obliga a correr hacia el Midi en una dramática aventura de la que todavía se habla.

A los catorce años está en París y entra en el Liceo Condorcet. En la primera prueba de composición se coloca a la cabeza de la clase. Su triunfo inicial le embriagó de tal manera, que jamás se preocupó de repetir la proeza.

Amaba la precisión y consideraba necesaria la jerarquía de valores, tanto como odiaba la confusión de ideas. Así, un día le indignó ver en un periódico la fotografía de un ministro de justicia abrazando a un detenido...

— No me molesta el gesto por lo que tiene de bondadoso, sino por lo que tiene de espectacular — decía.

¿Cómo era Tristán Bernard? Un hombre — afirma su hijo — suele tener para la gente dos o tres rostros. El público no le conoce más que por uno de ellos. ¿Era sólo un humorista, un ironista, un hombre ligero que se entretenía con las estadísticas y con el deporte y con las palabras cruzadas? No. Era también y sobre todo autor de obras delicadas y humanas, que son lo más perdurable de su personalidad. Y era también un lírico... Aunque comentaba: "Soy un lírico «manqué»."

Siempre, desde su juventud, escribió versos. Pero sólo al final de su vida se lanzó a darlos a la publicidad. Reunió su obra lírica en un volumen que pensó titular "Treinta años de lirismo intermitente". Al cabo del tiempo, el libro, que no se acababa de publicar, se titulaba "Cuarenta años de lirismo intermitente". Más tarde, se había de llamar "Cincuenta años de lirismo intermitente". Y por fin, el título definitivo fué: "Sesenta años de lirismo intermitente". Fué su último placer — comenta su hijo, — si no su última alegría.

Janine Crispin recita dos poemas de Tristán Bernard, uno dedicado a la visita que hizo a París Alejandro II de Rusia, que le sirve para una deliciosa descripción del París de la época, y "El palomo mensajero", que pinta las reacciones de un ser humano desde que apresa el ave precursora de los modernos medios de comunicación hasta que decide comérselo.

Era Tristán Bernard un gran poeta y un gran amante de la poesía, admirable recitador de prodigiosa memoria.

¿Quién llegó a conocerle tal como era? Nadie, porque la leyenda que le envolvía acabó por esconderle. "A mí mismo «se me escapaba a veces» — afirma su hijo. — Un hombre que parecía abierto, era hermético en realidad."

— En mi juventud — añade — yo me sentía molesto porque jamás requirió mi opinión acerca de sus obras teatrales. Hasta que un día supe que le había disgustado que no fuera al estreno de "Triplepatte". Entonces descubrí que mi opinión le interesaba. Pero nunca me lo había dicho. No me pedía mi opinión, pero la esperaba.

¿Influencia inglesa en su obra? Se ha hablado mucho de ello. Pero en realidad, no tenía de común más que la ternura de Dickens. De Shakespeare decía que no era inglés, sino que pertenecía a la humanidad. Le gustaba Shakespeare sobre todo cuando se enfrentaba con grandes figuras, como Julio César, Marco Antonio y Cleopatra. Decía de él que era un maravilloso despilfarrador: "Pone en una escena lo que a cualquiera le serviría para hacer una obra."

Tenía una gran admiración por Víctor Hugo poeta. No le admiraba tanto como autor teatral. El día que fué a ver "Hernani", a la salida, saludó al busto de Corneille con estas palabras: "Puedes dormir tranquilo."

— Mi padre, si no era un lírico — dice Jean Jacques Bernard, — bañó su obra de una riqueza impalpable, que era lirismo.

— Dos veces le vi exaltado. Cuando Grecia e Italia entraron en la guerra al lado de los aliados, escribió un poema de grandes vuelos, que no se atrevió a firmar, porque lo consideraba superior a lo que la gente esperaba de él. Y otra vez se inflamó al saber que Bleriot había cruzado en avión el canal de la Mancha.

En 1939, él, que sentía curiosidad por todo y todo lo comprendía, "ya" no comprendió más. No podía comprender que se derrumbaba un mundo del que fué uno de los símbolos...

Jean Jacques Bernard pasa a relatar minuciosamente el doloroso final de la vida de Tristán Bernard, perseguido por los alemanes, en un cruento acoso que amargó sus últimos años. Y hace una exposición emocionante de los episodios dramáticos que acabaron con la vida del gran humorista, del hombre ligero y fértil en ingenio espumoso.

— A veces, una pirueta suya era una preocupación metafísica. Había en él siempre, en él y en su obra, un fondo espiritual.

Janine Crispin recitó, para final, el sexto acto que escribió Tristán Bernard para "Fedra", la tragedia de Racine, y un poema sobre Don Juan, inspirado en Baudelaire.

Sería difícil encontrar analogías en la obra de Tristán Bernard y en la de su hijo. Tampoco sería fácil hallarlas en los trazos humanos de sus respectivas personalidades...

Y sin embargo, ¡qué magnífico biógrafo y qué preciso crítico de Tristán Bernard fué Jean Jacques Bernard!

Cuando las nobles ramas de la "vieja guardia" dieron la señal del aplauso, al terminar Jean Jacques Bernard, yo junté mis manos para aplaudir con ellas — con ellas, que tan bien saben apreciar el valor de estas manifestaciones del espíritu — una de las conferencias más sutiles, más amenas y de más enjundia que he escuchado en este París, donde todas las conferencias suelen ser sutiles, amenas y enjundiosas.



SIEMPRE A TIEMPO

Aquí les traigo unas tacitas del reconfortante NESCAFÉ. ¡Es prodigiosa la comodidad y la rapidez con que se prepara!

¡Por eso nos lo sirve usted siempre tan a tiempo! ¡Y con la falta que nos hacía gustar ahora un café tan delicioso!

Lo admirable es que con sólo una cucharadita de NESCAFÉ y agua caliente se obtiene al instante un café aromático y sabroso, a gusto de cada uno.



GRATIS!

Envíe este cupón con su nombre y domicilio a Casilla de Correo 1489, Buenos Aires, adjuntando $ 0.10 en estampillas y recibirá gratuitamente una muestra para 6 tazas de Nescafé.

Nombre .....

Domicilio .....

Localidad .....

EH-2

Arg. 35a-5

NESCAFÉ
El café instantáneo
de NESTLÉ

El desfiladero de la cruz

CUENTO PATRIOTICO POR
ROSARIO BELTRAN NUÑEZ

ILUSTRACION DE
RODOLFO CLARO

LA noche parecía apretar sus sombras contra las grandes moles de la serranía, volverse de piedra, de una piedra sin más destellos que los del relámpago que de tarde en tarde alumbraba con un fantástico aletazo de luz una cima distante o en un zig-zag de fuego latigaba la grupa de una nube.

Hendiendo las tinieblas, María galopaba en su zaino, fiada, como criolla de ley, al instinto del caballo, por una parte; y por otra, a su costumbre de recorrer el camino, a cuya vera, y tras el ascender y ondular de las cuestas, se levantaba el rancho donde había nacido no hacía aún veinte años. Su existencia sencilla, limitada, no conocía otros senderos ni otras latitudes que esas de su pintoresca y magnífica Salta. Su figura menuda, su mirar noble, su tez sollamada por la intemperie, sus trenzas de un negro tostado en vetas por el sol, sus manos de una belleza morena de dedos estilizados, muy propia de sus abuelas indígenas, más hechas al ocio de la vida nómade que al duro trabajo de las generaciones posteriores, sus piernas y sus pies desnudos en invierno y en verano; su ser físico lo mismo que el moral hecho a toda rudeza, la de la piedra y la del espino, la de la servidumbre y la de la miseria, parecía consubstanciado, con el paisaje donde los ceibos y los tacos florecían al borde de los abismos y la selva trepaba encrespándose esforzadamente por los gigantescos repliegues de la peña.

Pocas veces María andaba a tan altas horas por aquellas soledades, donde la noche sobrecogía lo mismo cuando la luna asperjaba sus goterones de agua muerta entre el ramaje que, cuando como ahora, a favor de la tormenta, se volvía de una prietez que sólo el relámpago disipaba con la fugacidad de su dramático guiño. Pero no se arrepentía de haberse detenido más de lo calculado en la casa de Antuco, el cual partía al alba siguiente a reunirse con las tropas que don Martín Güemes acaudillaba para gloria de la patria. Amaba con pasión al mozo, joven lancero de las aguerridas huestes gauchas; y tal vez no volviera a verlo nunca más si caía en la lucha como tantos otros salteños. De obedecer a los impulsos de su corazón, lo hubiese seguido, porque patria, vida y amor se confundían en su sentimiento y en su inteligencia en una sola entidad. Yendo a morir junto a él, sacrificaría su existencia a la tierra natal, y en ella, al hombre idolatrado; el cual, a su vez, combatiendo por el suelo nativo, defendía el hogar y la mujer amada.

La detenía el cuidado de su madre y de una hermanita aún niña. Su padre y sus hermanos servían en el ejército patriota, unos a las órdenes del general Belgrano y otros a las de Alvarez de Arenales. ¡Cómo los envidiaba! Por momentos creía verse en un entrevero de ponchos y lanzas, de gritos y jadeos, de sangre y de polvo, galopando al lado de su Antuco y no en esa soledad tempestuosa en la que el trueno parecía burlarse de sus sueños, demasiado grandes, tal vez, para su destino tan humilde, tan simple, que bien podía asemejarse al de esos pájaros de la montaña que atravesaba al galope de su zaino y que dormían, acaso estremecidos por la tormenta, en medio de la fronda salvaje. Quizás algún día le fuera dado unirse al ejército como muchas heroicas mujeres, o bien convertirse, como su muy admirada misia Isabel Gorriti, o misia Loreto Sánchez de Peón, o como doña Juanita Moro, la valiente jujeña, esposa del coronel don Gregorio López, en "bombera", y, fingiéndose vendedora de pastelitos, o disfrazada de muchacho, tales cuales lo hacían esas damas principales, introducirse en los campamentos realistas a espiar el número y las intenciones del enemigo. ¡Qué grande destino el de tan altas señoras! ¿Y el de doña Magdalena Goyechea y la Corte de Güemes, la madre de don Martín, y el de la simpática Macacha, la hermana, cuyas arengas encendían el heroísmo en el pecho de los gauchos? ¿Y el de doña Martina Silva, a quien le era dado convertir su dinero en mochilas, en fusiles, en municiones y en lanzas y servir a la patria con los múltiples brazos que armaba? ¿Qué podía hacer ella, en su condición de obscura criollita, sino ofrecer el sacrificio de su amor y sentir que alma y corazón se le iban a la guerra con su Antuco?

Tan abstraída marchaba en sus ensoñaciones, que no advirtió que a lo lejos se oía algo así como si un trueno, tras iniciarse en lo alto, siguiera rodando a lo lejos por los valles o en el fondo de los abismos nivelados por las tinieblas. Hasta que no creció a sus espaldas acercándose y definiéndose, no tuvo conciencia de que aquello era el galope de una caballería que avanzaba hacia ella. Parecía multiplicarse en mil ecos el traca-trac de su zaino. Tal vez fueran godos. Quizá los suyos, sus gauchos. La estremeció el miedo y estuvo a punto de volver grupa y huir desandando el camino. No era posible esconderse en la espesura de la montaña, saliendo a ciegas del sendero. No tuvo tiempo de tomar determinación alguna. Comprendió que era inminente el encuentro. Se detuvo temblorosa, desalada, en una orilla del camino, tratando de no ocupar sitio.

"Deben ser muchos... Son muchos." —díjose.

En ese instante la envolvió el formidable galope y una gran movible sombra avanzó en la obscuridad. Un relámpago palideció las tinieblas. Alguien gritó, dominando el tumulto:

—¡Alto! ¡Altooo!

La sofrenada disipó en jadeos y murmullos el galope.

—¿Quién vive? —volvió a oírse la voz.

María contuvo el aliento.

—¡Viva nuestro rey Fernando VII!

"¡Es un godo!... ¡Son godos!..." —era el único, romo pensamiento de ella.

—Habla, ¿quién eres? —insistió el realista.

Al fin obtuvo respuesta:

—Una moza criolla.

—¿Conoces estos lugares?

—Son mis pagos, señor.

—Nos ha extraviado la tormenta. ¿Puedes indicarnos dónde queda el desfiladero de la Cruz?

—A sus órdenes, señor —repuso María con voz serena.

Algo había cambiado en su palabra y en su porte.

—Vamos. Date prisa que hemos perdido la noche y nos apremia el arribo.

Sin vacilar, María se puso al frente de las tropas. Fustigó su zaino y partió al galope.

—¡Viva su majestad Fernando VII!

Un múltiple "¡Viva!" se alzó, respondiendo al grito del jefe español, sobre el repiquetear de los cascos en la montaña.

Por un momento María desanduvo el camino; luego, volviendo un recodo, comenzó a ascender una nueva cuesta. La selva iba quedando abajo y las cimas desnudas al frente, allí donde el relámpago parecía encenderse en el filo de piedra que rozaba el cielo.

María, al unísono de los cascos de su zaino, escuchaba un redoble gigantesco, el cual, en vez de aturdirla y sobrecogerla, la serenaba y fortalecía. Hubiera querido que su Antuco la viera subir así la montaña, arrastrando tras ella al enemigo. El nombre del amado latía en sus sienes y en su corazón, dominando el de aquellas mujeres que poco antes evocara con un sentimiento distinto: Isabel Gorriti, Loreto Sánchez de Peón, Juana Moro, Magdalena Goyechea, Macacha Güemes... Una vez más, patria, amor y vida se confundían en su pensamiento y en su sentir. Eran una sola pasión, un único alentar, una viva, intensa voz que la llamaba con la voz de Antuco, con la voz de su padre, con la voz de sus hermanos que luchaban por la libertad del suelo querido.

Ni una duda. Ni un instante de vacilación. Al borde del abismo, María dió un grito: "¡Viva la patria!", y latigó con todas sus fuerzas a su zaino. Los realistas fustigaron a su vez la grupa de sus caballos. No fuera a huir la criollita falaz y atrevida. Y en un segundo se precipitaron tras ella en una trágica masa de hombres y de bestias, de tierra y de peñascos.

Un gran silencio, silencio de piedra y muerte, reinaba entre las cumbres. La tormenta se desvanecía a lo lejos, por valles aún dormidos.

El cielo de la patria condecoraba el heroísmo de María con el lucero del alba.



"¡Yo nunca me equivoco!"



"Cuando trato con una clienta nueva, siempre me fijo en las medias que lleva. Y si noto que no presentan la más mínima arruga, que su tono es el que yo misma hubiera elegido y que sus costuras parecen trazadas con tiralíneas, me digo: ¡Esa señora usa Medias OREA! Con lo que prueba que es de muy buen gusto y que sabe comprar.

Agregaré que nunca me he equivocado, ya se tratara de las Medias OREA de seda natural o de Nylon. De más está decir que yo misma las uso y que en su precioso surtido de tonos hay siempre uno para cada vestido u ocasión".

¡Variados tonos de moda! ¡Gran transparencia! ¡Indeformables!

MEDIAS OREA DE NYLON

de ajuste perfecto y absolutamente indeformables

Un sueño hecho realidad

Fabricantes y distribuidores: HAZAN, PITCHON & CIA. - *Correa 2661, Buenos Aires*

DISCOTECA DE "EL HOGAR"

Rachmaninoff. Wagner. El bolero

POR MARIA TERESA GARCIA RUIZ

RACHMANINOFF. Concierto Nº 2, en do menor, para piano y orquesta. Eugene List (piano), con la Orquesta Filarmónica de Los Angeles, dirigida por Alfred Wosllenstein. La escritura musical de Rachmaninoff se define clara y sinceramente en este concierto. Obra — como casi todas las de este autor — compuesta para lucimiento particular del piano, permite, sin embargo, admirarlo en todo el despliegue de su genio, rico y exuberante en ritmos, inagotable en la invención melódica, universal en el concepto de la forma, pero profundamente eslavo en el acento. "Los tres planos del arte musical de su momento — ha escrito Salazar: — clasicismo, aprendido en la escuela; romanticismo, que toda la música de su momento delata, y nacionalismo, caben en su música." Participó, en efecto, Rachmaninoff de la influencia que los últimos resplandores del romanticismo ejerció todavía sobre los músicos de la generación siguiente; pero, a la vez, recibió el hondo sacudón de la Rusia que despertaba, luego de largo y penoso gestar, madura ya para la historia y para el arte. Otras figuras que estaban próximas a él, gigantes del arte musical eslavo — Tschaikowsky, el formalista; Korsakov, el nacionalista, y Tanaief, con aquella conciencia suya de la profesión, tan minuciosa, tan académica, tan **clásica,** — orientaron indirectamente al músico, ayudándole a modelar esa **manera** suya, donde el nacionalismo, el romanticismo y el formulismo, unidos a un virtuosismo que fluye sin esfuerzo están tan netamente expresados en este magnífico y popular concierto.

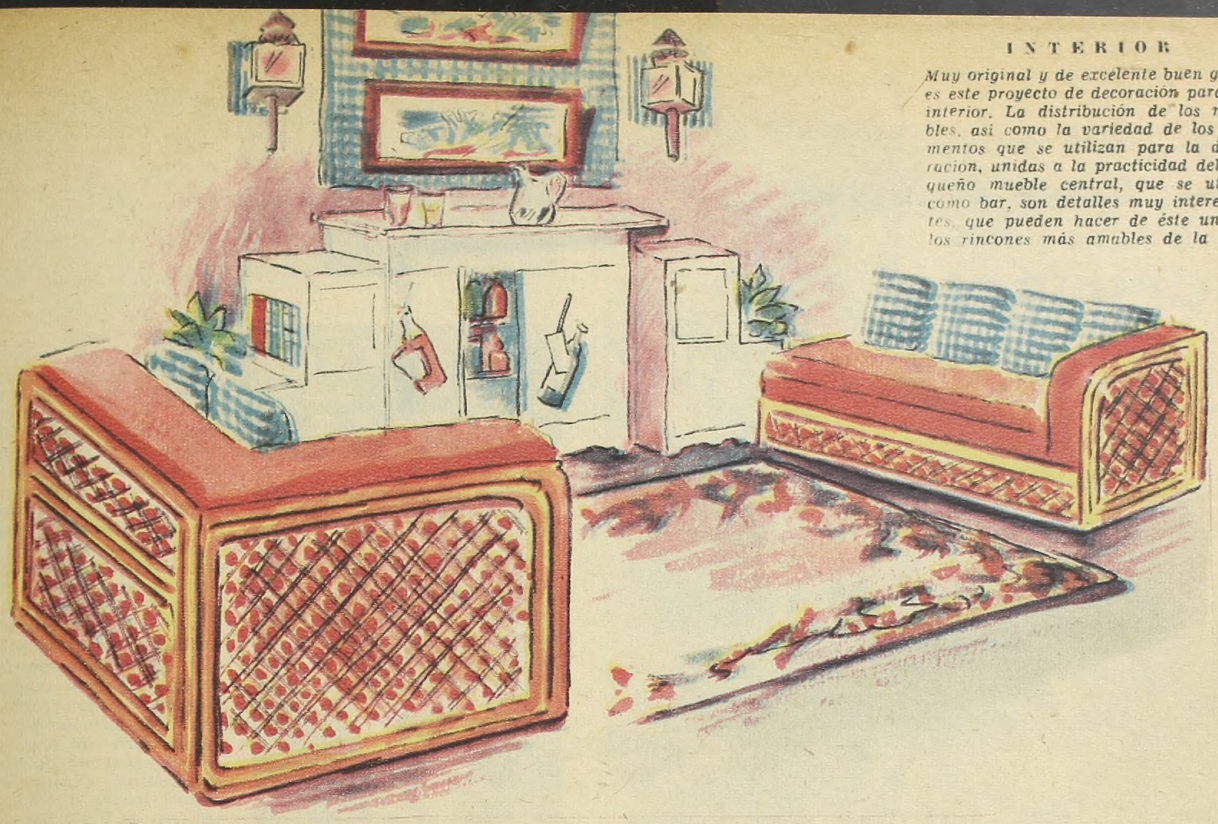
WAGNER. "Parsifal": "Encantamiento del Viernes Santo". Orquesta Filarmónica de Berlín, dirigida por Wilhem Furtwängler. He aquí a Ricardo Wagner el titán. Wagner, el de los filtros de amor; el de los dioses terribles y vengativos, el de las bellas y heroicas walkirias. Wagner, el de los grandes amores y los grandes pecados. Su **Parsifal,** obra póstuma, **mea culpa** de su vida apasionada, yérguese puro y luminoso como el gesto último, sincero y expiatorio del hombre que quiere salvarse y se entrega íntegro, alma y cuerpo, en el gesto final. El **Encantamiento del Viernes Santo,** quizá la página más conocida de esta ópera, profundamente mística en su concepción, describiendo el instante en que "Parfisal" descubre el camino al Santo Grial, puede oírse en la magnífica grabación de la Filarmónica de Berlín, en la que han sido captados sus matices más claros y esa materia luminosa, plena de misterio y misticismo, en la que parece haber sido concebida por el autor.

EL BOLERO. Hay quien execra el bolero por su melodía simple y su letra, que a veces tiene un vago sabor folletinesco. A la mayor parte, sin embargo, le gusta. Y se justifica. No es necesario confesarse **bolerista** para comprender este fenómeno colectivo que hace que la gente baile y cante el bolero con deleite.

El bolero nos trajo el acento exótico de un ritmo que no nos pertenece. Cuando aceptamos y nos apasionamos con una música determinada — música para bailar y cantar, — es porque sentimos que con ella podemos evadirnos de lo cotidiano y acaso, también, de nosotros mismos para intentar, aunque más no sea con la imaginación, una escapada hacia gentes y ambientes que nos son extraños. Esto no significa que reneguemos de lo que nos pertenece. Es que todo ello es tan accesible, que a fuerza de tenerlo a la mano—paradoja inexplicable,— termina por quedar siempre en segundo término. En París o en la China nos emocionaríamos escuchando un tango, esto es axiomático; aquí nos conmovemos con el bolero, con el samba, con un blue.

Pero el bolero es algo más que el ritmo exótico que nos llega de allende las fronteras. Con él, como con el tango, el bailarín no baila meramente. Cumple también un rito, en el que participa no sólo el cuerpo, sino también su propia alma, toda ella abierta a una sensación inexpresable, a la que es difícil escapar una vez que la música ha hecho presa de ella. Sin necesidad de cantarlo, el bolero canta por sí mismo. Dice y, sobre todo, sugiere. De aquí la actitud un tanto extática que adoptan ciertos bailarines cuando siguen el ritmo de un bolero. Quedan como suspensos en cada figura de la danza, pero luego se los ve quebrarse hacia un lado o dar una vuelta blanda y lenta, y se siente que esa repentina decisión ha sido tomada después de haber tocado el fondo secreto de la melodía y sorprendido en ella lo que sus versos apenas han logrado insinuar.

El disco ha contribuído a difundir el bolero porque ésta es música que se escucha con el corazón y más gusta cuanto más se repite, como las palabras sabidas que nunca se quisiera dejar de escuchar. Por eso esta semana hemos seleccionado para ustedes varios títulos que, no por popularizados ya, serán recibidos con menos entusiasmo. Helos aquí: **Lágrimas de sangre, Esta noche o nunca** (Pedro Vargas), **Volvamos a querernos** (Hawaian Serenaders), **Cuando a mi lado estás** (Eugenio Nóbile y su Orquesta Panamericana), **En silencio, Murmullo** (Elvira Ríos), **Mi vida** (Dick Haymes con orquesta), **Gracias, Tu felicidad** (René Cabell con orquesta), **Tu nombre** y **Amigo,** grabados también por el mismo conjunto.



INTERIOR

Muy original y de excelente buen gusto es este proyecto de decoración para un interior. La distribución de los muebles, así como la variedad de los elementos que se utilizan para la decoración, unidas a la practicidad del pequeño mueble central, que se utiliza como bar, son detalles muy interesantes, que pueden hacer de éste uno de los rincones más amables de la casa

FIN DE SEMANA

DIBUJOS DE EMA TALAMÁS

Conviene saber que...

Las flores marchitas por haber estado embaladas, o haber soportado un largo viaje, vuelven a adquirir toda su frescura si al sacarlas se sumergen en agua caliente y allí se las deja hasta que el agua se enfríe. Entonces se cortan los extremos de los tallos y se colocan las flores en vasijas que contengan agua fría.

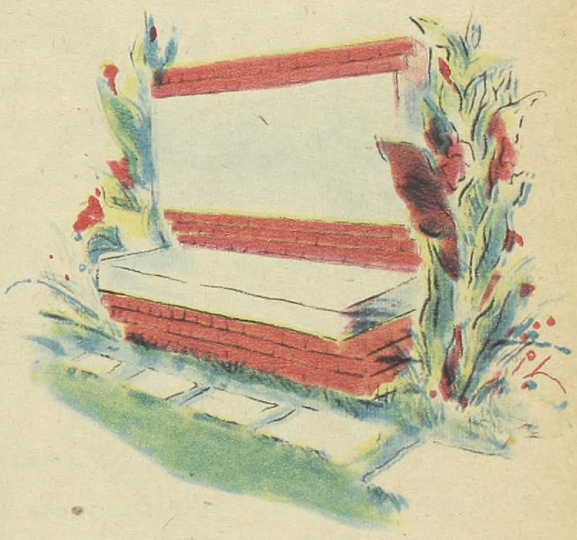
Para perfumar la ropa blanca, en el momento de plancharla se rocía con la esencia preferida.

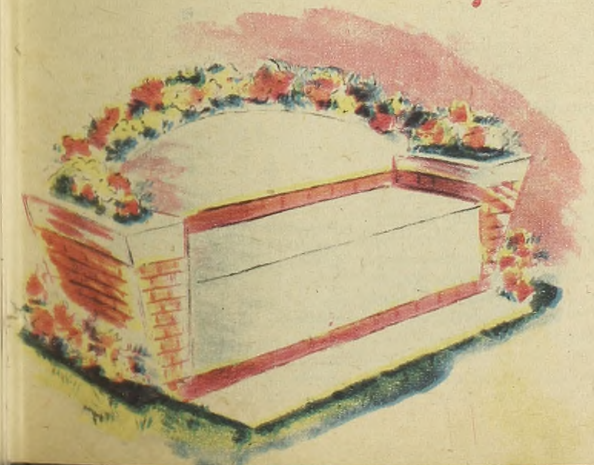
Para perfumar el papel, lo más práctico es empapar un trozo de algodón en el perfume deseado, y luego se pone en la caja en que se guarda el papel, cerrando bien.

Como fijador de los perfumes sintéticos se recomienda el empleo de las materias balsámicas resinosas; el benjuí parece ser una de las mejores substancias fijadoras, debiéndose elegir de buena calidad.

BANCOS

Presentamos aquí dos interesantes proyectos para la construcción de bancos de material para el jardín. El primero de ellos, de líneas severas, es de ladrillos con respaldo del mismo material, debiendo sembrarse a los costados plantas de achiras para acentuar su vistosidad.





De líneas muy graciosas es este otro proyecto, construido también con ladrillos, pero al que se le unen jardineras que bordean todo su respaldo y los costados, en las que se sembrarán flores de la estación, las que se constituirán en un vistoso detalle de decoración.

El enfriamiento

Para combatir el enfriamiento suele ser un remedio eficaz respirar largo y profundo dos o tres veces seguidas, manteniendo el aire todo el tiempo posible en los pulmones, dejándolo salir luego por la nariz muy lentamente.

Para mejorar el agua

Para hacer desaparecer las impurezas del agua basta someterla a la ebullición. Sin embargo, ella hace evaporar el aire y el ácido carbónico libre que contiene y precipita el carbonato de cal, tan necesario a nuestro organismo, por cuya razón se vuelve pesada y desabrida.

Para que recupere el aire perdido, basta dejarla reposar en un recipiente ancho más de veinticuatro horas, o, si no, agitarla de cuando en cuando.

Para que no tome mal gusto, se cuidará de hervirla en vasija de hierro esmaltado, bien tapada, y dejarla reposar en sitio fresco y salubre.

Con estas precauciones, y bebiéndola fresca, el agua no tendrá mal gusto.

La necesidad de la ebullición surge en algunos sitios en el campo, cuando se desconfía de su procedencia.



Siempre que se me humedecen los pañales, o cuando tengo calor, llamo a mi Mami y ella me refresca con Polvo para Niños Mennen".

Los médicos especialistas de niños recomiendan el Polvo para Niños Mennen para protegerlos contra el salpullido y las irritaciones cutáneas.



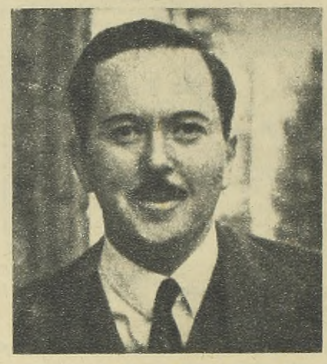
¡Confíe a su médico la salud, y a Mennen el aseo e higiene de su nene!

POLVO PARA NIÑOS MENNEN

El hogar

JULIO 9 — 1948

UN DIARIO EN UNA REVISTA



HAROLD WILSON, *a quien el vodka no hace efecto.*

COMO TOMAR VODKA...

Las apariencias, sin embargo, engañan. El ministro británico de Comercio, Mr. Harold Wilson, tiene el aspecto de un hombre modesto, tranquilo, tímido y equilibrado. No obstante, durante su visita oficial en Moscú llevó a cabo un esfuerzo que es considerado por gente enterada como un récord mundial. Wilson ya hace mucho tiempo volvió de Moscú, pero recién ahora fueron revelados ciertos indiscretos detalles de su visita. Y el asunto se presentó así. Al tocar a su término la estada de Wilson en la capital de la Unión Soviética, fué junto con su secretaria Miss Lane invitado por el viceprimer ministro Mikoyan a un almuerzo, un típico banquete de gala soviético, durante el cual los interminables brindis se cumplen con tomar el temible vodka ruso, que corta el aliento al pobre extranjero educado en el ambiente de whisky y gin. Por lo general, los huéspedes extranjeros desfallecían en el cuarto o quinto brindis, los más fuertes se mantenían hasta el décimo; en resumen, eran transportados por sus secretarios al hotel, mientras les seguían miradas triunfantes de los anfitriones, diciendo: "Ustedes tienen bombas atómicas, heladeras y automóviles, pero nosotros tomamos mejor el vodka."

Este mismo destino debió sufrir Wilson. Entretanto, el tranquilo, modesto inglés les proporcionó a todos una sorpresa. No fué él a quien se transportó a casa, sino al ministro Mikoyan. Por lo pronto, no sólo él, sino también Miss Lane permaneció hasta el fin. Ahora la llaman en Londres "Vodka Girl". Dice ella que tanto el ministro como ella trataban de comer más y más entremeses para neutralizar de esta manera los efectos del alcohol.

Durante la guerra e inmediatamente después de la guerra, cuando las relaciones entre los Estados Unidos y Rusia eran todavía muy cordiales y los oficiales norteamericanos asistían a menudo a recepciones brindadas por los rusos, el comando norteamericano impartió a sus oficiales de enlace instrucciones secretas especiales con el fin de hacerles conocer cómo tomar vodka en las distintas recepciones, sin acabar debajo de la mesa, lo que causa gran satisfacción a los anfitriones.

Uno de los periodistas norteamericanos, Gladwin Hill, corresponsal de "Colliers", al viajar entonces por Alemania señaló que los oficiales rusos engullían durante los banquetes, como entremeses, en poco tiempo media libra de manteca con trozos de pan. Este era el secreto de su resistencia. En cambio, salían peor parados en las recepciones de cocktail occidentales, en que solamente se comen almendras, aceitunas y nueces.

Se hizo famosa la recepción brindada por el general soviético Suslaparow en ocasión de condecorar al general norteamericano Mark Clark con la orden de Suvorow. El ruso se trasladó para aquella solemne ceremonia en avión desde Berlín a Roma, llevando, además de numerosa comitiva, un gran cajón con caviar y el "arma secreta" soviética: vodka. Una vez condecorado el general Clark, se inició la recepción, que duró hasta las 5 de la mañana y terminó haciendo todos de ranas en la pileta de natación.

En horas de la tarde, cuando Clark, llevando en la cabeza una bolsita con hielo, volvía lentamente a su estado normal, se hizo anunciar el ayudante del general Suslaparow ostentando una carta. Era ésta una misiva corta y objetiva. Suslaparow confirmaba en ella la conversación habida en la noche pasada, en que Clark prometió entregar al general soviético 15 jeeps y 6 pequeños aviones de observación. También el ruso hizo saber que en breve enviará a la tripulación que se hará cargo del Dakota prometido. Terminando su carta, Suslaparow expresó que en los próximos días se harán presentes en el estado mayor norteamericano 12 oficiales de enlace que Clark resolvió aceptar.

Desde aquel tiempo, el general Clark, quien más tarde fué comandante en jefe de la zona norteamericana de ocupación en Austria, se negaba en forma cortés pero firme a aceptar invitaciones de parte de distintos generales soviéticos, para asistir a recepciones en que se bebía fuertemente. Siempre encontraba explicaciones hábiles. A los oficiales soviéticos les recibía únicamente en su residencia ofreciéndoles whisky y gin.

LONDRES SUBTERRANEO

¿Saben ustedes que el subterráneo londinense está transportando, en las horas de mayor afluencia, entre las 17.30 y las 17.45, unas 77.500 personas, o cerca de 5.200 por minuto? Inmediatamente después, la cantidad de gente se reduce a 60.000, disminuyendo gradualmente; así que desde la hora 19 se mantiene al nivel de 10.000.

EL DESCENDIENTE DE UNA EMPERATRIZ

En Marsella murió, a raíz de un agotamiento causado por el hambre, un descendiente de la emperatriz Josefina, primera esposa de Napoleón, el conde Guillermo de Beauharnais, de cuarenta y tres años de edad. Fué músico ambulante callejero, ganándose la vida como lavador de ventanas y acabando como mendigo.

AFRENTAS

● El embajador soviético ante la corte de St. James, Zaroubin, quien en los tiempos del gran "affaire" de espionaje en el Canadá desempeñaba, precisamente allí, las funciones de representante diplomático, no fué invitado por el gobierno británico a asistir a la inauguración del monumento al presidente Roosevelt en Londres.

● "Estoy harto de ti", dijo Artie Shaw a su esposa, Kathleen Winsor, la conocida escritora, cuyo libro "Por siempre ámbar" gozó de un éxito récord, e inició la demanda de divorcio. La causa: incompatibilidad de caracteres. Shaw es director de una orquesta de jazz.

● El príncipe de Windsor, encontrándose en los Estados Unidos, recibió hace poco de su hermano rey una invitación para las ceremonias relacionadas con las bodas de plata del monarca.

Según se dice, la carta contenía, sin embargo, una pequeña postdata diciendo: "Se trata de una fiesta familiar; serás bienvenido, pero sin la princesa."

El príncipe respondió negativamente por el correo inmediato, trasladándose a Sulphur Springs, donde jugó al golf con el magnate cinematográfico británico Arthur Rank y el magnate ferrocarrilero norteamericano Roberto Young.

EL DUQUE Y LA DUQUESA DE WINDSOR, *que acaban de ser objeto de una descortesía.*



REMEDIO "SONORIZADO"

Es de dominio público que una serie de substancias no es soluble en agua ni en líquido alguno. A tales substancias pertenece, por ejemplo, el aceite alcanforado, uno de los mejores remedios para el mantenimiento del funcionamiento cardíaco.

Si vertemos en un recipiente el aceite alcanforado y lo mezclamos cuidadosamente con agua, al cabo de pocos instantes comprobaremos la separación de esos componentes, y el aceite quedará flotando sobre la superficie del agua. No es indicada, por lo tanto, la inyección del aceite alcanforado o de preparados semejantes en la sangre del enfermo, pues el remedio insoluble provocaría una coagulación en los vasos sanguíneos.

Por otra parte, es sabido que la inyección directa del remedio en la sangre aumenta y apresura el efecto. ¿Cuál es, entonces, la manera de introducir en la sangre una substancia imposible de disolverse en ella?

Sobre la solución de ese problema trabajaban desde hacía tiempo químicos de diversos países, llegando a tal objeto por distintos caminos. Ultimamente, científicos rusos bajo la dirección del profesor Soloviow resolvieron prácticamente ese problema con ayuda de ultra sonidos, es decir, de sonidos imperceptibles para oídos humanos y caracterizados por vibraciones infinitesimales, superiores a lo común. Mediante experimentos llegóse a la conclusión de que el aceite alcanforado u otros remedios de ese tipo podrían mezclarse perfectamente con líquidos, si resultase posible partirlos en infinitesimales, imperceptibles a simple vista partículas, milésimos fragmentos del milímetro, creando una emulsión de inaudita sutileza. Resultaba factible lograrlo, mas por breve tiempo. Al cabo de pocas horas los componentes del remedio separábanse, y aquí acudió en ayuda de la medicina la física. Construyóse aparatos especiales por medio de los cuales son obtenidas vibraciones supersónicas, imperceptibles para el oído. Esos sonidos baten dentro del agua las substancias ya mencionadas, en submicroscópicas partículas. La mezcla lograda bajo el efecto del supersonido sobre las substancias lleva el nombre de "emulsión sonorizada".

Quedaba aún el problema de otorgar duración a dichas emulsiones, lo que fué posible realizar mediante el auxilio de fijadores especiales. De tal manera obtuviéronse emulsiones que pueden ser inyectadas en la sangre del enfermo sin peligro de crear coágulo en los vasos sanguíneos.

Las emulsiones hallaron amplia aplicación en la medicina práctica. Una de las primeras "inyecciones sonoras" fué aplicada a Stalin, quien sufre del corazón. La intervención fué llevada a cabo por el propio profesor Soloviow, siendo inyectada en la sangre del dictador la emulsión del aceite alcanforado, estimulante del funcionamiento cardíaco y normalizadora del pulso del enfermo.

Molotow cura su reumatismo con inyecciones de emulsión de petróleo. La cirugía emplea contra las infecciones remedios de emulsión, tales como sulfidina y estreptocid.

Triunfa en los centros elegantes

Rosa Emoción

ROSA EMOCION!... El tono elegante y lujoso, que armoniza con las toilettes de lujo. Adóptelo!... Es un matiz luminoso... diáfano... divino!



Precio de venta $ 4.20

"Arluy"

Lápiz Labial • Colorete compacto
Polvo Facial

DEL VALLE LTDA. S. A. C. é I. Sarmiento 3949 Buenos Aires



POR MADEMOISELLE

Niña, ¿usted "no sabe qué hacer"?

¿SE QUEJA USTED DE QUE NO LE HACEN BIEN LA CAMA? ¿LE GUSTARIAN LAS SABANAS MAS LARGAS, O MAS CORTAS, MAS TIRANTES, MAS PESO EN LOS PIES, LA ROPA MAS ENTRADA BAJO EL COLCHON? ¡PERO, NIÑA, QUE PROBLEMAS MAS SIMPLES SON LOS SUYOS!

Ocúpese usted personalmente de su cama (y de las de sus hermanitos, ¡cuesta tan poco!), y verá cómo todo se halla a su gusto y las tareas domésticas generales de la casa se simplifican.

El asunto y los personajes son imaginarios. Toda posible analogía con personajes reales es pura coincidencia.

CUANTAS y cuántas veces le hemos oído esta misma frase en quejumbroso tono: "¡Mamá! ¿Qué hago? ¡Mamá! ¿Qué puedo hacer?" Naturalmente que siempre se ha referido usted a paseos, distracciones, lecturas nuevas o entretenimientos improvisados para "pasar el rato" que sus tareas le han dejado inesperadamente libre. ¡Si usted pudiera imaginar, querida niña, qué extraño resulta en su boca, con su inteligencia e ilustración, con la independencia de que usted hace gala cuando "sí sabe" lo que quiere hacer, esa infantil insistencia, esa impertinencia con que pretende que su mamá improvise el pasatiempo que podría conformar a su difícil criterio! ¡Pues, no, niña, no busque usted más! ¡No intente solucionar hoy lo que constituye su viejo problema, los minutos libres! Mire un poco a su alrededor. ¿En cuántas tareas domésticas podría usted poner su aporte? ¿Ha pensado usted en repasar cada día sus pequeños adornos, sacudir cada uno de sus libros, dar brillo a las arañas y luces de su habitación, limpiar su botiquín, sus armarios, sus cajones, forrar cuadernos, etcétera? ¿Todas aquellas cosas que siempre hace a la carrera o bien no hace jamás por falta de ese tiempo que cree que hoy le sobra? Un poco de sentido doméstico, otro poco de colaboración y buena voluntad, y no sólo no se aburrirá en su casa, sino que ésta lucirá mucho más bella y usted la disfrutará con más alegría.

DIBUJOS DE DARRE

¡BASTA DE RABIETAS PORQUE LE CAMBIAN LOS ADORNOS DE LUGAR! ¡NO MAS RECLAMOS PORQUE SUS COSAS APARECEN CADA VEZ EN DIFERENTE SITIO! ¿POR QUE NO PONERLE REMEDIO A ESTA SITUACION?

¡Tenga usted su pequeña franela y su plumerillo; repase usted misma sus adornos, y verá cómo siempre están bien colocados y lucen más bonitos y completamente a su gusto!



Las novias



● **María Georgina Noir,** cuyo compromiso matrimonial con el ingeniero **Jorge E. Etchart** acaba de ser formalizado.



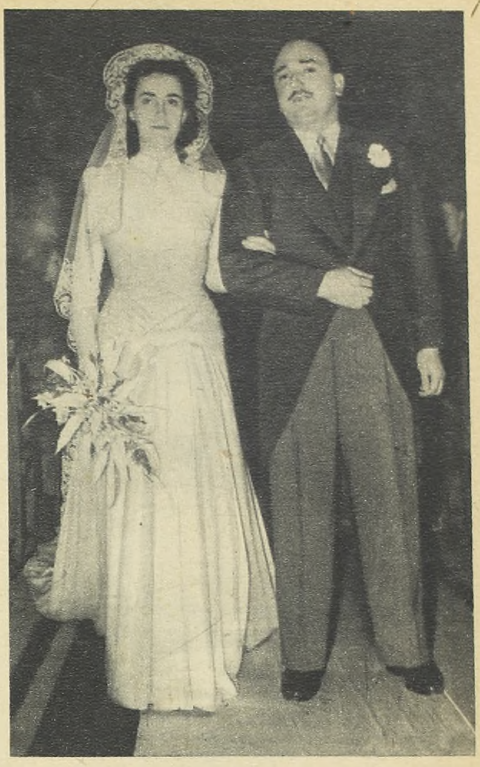
● **Berta A. Blasco Cabral,** que acaba de formalizar su compromiso matrimonial con el teniente **Eduardo A. López Vernengo.**



● **María Antonieta Anaya,** cuyo enlace con el doctor **Pedro Pablo Osvaldo Velázquez** fué bendecido recientemente en la iglesia de La Merced.



● **Guillermina Di Palma,** cuyo compromiso matrimonial con **Juan Carlos Repetto Aguirre** fué formalizado últimamente.



● **Elina Mabel Genta** y el doctor **Mario E. Pérez Ochoteco,** momentos después de la consagración de su enlace, que tuvo lugar en la iglesia de San Miguel Arcángel.

ACIDEZ ESTOMACAL?

tome



UVASAL

LAXANTE, ANTIACIDA, ESTIMULANTE



El cabello lavado con jabón queda opaco. HALO lo deja limpio, brillante, perfumado!



Sí, hasta los más finos jabones y champús ocultan, con una película jabonosa, el brillo natural de sus cabellos.

COLGATE - PALMOLIVE - PEET Ltda.
Productos mundialmente reconocidos por su alta calidad

HALO es la nueva espuma mágica que no contiene jabón. Está hecho con un nuevo ingrediente patentado que no deja película jabonosa!

HALO, desde la primera vez que se usa, revela la belleza natural del cabello y lo deja resplandeciendo con gloriosos reflejos.

HALO produce un océano de rica y fragante espuma aún en aguas duras. Deja el cabello limpio, suave, naturalmente radiante.

HALO desaparece completamente al enjuagar. Hace innecesario el uso de limón o vinagre.

HALO arrastra la caspa suelta como por arte de magia. Y al secarse, el cabello queda dócil, suave, fácil de peinar y... deliciosamente perfumado!

HALO REVELA LA BELLEZA OCULTA EN SU CABELLO

Para la rapidez mental

COCKTAIL DE LETRAS

(Peces y aves de la República Argentina)

1. Y A A R	1. — — — —
2. R A G A Z	2. — — — — —
3. A R C L A A M	3. — — — — — — —
4. T R A L A G L E A	4. — — — — — — — — —
5. J A C A H	5. — — — — —
6. T O R S A	6. — — — — —
7. L I J O L M E N	7. — — — — — — — —
8. T R A M I N A T E	8. — — — — — — — — —
9. D R I P E Z	9. — — — — — —
10. G L A N I V A	10. — — — — — — —
11. C H A L O N	11. — — — — — —
12. Z U R L E M A	12. — — — — — — —
13. Y E J E R P R E	13. — — — — — — — —
14. R A D O D O	14. — — — — — —
15. C O N R H A C A	15. — — — — — — — —
16. G U S B O E	16. — — — — — —
17. G I N P U N I O	17. — — — — — — — —
18. N O L A S M	18. — — — — — —
19. R H E N O R O	19. — — — — — — —
20. Y E B O O R	20. — — — — — —

Ejemplo: D O C R O N = C O N D O R.

Encontrar la solución de este Cocktail de Letras en CUATRO minutos revela una rapidez mental EXCELENTE; en SEIS minutos, MUY BUENA; en OCHO minutos o más, REGULAR.

PERSONAJES DE NUESTRA INDEPENDENCIA

Los apellidos de todos estos personajes, militares y civiles, que actuaron durante la lucha por la Independencia, nos son familiares. Pero ¿cuál era el nombre completo de cada uno de ellos? Completar los 15 en TRES minutos, EXCELENTE; 12 en el mismo tiempo, MUY BUENO; menos de 10, REGULAR.

1. Sarratea	1. ———	8. Alvarez Thomas.	8. ———
2. Chiclana	2. ———	9. Arenales	9. ———
3. Deán Funes	3. ———	10. Balcarce	10. ———
4. Rondeau	4. ———	11. Vieytes	11. ———
5. Monteagudo	5. ———	12. Posadas	12. ———
6. Gorriti	6. ———	13. Brandzen	13. ———
7. Liniers	7. ———	14. Medrano	14. ———
		15. Larrea	15. ———

¿QUE SIGNIFICAN...

en su idioma aborigen los nombres de los ríos, lagunas, ciudades y poblaciones de la República Argentina que se indican a continuación? No siguiendo el orden en que se hallan, damos los significados, que Vd. debe colocar al lado del nombre correspondiente. Tiempo: TRES minutos, EXCELENTE; CINCO minutos, MUY BUENO; DIEZ minutos o más, REGULAR.

Agua brillante — Río de los pájaros — Cruz de papel — Correntoso — Isla de los tigres — País de las lagunas — Río de los caracoles — Cercado de pantanos — Río grande.

1. Chascomús	1. ———	5. Río Limay	5. ———
2. Uruguay	2. ———	6. Curuzú Cuatiá .	6. ———
3. Iguazú	3. ———	7. Pilcomayo	7. ———
4. Chapadmalal ...	4. ———	8. Nahuel Huapí ..	8. ———
		9. Iberá	9. ———

(Ver soluciones en la pág. 74)

Mi amor por las plantas

CUENTO DE

J. C. MUNDIN SCHAFFTER

ILUSTRACION DE LEMOS

MI padre era músico. Tocaba en la banda municipal los domingos y primeros jueves.

Yo saqué el tipo de mi madre, robusta y firme, varias pulgadas por encima de la normal, y así, en el complejo físico de las cosas, llegué un día a sentirme la madre de mi padre, su necesaria protección. El era pequeño, magro — "quebradizo al estornudo", según mamá, — siempre tembloroso y desistente. De niña adoraba yo, por sobre todas, la caricia de sus manos, porque no me hundían las carnes, porque no me aprisionaban al quererme, parecían, en verdad, tañirme. Yo no sé, y lo sabía menos entonces, qué singular amor me arrancaban sus temblorosos dedos tibios; recuerdo que cerraba los ojos y me dejaba, flotando en la onda leve de la respiración de su pecho, subir y bajar como una hoja balanceada al viento, al encuentro de su mano, que no me tomó jamás, que me esperó siempre, radiante en sus dedos de la ternura ideal.

Desde pequeñita aprendí a cepillar su uniforme, a bruñirle los botones de bronce con la impalpable ceniza de la estufa, a llenar su gorra con papel para conservarla airosa y leve. La flauta la cuidaba él, su adorada flauta hamburguesa. Al dejar la cama iba a mirarla, a pasarle su gamuza, a arrancarle una nota breve, matinal y alegre; nada más: siempre una nota, sólo una. Después la cerraba en su estuche, y cantando con voz casi más infantil y niña que la mía, se entraba al baño para ducharse y peinar sus cabellos cenicientos.

A media mañana empezaba a practicar en un pequeño estudio, donde también había un piano, y yo me instalaba en un almohadón, a sus pies, atrás la cabeza y el corazón suspenso, bajo las suaves pastorales de su enamorado ejercicio.

Tenía ojos verdes, absolutamente vegetales, silenciosos y graves como son las plantas. Eran lo hecho, lo maduro en él, y eran mi cielo. Yo adoraba sus ojos; era tal la fantasía que en mí despertaban, que había conseguido enamorar de ellos a mis amigas del colegio. Todos los días se los llevaba; les pintaba cómo temblaban al decir el terror de Caperucita, cómo brincaban con el Mono Relojero, qué extrañas lágrimas tenían a la muerte del Pastor Mentiroso... Mil años serían un escaso minuto si intentaran borrarme su recuerdo del día que habló en la escuela. ¿De qué habló? Contó cuentos a todos los maestros y niños reunidos. ¡Qué orgullo y qué llanto el mío cuando los niños, en racimos ardientes, se le colgaron del cuello luchando por besarle y conseguir que les alzara hasta sus ojos! Esa noche no dormí; me levanté dos veces a besarle y le miré largamente, llorando sin saber que lloraba, observándole respirar con suavidad que apenas mostraba aliento, imaginando cómo encontraría sus ojos si alzara muy despacio los breves párpados azulados... Parecía no más que un niño, cobijado a la alta espalda de mi madre, perdida su débil mano en la germana de ella.

¿Por qué lo cuento?... ¿Por qué escribo sobre el albor de mi apartada vida? Hoy, a medio siglo casi de su "Hasta luego...", por primera vez he abierto, y es de creerme, el estuche negro de su flauta hamburguesa. Por mil cosas que son de todos los hogares, mis hijos han dejado hoy de pertenecerme, se van, los reclama la vida, necesitan hallarse en sus propios errores. Al sentirme tan sola he comprendido qué extraños, qué incomprensibles somos en nuestro corazón para nuestros hijos los padres. ¿Por qué no piensan que también nosotros somos siempre niños? Ellos no sospecharían que la lágrima de su madre no ha sido por su partida, sino por lo mío que perdí por ellos. Ellos no pueden imaginar que mi llanto haya sido la nostalgia de una niña que extraña dos ojos verdes, cada vez más lejos en las cosas, la mirada de un abuelo que ya era recuerdo cuando les traje al mundo, de un pobre flautista cuyo retrato en verdad merece risa, basto y pueblerino, de un vejete perdido en su uniforme de parque. Para qué explicar... Ya es indecible. Pero yo tengo derecho a dejarles, a evadirme un momento de sus risas, a olvidar que son lo mío, para llegarme otra vez junto a su cama y verle dormir; para mirarme en sus ojos, y escuchar sus pastorales.

Me es extraño lo que después ha venido. Mis hijos, su risa, su ciencia y sus ansias de genio. Nadie es él..., nadie sus ojos, silenciosos y graves como las plantas. Y es éste el secreto con que huyen mis labios: siempre beso las hojas verdes que encuentro a mi paso.

Mis hijos ríen, se tocan los codos, se gozan su vida al ver mi manía. No saben ellos, mis buenos muchachos, que de no haber hojas para besar su verde, con su amor de cachorros tan sólo, yo me habría muerto.



Flores Preciosas...Verduras Frescas... ¡Tengo de todo!, gracias a "NUTREX"



El señor M. Gianello, calle M. Moreno 477 (La Lucila) F.C.C.A., habla de su huerta que cultiva personalmente.

"Mi terreno no es muy grande pero saco verduras y flores ¡para regalar! Antes sólo me daba... dolores de cabeza, porque cuando no era la verdura que nacía raquítica, eran las plantas las que daban lástima. Hasta que un amigo me recomendó Nutrex. Yo estaba cansado de usar abonos, pero hice la prueba. ¡Nunca pude imaginar que Nutrex me iba a dar tan espléndido resultado ¡Realmente es algo maravilloso! Como Nutrex es concentrado, actúa rápidamente y además de ser facilísimo de usar, no tiene el desagradable olor de los abonos comunes, que atraen las moscas a la casa. Es limpio y no ensucia las manos. ¡Para mí no hay mejor abono que Nutrex.



Consejos de Estación

INVIERNO: Tiempo de poda y de reposo. Córtense las ramas que deforman los árboles. Pódense los rosales. El césped sufre con las heladas y no debe cortarse muy corto. Conviene abonarlos con "Nutrex" mezclado con tierra fina. Llevar a cantero, abonando previamente el terreno, todas aquellas plantitas de almácigo que hayan cobrado altura. Todavía pueden continuarse las siembras, pero es conveniente proteger con vidrios los almácigos.

Nutra sus plantas con

NUTREX

abono equilibrado de seguro resultado

En paquetes de 1, 2 y 10 kilos

En bolsas de 25 y 50 kilos

Cada gramo de Nutrex es un gramo de alimento puro, sin rellenos, basuras, ni desperdicios.



¡GRATIS!

Envíe este cupón

Compañía Swift de La Plata
Corrientes 389 - Capital

Sírvase enviarme ¡GRATIS! el folleto "EL JARDIN. LO QUE DEBE HACERSE CADA MES, CADA ESTACION".

Nombre: .....

Calle: ..... N° .....

Localidad: ..... F. C. ..... S

Por quienes hicieron posible un teatro argentino

(Continuación de la pág. 4)

Buenos Aires, 23 de junio de 1948.

Señor Director de "El Hogar".

En conocimiento de la iniciativa lanzada por "El Hogar" en su número correspondiente al 4 de junio del año en curso, consistente en la realización de un gran homenaje al celebrado actor don Enrique Muiño, en reconocimiento de su constante preocupación por el engrandecimiento del teatro argentino, la Asociación Argentina de Actores de Protección y Previsión adhiere con verdadero entusiasmo a tan plausible requerimiento, por cuanto en su condición de entidad rectora, con 29 años de existencia, que agrupa en su seno a todos los profesionales del teatro y cuenta entre sus asociados dilectos al fundador de la misma, don Enrique Muiño, no podía permanecer indiferente en esta circunstancia jubilosa en que se trata de testimoniarle todo el afecto a que se ha hecho acreedor en su larga y exitosa carrera.

Por lo tanto, rogamos al señor director acepte la incondicional colaboración de esta entidad, que se siente orgullosa de poder contribuir al mejor éxito del grandioso y merecido homenaje proyectado.

Usamos de esta grata oportunidad para saludar al señor director con nuestra más distinguida consideración.

FRANCISCO VÁZQUEZ — Secretario.
NICOLÁS FREGUES — Presidente.

Buenos Aires, 22 de junio de 1948.

Señor Director de la revista "EL HOGAR".

La Asociación de Cronistas Cinematográficos de la Argentina se complace en comunicar a usted que ha visto con satisfacción la sugerencia de su revista con el fin de realizar un "Homenaje nacional en honor del actor Enrique Muiño".

En la última reunión de C. D. se aprobó por unanimidad la adhesión a esta idea, por considerarla justiciera y digna. La Asociación prestará todo su apoyo para que el homenaje tenga la amplitud que se merece, ofreciendo, desde ya, sus medios propios de difusión para que los miembros de esta entidad transmitan al público en general la brillante iniciativa.

Sugiere, asimismo, esta C. D. que deberían contribuir al éxito de este homenaje la Asociación Argentina de Actores, la Sociedad Argentina de Autores (Argentores) y la Casa del Teatro, Academia de Cine, etc.

Por la C. D. saludamos a Vd. con nuestra consideración más distinguida.

J. DE DIEGO — Prosecretario
CHAS DE CRUZ — Vicepresidente en ejercicio

Entre las numerosas cartas de particulares que hemos recibido, destacamos la del señor Héctor Ernesto de la Llosa, contador tesorero de la gobernación de Formosa, algunos de cuyos más significativos párrafos reproducimos a continuación:

Formosa, junio 22 de 1948.

Señor Director:

Lector viejo y viejo lector de "El Hogar", paso con los míos momentos felices leyendo la tradicional revista, y es así que con vivísima emoción me entero, por la publicación aparecida en el número 2016, de la sugerencia de realizar un homenaje a Enrique Muiño.

Figura cumbre de nuestro teatro y estelar del cine argentino, artista emotivo que conserva con el correr de los años su jerarquía y su prestancia, que hizo con su arte entreabrir millares de labios en alegre risa, válvula de escape del retozo espiritual, y enjugar, también, más de una lágrima.

¡Qué merecido homenaje el proyectado a Muiño!

Justo sería concretarlo en algo que tenga calor, color y contribución popular, porque Muiño es un poquito de cada uno de nosotros los argentinos.

132 AÑOS DESPUES DE LA INDEPENDENCIA

TUCUMAN EN LA VIDA DE NUESTROS DIAS

POR LOLA PITA MARTINEZ

PISAIS tierra tucumana y ya os saluda la caña de azúcar con su largo estremecimiento verde. Tucumán es un mar de azúcar, un valle henchido del rico jugo de su caña. Desde el ferrocarril, desde el camino, desde un alto en la montaña no se ve otra cosa que aquel balanceo de sus hojas largas mareando al viajero con sus espejismos de riqueza.

Tan preponderante es aquí la caña dulce, que en los días patrios, como el 9 de Julio, en las vidrieras del comercio tucumano, presididas por la efigie del histórico Congreso, no se ve más prócer que el obispo Colombres, ni más alegoría que la evolución del trapiche, desde su humilde planta colonial hasta la monstruosa trituradora del ingenio moderno. Por lo que bien puede decirse que si esta comarca nació en 1543 por virtud de sus descubridores, su nacimiento no cuenta hasta que Colombres — obispo, prócer e industrial — puso en marcha la rueda de su trapiche de madera, que fué aquí, sin metáforas, verdadera rueda de la fortuna.

Sobrados títulos justifican esa veneración hacia el obispo Colombres, pues fué dos veces dador de la independencia: en 1816, como diputado del Congreso de Tucumán, y en 1821, como fundador de la riqueza tucumana, de suerte que, apenas llegado a la tierra del azúcar, si sois forastero, os llevan al parque 9 de Julio, donde está la casona feudalesca que fué el solar del obispo, y a cuya vera un pabellón moderno conserva para la historia la venerable rueda que exprimió las cañas iniciales, accionada por una pobrecilla mula, a la que también habría que levantarle su monumento, que no por humilde debe ser olvidada aquella paciente abuela del motor moderno.

Reúne el parque 9 de Julio la más heterogénea mezcla de valores, conciliados por el inefable cielo tucumano. Por un lado es un museo de reproducciones de la estatuaria clásica — mármoles de la pagania, entre frondas de bosque y florescencia de jardines; — por otro, asiento de aquella ancha casona del obispo, que fué — también él — tan rara mezcla de cosas humanas y divinas. El inquieto prelado tuvo semejanza con aquellos papas del Renacimiento que cultivaban las letras sagradas lo mismo que las artes y los negocios humanos.

Más solitario que ellos, les aventajó en la multiplicidad de sus facetas, pues pulsó por igual la pluma y el teclado de su clavicordio, la política y la máquina fabril. Y también supo, como los curas gauchos de nuestra América bravía y cimarrona, empuñar la tercerola y defender a tiros su hacienda cuando lo exigió el malón.



Portal de la Casa Histórica en que se reunió el congreso de 1816, que proclamó la independencia argentina. Grabado de Juan Kronfus.

En sus tiempos la casa del obispo no estaba, como hoy, rodeada de parques y de estatuas, sino de monte. El monte le dió madera para su trapiche, troncos que acanaló para trasegar el jugo de la caña y vigas para su propia vivienda, tan sólidas como las que aún pisamos para subir a la planta alta de su casa, por una escalera rústica — y eterna, — cuyos peldaños son troncos de quebracho colorado.

Debió tener algo de castillo o de ermita aquello casona blanca, con su doble arquería exterior y sus galerías claustrales, de estampa idéntica a la de los cabildos de la época.

Allí nació la riqueza tucumana.

Es decir, renació, pues el primer ensayo azucarero lo hicieron los jesuítas, iniciadores en nuestro país de casi todas las industrias madres (1). Ellos importaron de la India y del Asia Menor las primeras plantas de caña, e instalaron la molienda primitiva en San José de Lules a mediados del siglo XVII, pero la industria murió totalmente cuando Carlos III expulsó a los jesuítas del país en 1767.

Cincuenta y cuatro años más tarde, otro hombre de toga ponía en marcha — y esta vez para siempre — el trapiche tucumano. Es la mayor gloria de José Eusebio Colombres.

(1) También lo fueron en Tucumán del famoso queso de Tafí.

Así como Roma posee su Via Sacra, que conducía al "Umbilicus Romæ", nuestra Tucumán tiene su vía del azúcar en la ancha avenida Aráoz, que une el trapiche fundador con el pórtico del ingenio Concepción, propiedad de otro patriarca azucarero: don Alfredo Guzmán.

Ambas son coronas de orgullo dignas de las edades que representan: laurel para la frente marchita de Europa; trabajo y pujanza para su hija indoamericana.

Y también conmemoramos, como en la antigüedad pagana, nuestras cosechas típicas con fiestas que aún parecen remedos carnavalescos, pero que los siglos venideros verán como grandiosas cuando, a su turno, América llegue a edad provecta.

La zafra tucumana es una epopeya del trabajo cobijada por el cielo de invierno más tibio y luminoso del mundo.

Todo el campo es hervidero de labranza: hombres, mujeres y niños trabajan en ella. El "corte" y la "pelada" de la caña inician la faena, que durará desde junio hasta septiembre — cuatro y hasta cinco meses, según lo reclame su total industrialización.

Viene después "la cargada", y entonces todo es vehículo para la caña: vagones, camiones, chatas y esos típicos carros de dos ruedas que parece que andan sobre zancos, tan altos a fuerza de apilar más carga de la que pueden. Allá arriba va un criollo hundido entre las cañas, manejando con riendas largas tres o cuatro caballitos melenudos, cuando no burros, que acarrean con ahinco la cosecha hasta las playas del ingenio, canchón febril, pleno de movimiento, de ruido y de olor a melaza.

Durante la zafra el ingenio trabaja sin cesar, en tres turnos. Y después de la zafra sigue trabajando, preparándose para la próxima molienda.

Su planta mecánica es un pueblo, donde vive un personal estable con sus familias; tiene calles, casas, club, escuela, biblioteca, capilla, hospital.

El ingenio Concepción solo muele durante la zafra seis millones de quilogramos de caña diarios.

Llegan éstas del campo, gordas todavía, con su jugo fresco en la pulpa esponjosa de su médula. De la balanza las toman los guinches que las arrojan a la boca tan apretada como insaciable del trapiche. El monstruo situado en el corazón de la fábrica llena de poleas, de escalerillas de hierro y de puentes que recuerdan las enormes salas de máquinas de los transatlánticos, nos invita a encaramarnos al tope de su lomo, donde va a ocurrir lo

(Concluye en la pág. 73)

Son brillantina y perfume a la vez!



En 4 famosos perfumes:

LOCION COLONIA

•

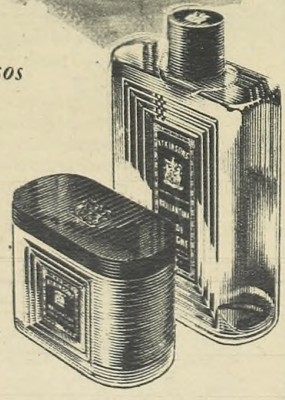
LAVANDA INGLESA

•

LOCION RUSSE

•

ROYAL BRIAR



Brillantinas Perfumadas

ATKINSONS

ABT-91

CONFERENCIA DE BROADCASTERS AMERICANOS



Con singular éxito se viene realizando en nuestra metrópoli la Primera Asamblea Interamericana de Radiofusión, inaugurada recientemente en el edificio de la Caja Nacional de Ahorro Postal. En la fotografía aparece el primer mandatario de la Nación, general **Juan D. Perón,** saludando a los delegados que participan de la conferencia, durante la ceremonia que tuvo lugar en la Casa Rosada, como acto previo a la inauguración de esta importante asamblea de vinculación interamericana.



Delegación argentina, que integran los señores: **Jaime Yankelevich** y **José A. Zatzkin,** presidente y vicepresidente, respectivamente; el doctor **José Ramón Mayo,** secretario general, y **Harry Wesley Smith, Ignacio Firmat Lamas, Antonio Devoto, A. Brouard, R. Lastiri** y **S. Yankelevich,** durante una de las primeras reuniones.



El presidente de la delegación argentina leyendo su discurso de presentación de los delegados argentinos y extranjeros que participan en el citado congreso ante el presidente de la Nación, general **Juan D. Perón.**



Harry Wesley Smith, Adolfo Zatzkin, Antonio Devoto, Firmat Lamas, A. Brouard y **Lalo Pellicciari,** durante una de las reuniones previas a la general.

Para los estudiosos



SI ES MUCHO EL COSTO DE LOS PRISMATICOS...,

...con reducirlos a la mitad, vale decir, convirtiéndolos de binoculares en monoculares, ya se habrá ganado bastante. Esto es lo que un fabricante de los Estados Unidos ha conseguido, con el agregado de que al tratarse de prismáticos para un solo ojo, al eliminar la necesaria concentración visual, el uso es inmediato y sin requerir graduación.

EN UNA EPOCA COMO LA ACTUAL...,

...en que nos interesa a grandes y a chicos lo infinitamente pequeño, el microscopio es imprescindible. Hasta no hace mucho, un microscopio, por la delicadeza de sus accesorios y el material de su fabricación, no estaba al alcance de todos los bolsillos. En el presente, sí. Por unos pocos dólares, estudiantes y estudiosos pueden adquirirlos de gran precisión y muchos aumentos, con armazones de material plástico y del práctico y liviano aluminio.





PARA MULTIPLES USOS...

...esta regla, patentada universalmente, adquirirá de inmediato gran difusión. Comienza por ser escala, escuadra, compás y transportador, para terminar como lente de aumento, alzaprima y regla de cálculo. Todo en uno, como vemos, y además, manejado con una mano.

MIRAR EL CIELO...,

...pero con conocimiento, sabiendo dónde están las estrellas y las constelaciones. Para adiestrar a los estudiantes y marinos, comienzan a circular estas esferas de material plástico traslúcido. En ellas, en escala, están anotadas todas las referencias imprescindibles, de manera que colocándolas frente al rostro del interesado, se le puede señalar la ubicación astronómica cual si estuviera en un planetario. La innovación bien vale ser imitada en nuestro hemisferio.





LO IMPORTANTE ES GANAR TIEMPO...,

...y esto, al parecer, se logra con esta máquina, patentada por la Kirk Brevetype Corp., de San Diego. Es una combinación de máquina de escribir y taquigráfica. Sobre una cinta de papel similar a la de las calculadoras va escribiendo las palabras que corresponden a una clave de abreviatura, y que luego es fácil traducir. Es un elemento mecánico para eliminar al taquígrafo, o, si se quiere, para hacer menos fatigoso y complicado su trabajo.



Con este aroma... quién no lo toma!



WHISKY
Old Smuggler
(Viejo Contrabandista)



Destilerías HIRAM WALKER & SONS (ARGENTINA) S. A.
Rivadavia 620 - T. A. 33 (Avenida) 1505 - Buenos Aires

...QUE COMER CUALQUIERA COME

EL GRANO DE CEBADA...

...desprovisto de su película toma el nombre de cebada mondada, y descarrillado, redondeado y blanqueado mecánicamente constituye la cebada perlada. Malta es la cebada que ha sufrido un principio de germinación seca; *Drecha* es el residuo del malta tratado por agua, y *Esencia de malta* es una infusión de *drecha* evaporada hasta consistencia de miel. Las cebadas perladas y mondadas sirven para preparar tisanas por decocción prolongada (22 por 1.000 de agua), que son refrescantes y dulcificantes. La harina de cebada se usa para hacer cataplasmas resolutivas, y el malta se ha considerado como escorbútico. Desde hace algún tiempo se usaba en Alemania (antes de la guerra), y especialmente en Berlín, contra el reuma y algunas afecciones catarrales, un polvo de malta que contiene azúcar y gran cantidad de destrina. Se toma en forma de baño, de cocimiento caliente con agua o leche, o de cerveza espumosa o cerveza de malta. En opinión del doctor Fremy estas preparaciones no curan, pero alivian a los tuberculosos. El polvo de malta es tónico y analéptico, y la cerveza de malta se administra con éxito en las dispepsias simples.

LOS GRIEGOS Y LATINOS...

...apreciaban mucho una salsa que llamaban *garum* y que preparaban con anchoas pequeñas en conserva. Esta preparación la efectuaban despojando a los pescados de la cola, aletas y escamas y exponiendo la carne de los mismos al sol durante algún tiempo. Si querían abreviar la operación, colocaban las anchoas, sin lavar, en un plato con perejil y vinagre, que exponían a la acción del fuego, removiendo las anchoas hasta que quedasen completamente desleídas, obteniendo de este modo la salsa que llamaban *acetogarum*, y que utilizaban, lo mismo que el *garum*, para condimentar otros alimentos.

LAS NARANJAS, LIMONES, MANDARINAS, Etc....

...deben lavarse siempre y frotarse con un cepillo suave, pues además de que el fruto pasa por muchas manos de dudosa limpieza, y se transporta en canastos sucios, se ha comprobado que las manchitas y los puntos negros que aparecen en la corteza suelen ser, muchas veces, de naturaleza parasítica.

BALZAC TENIA UN APETITO INSACIABLE, Y...

...no era raro verle comer de una sentada cien ostras de Ostende, doce costillas de cordero, un ánade con nabos, un par de perdices, un sollo normando, y proporcional cantidad de entremeses, legumbres, ensaladas y vinos.

EN LOS HOTELES Y RESTAURANTES DE PRIMER ORDEN...

...la profesión de camarero requiere aprendizaje previo, por la escrupulosidad con que ha de atender a los más mínimos pormenores del servicio, de modo que nada eche en olvido de cuanto se le pueda exigir en cumplimiento de su obligación. Ha de ser perito en el arte de poner la mesa, de manera que el conjunto produzca agradable efecto a la vista y predisponga favorablemente el ánimo de los comensales, pues aunque parezca que los sentidos no guardan relación ni dependencia recíproca, están, por el contrario, tan íntimamente enlazados por el común sensorio del centro, que no es posible estimular el gusto si al estímulo dejan de concurrir los demás, y especialmente la vista y el olfato, con sensaciones agradables.

CUANDO SOLO SE UTILIZAN LAS CLARAS DE LOS HUEVOS...

...y quieren conservarse las yemas, para emplearlas después, no deben dejarse éstas expuestas al aire, porque se endurecen y quedan inservibles. Lo mejor es batirlas con un poquito, muy poco, de agua y guardarlas en recipiente tapado en el refrigerador.

ES LA CLAVE

...QUE BEBER CUALQUIERA BEBE

EL SHRUB

Es una variedad del grog, una bebida caliente, de preparación complicada. Se hacen macerar las frutas y luego, por cocción, se clarifica el extracto.

Las recetas que daremos a continuación corresponden al *shrub* chico. Para el gran *shrub* se doblará la dosis de extracto, así como la del espirituoso. Vale decir, en lugar de la copa de once centilitros se utilizará la de veinticinco.

Grog se traduce en inglés tanto por grog como por *shrub*. Pero este último significa más particularmente un grog preparado con extracto de frutas como base.

Ahora sí, para salir del paso, si no se tiene la receta a mano, se toma un vaso de grog, se le calienta y, sin pestañear, se prepara un buen grog de coñac.

EL BLACK CURRANT SHRUB

En el vaso chico, caliente: una cucharada de jarabe de grosella, medio vaso de coñac; completar con agua hirviendo. Una rodaja de limón.

BRANDY SHRUB

En el mismo tipo de vaso, también caliente: una cucharada de jarabe de limón, medio vaso de coñac, completando con agua hirviendo y una rodaja de limón.

GRAN CHERRY SHRUB

Un vaso doble, recalentado, dos cucharadas de azúcar en polvo, un vaso de cherry brandy, completando con agua hirviendo y rodajas de limón. Se agrega una cucharada de plata para revolver.

HAY CASOS Y CASOS

"Mi hijo — decíale una mujer de pueblo a Charcot, en una encuesta sobre el alcoholismo — es terrible cuando ha bebido: me amenaza y me castiga. Su padre, a los veinte años, bebía tanto o más que él, pero el efecto no era el mismo: era tanto más tierno cuanto más había bebido."

EYE OPENER

La cuarta parte del timbal con hielo picado: una cucharada de las de café con azúcar en polvo, la yema de un huevo, tres chorros de curaçao, tres de ajenjo, y si no se tiene, de anís; un vaso de ron. Cerrar el shaker y batir con fuerza. Pasar a copas chicas.

LA CLASIFICACION DE LOS VINOS DE MEDOC . . .

. . . no tiene nada de matemática: la lluvia o el sol, la nieve o las heladas, los parásitos y las enfermedades, no tienen ninguna infuencia en cuanto a la clasificación de los vinos de Medoc. Por eso, el buen bebedor no se debe dejar hipnotizar ni por la fecha del marbete ni por el polvo venerable con que la botella puede presentársele. El buen "cru" no se repite cada año y hay botellas muy limpias que resultan mejores que las que han pasado veinte años en el sótano.

BAVAROISE DE RON

Para dos personas. En una cacerola, una yema, dos cucharadas de azúcar en polvo. Ligar bien y a fuego suave. Mezclar un tercio de litro de infusión de té hirviendo y un vaso de ron. Seguir revolviendo. Cuando la espuma sube, servir en tazas o vasos calientes.

PLEGARIA Y PROMESA

Au bout de ma quarantaine,
Cent ivrognes m'ont promis
De venir, la tasse pleine
Au gîte où l'on m'aura mis:
Pour me faire una hécatombe
Qui signale mon destin,
Ils arroseront ma tombe
De plus de cent brocs de vin.

LOCOMOTORA HUMEANTE

En un vaso o copa grande: una cucharada de miel, dos chorritos de esencia de alelí, un vaso de curaçao, la yema de un huevo bien fresco. Sin dejar de revolver, se agrega vaso de borgoña muy caliente. Se mezcla bien, agregando al final un vaso de agua hirviendo. Revolver. Espolvorear con nuez moscada y servir.

Exito deportivo?

celébrelo con el champagne de los éxitos!



PUB EXCELSIOR

Champagne

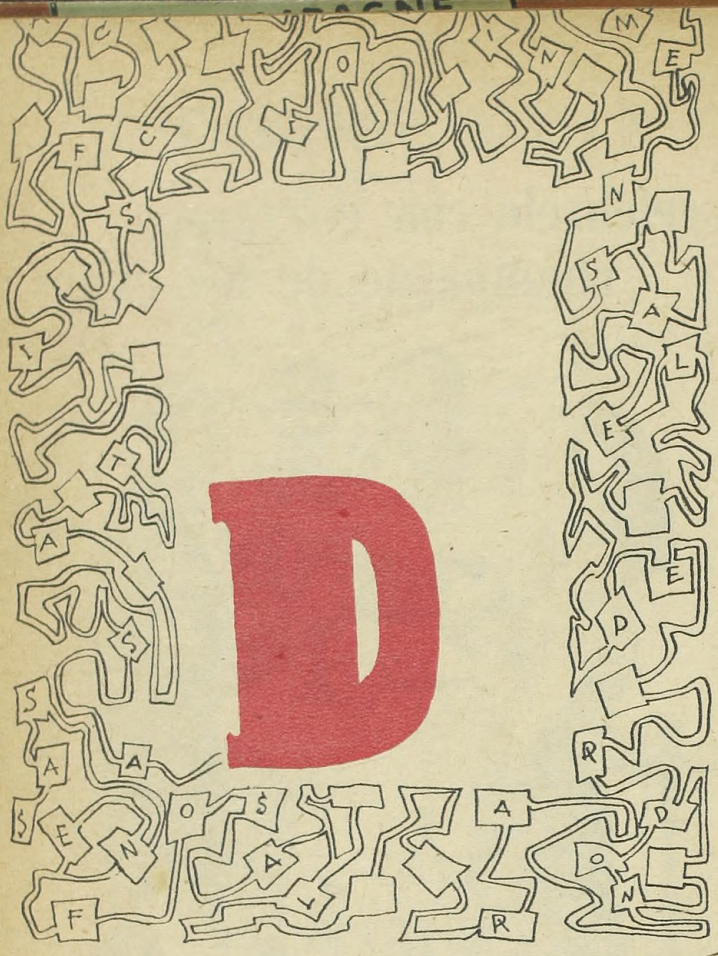
MARNE

Para servir en bandeja de plata

UN PRODUCTO **FLORIO**

Para la gente menuda

(Dibujos exclusivos para "El Hogar")



FORMEN LA FRASE

Partiendo de la letra D, que aparece en el centro del grabado, sigan el camino trazado y en un papel aparte vayan anotando las letras que encuentren al paso. Cuando lleguen al final del camino habrán escrito una frase aleccionadora, que reproducimos en las "Soluciones".

ROMPECABEZAS

Peguen el grabado sobre una cartulina, y luego recorten los círculos concéntricos según lo indican las líneas. Hecho lo cual deberán combinar de tal modo los trozos, que pueda leerse una frase completa. Manos a la obra, lectorcitos. La frase pueden leerla luego en las "Soluciones".

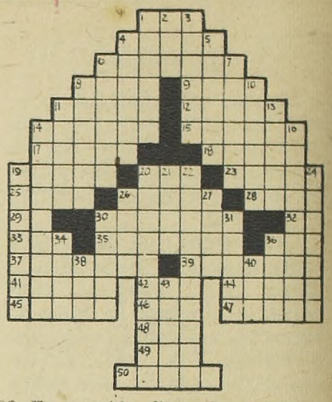




UNAN LOS PUNTOS

Para completar esta lámina falta la figura de un animal muy conocido por todos ustedes. Para que aparezca, no tienen más que trazar una línea que una los puntos numerados, partiendo del 1, siguiendo por el 2, el 3, 4 y 5, y así hasta llegar al 1 nuevamente, luego de pasar por el 33. Concluído el trabajo, pueden aplicarle color al grabado valiéndose de los lápices especiales.

PALABRAS CRUZADAS Nº 146



HORIZONTALES

1. Onomatopeya de ciertos golpes.
4. Guante de punto, sin dedos.
6. Especie de contradanza que se bailaba antiguamente.
8. Comida que se toma por la noche.
9. Oxido de hierro que atrae el hierro.
11. Lengua de Lacio.
12. Moverse circularmente.
14. Galicismo por camarote.
15. Agate listada (Pl.).
17. El que tiene apego desordenado al dinero.
18. Agregue una cosa a otra.
19. Raspo, rasgo ligeramente con las uñas, con un alfiler u otro objeto.
20. Quiere intensamente.
23. Nombre científico del arroz.
25. Pelo suave y rizado de ciertos animales.
26. Arbusto de la familia de las rosáceas.
28. Ala de ave.
29. Abreviación de a cuenta.
30. Procederá, se derivará una cosa de otra.
32. Conjunción que denota negación.
33. Número cardinal.
35. En sentido figurado, astutas, sagaces.
36. Segundo hijo de Noé.
37. Alumbre.
39. Carne puesta en adobo.
41. Sosteneos y adelantad en el agua moviendo ciertas partes del cuerpo.
42. Lo contrario al bien.
44. Parte del cuerpo que se extiende desde la muñeca hasta la punta de los dedos.
45. Se atreviese.
46. Levanta las vergas y velas.
47. Muy grueso.
48. Cabo del estado de Massachussetts, en los Estados Unidos.
49. Metal precioso.
50. Acostumbrase, emplease.

VERTICALES

1. Ave domesticable de Venezuela.
2. Enlazo con cinta, soga, etc.
3. Cuerpo de leyes que forma un sistema completo de legislación sobre alguna materia.
4. Familiarmente, gato.
5. Lista de nombres de personas o cosas.
6. Lugar apartado del bullicio de la gente.
7. Antonio. Político y dictador colombiano (1769-1822).
8. Casilla rústica.
10. Timbal usado en la antigua caballería.
11. Limpian una cosa con líquido.
13. Aprisco cerrado para el ganado.
14. Caracol de forma cónica (Pl.).
16. Sabroso, bien aderezado. (Pl.).
19. Personaje central de un cuento de "Las mil y una noches".
20. Persona perteneciente a una academia (Pl.).
21. Cacahuete.
22. Que pasa por canal (Pl.).
24. Que tiene ánimo.
26. Igual a 9 horizontal.
27. Rezad.
30. Comarca de la Grecia antigua.
31. Indicio o señal de alguna cosa.
34. Arroja por los poros humor ácuo.
36. Miguel. Político y escritor argentino (1851-1905).
38. En mayor cantidad.
40. Reformador persa, fundador de la secta de los babistas.
43. Conturba, sobresalta.

(Ver soluciones en la pág. 73)

SOLUCIONES

● De "Formen la frase": "Da satisfacción inmensa el perdonar las ofensa". ● Del rompecabezas: "Ser cada día mejor, eso es servir a la patria".

El hoyo 13 San Pedro N

IMPORTANTE TORNEO DE DAMAS



LOS GANADORES

Florencia Moreno Calvo y su compañero de juego Miguel Angel Sala después de haber ganado el mixed foursome abierto en el Jockey Club.

EL mixed foursome abierto, con un premio de dos mil ciento cincuenta pesos para los profesionales y cuatro hermosas copas de plata para las damas, que organiza todos los años la Asociación Argentina de Profesionales de Golf, el Gran Premio "Damas y Damitas", fué ganado esta temporada en los links del Jockey Club por la pareja formada por la señorita Florencia Moreno Calvo y el profesional de esa entidad deportiva, Miguel Sala, al imponerse en la final al binomio constituído por la señorita Lily Labourdette y Aurelio Castañón por uno arriba.

Se inició este importante certamen en el año 1943, habiéndose disputado en la cancha del Pacífico, y tiene la particularidad este torneo que es una de las pocas veces que las damas tienen



FINALISTAS

Lily Labourdette y el profesional Aurelio Castañón, que se clasificaron finalistas en el certamen abierto disputado en el Jockey Club.

la oportunidad de jugar en una competición de tal importancia en compañía de un profesional por lo que siempre despierta en nuestro ambiente extraordinario interés.

LA CLASIFICACION

Este año tomaron parte treinta y una parejas, las que jugaron la rueda de selección para clasificar solamente ocho binomios, y es de hacer notar que la destacada jugadora del Ranelagh, la señorita P. Baenninger, jugando con J. I. Cruickshank, se adjudicó dicha rueda con un puntaje de 70 golpes, reeditando así la "performance" de los años 1943 y 1944 en que tenía como compañero de juego a los instructores De Vincenzo y Soto, respectivamente. Esta fuerte pareja fué vencida en la segunda rueda por la señorita M. L. Seitún y Enrique Bertolino por uno arriba.

LAS ELIMINATORIAS

Tras cotejos de interesantes alternativas fueron eliminadas parejas que lucharon hasta el último momento para mejorar sus puntajes, y como siempre acontece en estos matches, algunos de ellos se ganaron a fuerza de corazón y un poco de suerte. En las semifinales quedaron eliminadas dos de las parejas más capacitadas: María L. Seitún y E. Bertolino, que concedieron cuatro tantos — pues se disputa con handicap este torneo, — las que fueron superadas por Florencia Moreno Calvo y Miguel Sala por 3 y 2. El partido restante fué más equilibrado, ya que Lily Labourdette y A. Castañón lograron imponerse por uno arriba a Adriana Cabanne y Martín Pose.

En el encuentro final, los cuatro tantos de ventaja que otorgaban los perdedores no fueron, como podría suponerse, decisivos para el triunfo por uno arriba de la señorita Moreno Calvo y Sala, ya que sólo aprovecharon uno de ellos en el hoyo 11, habiendo superado a la señorita de Labourdette y Castañón en la mayor parte del encuentro.

Numeroso público siguió las alternativas de este cotejo y aplaudió sin reservas las buenas jugadas de los contendores, siendo muy felicitada la pareja ganadora, como la finalista, por su brillante actuación.

ENTREGA DE LOS PREMIOS

Una vez finalizado el certamen, en uno de los salones del Jockey Club el secretario de la Asociación, el profesional J. I. Cruickshank, en representación del presidente, el doctor T. A. Brea, hizo uso de la palabra agradeciendo al señor Emilio Ramírez, director de "Damas y Damitas", por haber instituído este premio, así como a la comisión del Jockey Club por haber cedido gentilmente sus links para el torneo, teniendo, además, palabras de elogio para la joven pareja ganadora. Acto seguido el señor Alejandro E. Moy, miembro de la comisión del club, procedió a la entrega de los premios, oportunidad ésta que fué aprovechada por el público allí congregado para aplaudir a los que se habían destacado en el certamen y muy especialmente a los ganadores.

Minutos más tarde la señorita Florencia Moreno Calvo salía del club con varios trofeos; es ésta, si se puede decir, la primera victoria de categoría que conquista la joven jugadora, hija de Yolanda Calvo de Moreno, destacada jugadora de Palermo, siendo su padre, Pablo Moreno, también un apasionado de este deporte, y podemos afirmar que la señorita de Moreno será, sin duda alguna, una de las jugadoras que tienen más condiciones para triunfar en este difícil deporte, y de ella el golf argentino puede esperar mucho.



Alejandro E. Moy, miembro de la comisión del Jockey Club, haciendo entrega del premio en efectivo al profesional de esa entidad Miguel Angel Sala.



EL SANTORAL SE HA ENRIQUECIDO CON DOS NUEVAS SONRISAS CELESTIALES

SANTA VINCENZA GEROSA Y SANTA JEANNE DE LESTONNAC ACABAN DE SER CANONIZADAS.

UNA NOTA DE
EMILIA DE AGUILAR

UNA VISION DEL CONSISTORIO SECRETO DEL CUAL SURGIERON LAS DOS NUEVAS ABOGADAS.

ACABA de tener lugar en el Vaticano uno de los acontecimientos más trascendentales para la Iglesia católica: el Consistorio Secreto, del cual surgió la aprobación de dos canonizaciones para el año santo de 1950, la confirmación de dos patriarcas orientales y otras elecciones. El solemne acto se inició a las diez de la mañana del día 21 de junio próximo pasado. Su Santidad el Papa entró en la Sala Consistorial ataviado con una larga vestidura blanca, cuya cola era sostenida por cuatro prelados. Una corta capa de terciopelo rojo y una estola de igual color que le había entregado, al entrar, el primer diácono del Sacro Colegio, cardenal Nicola Canali, completaban su vestidura. Tras el Santo Padre iba el séquito eclesiástico y lego. Una vez en el trono Su Santidad, el prefecto del ceremonial apostólico hizo despejar la sala y sólo quedaron en el recinto el Papa y los cardenales.

Inmediatamente el prefecto de la Sagrada Congregación de Ritos fué llamado al trono para dar lectura al compendio de la vida, virtudes y milagros de las dos santas y terminar expresando "la esperanza de que el Santo Padre ratifique solemnemente los deseos universales de que sean canonizadas las dos beatas." Entonces Pío XII solicitó a cada cardenal su opinión acerca de las causas, y uno por uno, los cardenales se pusieron de pie y leyeron una breve alocución en latín, aprobando la canonización. El Papa dió entonces por aprobadas las causas. Tocó una campanilla de plata. Se abrieron de par en par las puertas del salón consistorial, y la ceremonia continuó desarrollándose con gran pompa hasta su final.

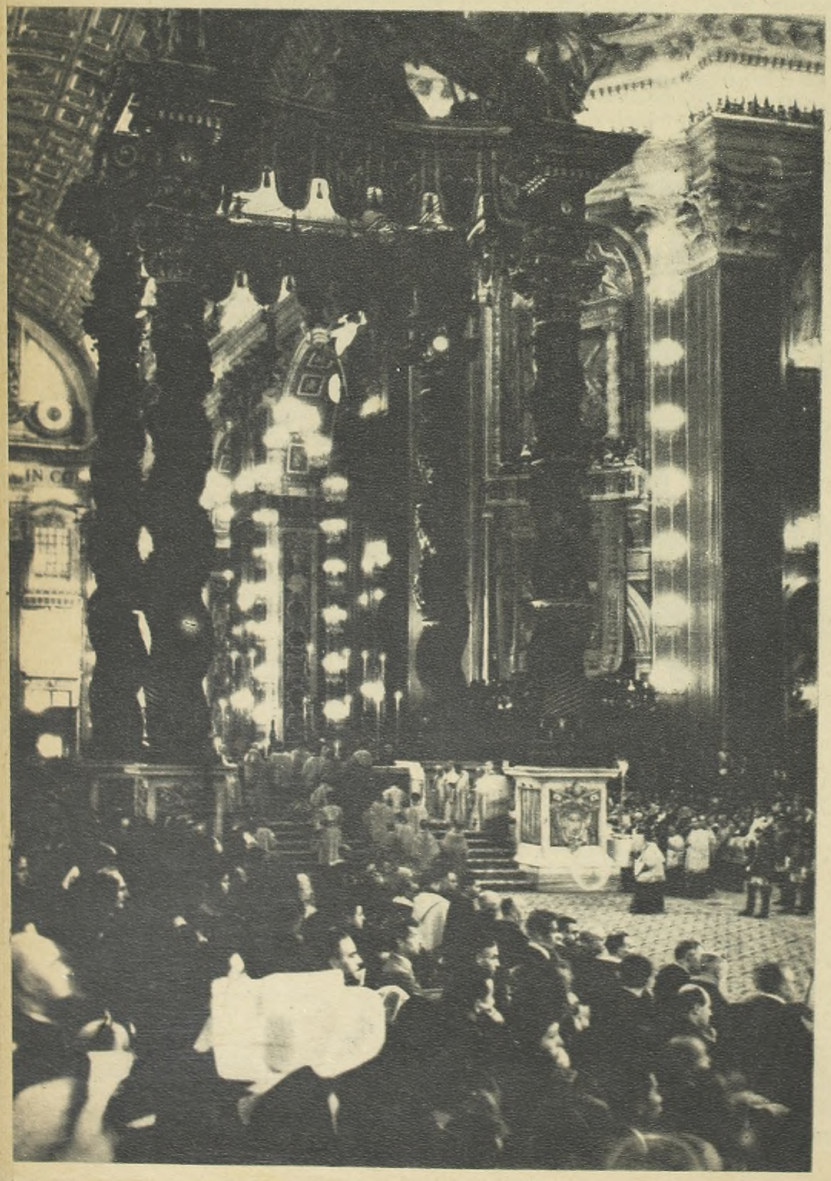
Acabamos de sintetizar la noticia llegada hace poco a Buenos Aires acerca de la canonización de Jeanne de Lestonnac, francesa, fundadora de la orden de Hijas de la Bendita Virgen María, y de Vincenza Gerosa, italiana, fundadora de las Hermanas de Caridad. Antes de ocuparnos de la vida y milagros de estas dos nuevas santas, digamos unas palabras acerca de la canonización.

En vísperas de la primera gran guerra de este siglo — 1914 — eran veintitrés los procesos de canonización que se debatían en el Vaticano, y acaso el más importante de ellos fuera el de Santa Teresita de Lisieux, canonizada por Pío XI a los veintiséis años de su muerte, el 17 de mayo de 1925, no obstante expresar el derecho canónico que para que una persona pueda ser canonizada deben transcurrir cincuenta años de su fallecimiento. En el caso particular de Santa Teresita, fueron tantos y de tal naturaleza los pedidos que recibió el Sumo Pontífice y tan evidentes y múltiples los milagros realizados por la dulce niña de Lisieux, que Pío XI no hizo sino responder a un clamor universal al canonizarla antes de los términos expresados.

También resulta interesante señalar que en los últimos tiempos han sido canonizadas cinco mujeres. En efecto, entre 1925, en que Santa Teresita ingresó en el Santoral, y 1948, en que lo hacen Santa Vincenza Gerosa y Santa Jeanne de Lestonnac, fueron también canonizadas Santa Francesca Gabriel Cabrini y Santa Elizabeth Richier des Anges. Sólo han transcurrido veintitrés años. Y ello constituye algo extraordinario si se tiene en cuenta que entre 1500 y 1800 las canonizaciones femeninas alcanzaron a sesenta y ocho en el total de cuatrocientos veintiséis santos con que se aumentó la lista de abogados celestiales.

Pasemos ahora a reseñar la vida y milagros de Santa Jeanne de Lestonnac y Santa Vincenza Gerosa:

Santa Jeanne de Lestonnac nació en el año 1558, en Burdeos, hija de noble casa. Su tío, el gran Montaigne, advirtió en ella tales condiciones de virtud y de belleza, que un día dijo a su respecto: "La naturaleza ha ejecutado en mi sobrina una obra maestra, uniendo una bella alma a un cuerpo hermosísimo; una princesa en un primoroso palacio." Tal era, por cierto, la opinión del padre de Jeanne, el marqués de Montferrand, quien, desconfiando de los maestros de su época, se dedicó a educar él mismo a la pequeña. Dócil, generosa, llena de dulzura y de piedad, la niña Jeanne



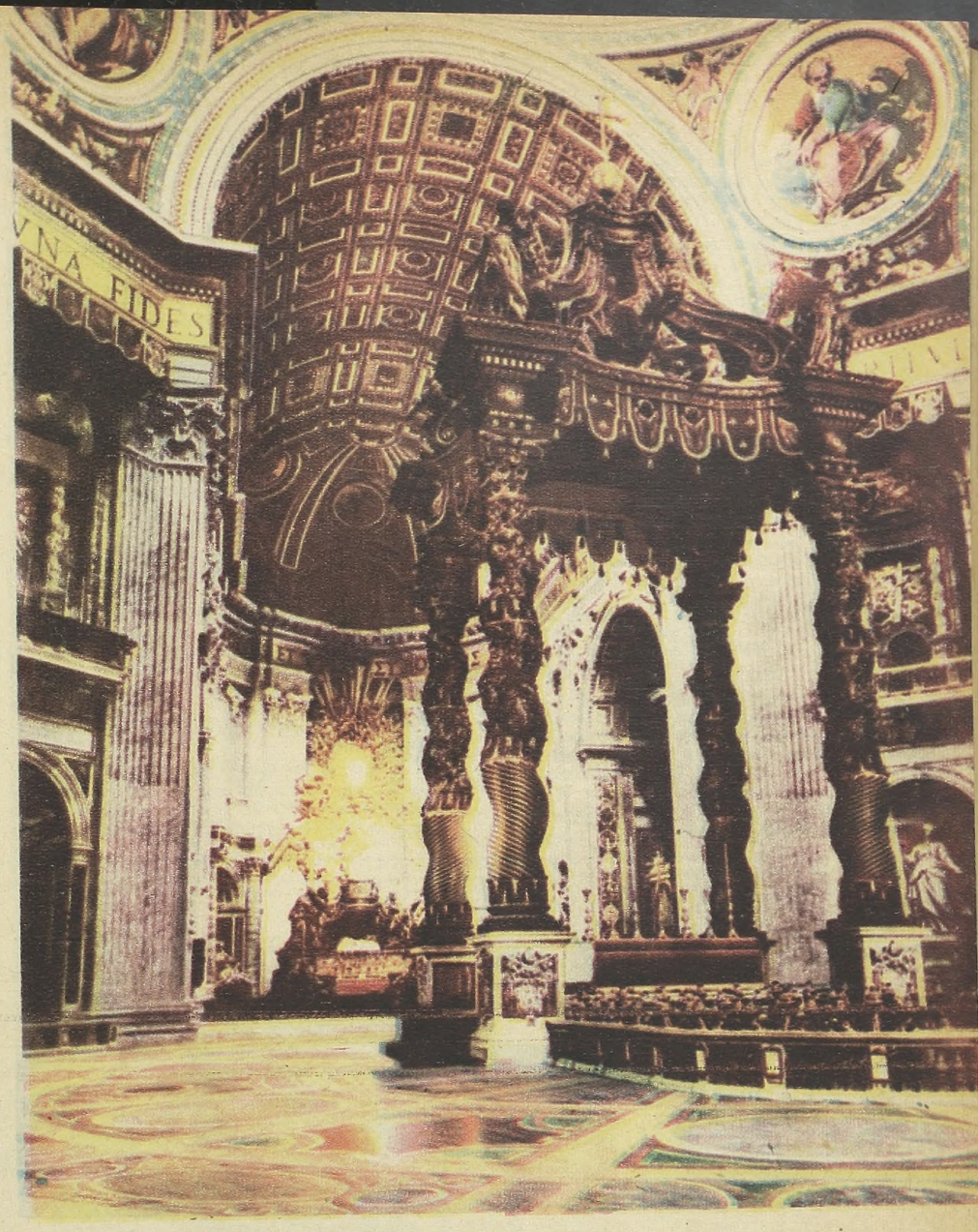
EN LA BASILICA DE SAN PEDRO

Durante la solemne ceremonia de canonización de los santos Elizabeth Richier des Anges y Miguel Garacois, celebrada hace justamente un año, y que se reeditará en breve, para confirmar la resolución del reciente consistorio secreto en que las beatas Jeanne de Lestonnac y Vincenza Gerosa ingresaron en el santoral.

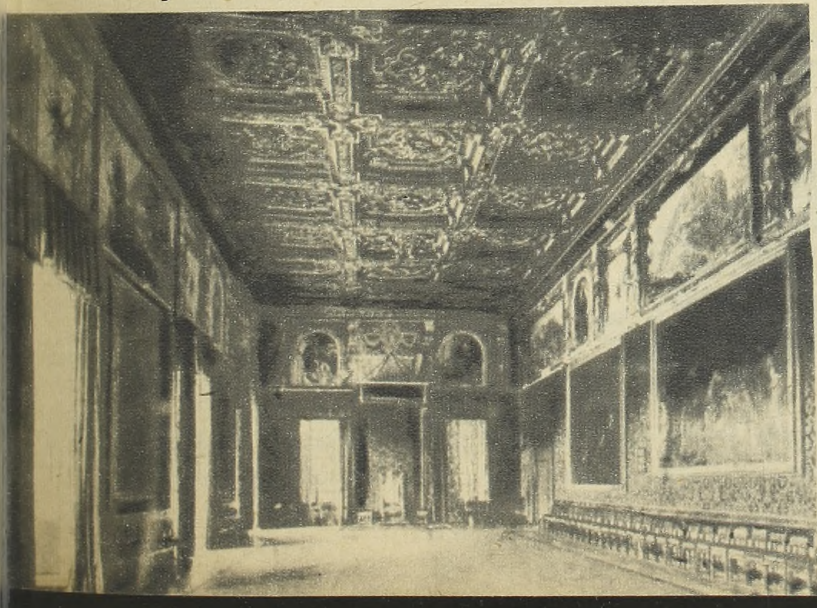
aprendió cuanto quiso enseñársele. Y ya en la edad de comprender, apuró sin una queja las amarguras de ver que su madre no se comportaba como una dama. Esto, sin embargo, la hizo concebir el propósito de consagrarle su vida al Señor. Mas su padre la persuadió de que contrajera enlace con el barón de Laudirás, joven de relevantes virtudes. La vida matrimonial de Jeanne fué un poema de moral y de austeridad cristianas. Le dió hasta cinco hijos a su esposo a lo largo de veinticuatro años de vida en común. Y su esposo, un católico sincero, no hizo sino favorecer en ellos sus inclinaciones religiosas. Fué, en suma, una pareja ejemplar, hasta que el Señor llamó a su seno al marido. Entonces Jeanne se entregó a la oración y a la penitencia. Mas un día se avivó en ella la voz que otrora le había dicho: "Yo he encendido una llama en tu corazón; no dejes que se apague." Y Jeanne tuvo una visión. Una visión enternecedora y apremiante: eran millares de niñas que marchaban a la condenación porque nadie las apartaba de la mala senda. Jeanne comprendió entonces que tenía una sagrada misión que cumplir. Y se entregó a ella.

Los tiempos que transcurrían no se caracterizaban por la moral y la templanza. Tal lo verificaban día a día los sacerdotes y las personas de bien. Los padres de la Compañía de Jesús, Raymond y Bordes, se contaban entre los más atribulados por lo que acontecía, y no cesaban en sus plegarias para que la Divina Providencia intercediera por su descarriada grey. Cierto día, mientras el padre Bordes se encontraba en el templo, celebrando la misa, tuvo a su vez una visión: los apóstoles San Pedro y San Juan se le aparecieron para señalar a una mujer que oraba en un reclinatorio. Desvanecida la celestial aparición, el padre Bordes vió que esa mujer era la baronesa de Laudirás. Se le acercó entonces y le confió su visión. Jeanne no tuvo palabras para responderle. Pero, en cambio, tuvo hechos. Se entregó por entero a una causa de inmensas proyecciones. Y fundó la Orden que con el correr del tiempo habría de ser la Compañía de María.

Cuatro niñas de la mejor sociedad le prestaron su ayuda. La Iglesia la amparó en todo momento. Su Santidad Paulo V vió complacido su infatigable gestión. Y no pasó mucho sin que empezara a dar fruto la gloriosa semilla de su virtud. Alrededor de treinta colegios funcionaban en Francia baja las normas de la nueva Orden, apenas transcurridos otros tantos años de su fundación. Jeanne de Lestonnac no se dió respiro a lo largo de casi medio siglo de piedad. Y cuando murió, a los ochenta y cuatro años de su vida terrena, había hecho méritos más que suficientes para gozar de la paz y la bienaventuranza eternas.



INTERIOR DE LA BASILICA DE SAN PEDRO



LA SALA CONSISTORIAL DEL VATICANO

en donde acaba de tener efecto el consistorio secreto que adoptó diversas resoluciones de gran importancia.

En los años presentes la Compañía de María cuenta sus colegios por centenares en todo el mundo. Y aquí, en nuestra patria, sigue desenvolviendo su gestión purificadora desde 1786, el año de su fundación en Mendoza.

Santa Vincenza Gerosa nació en el año 1784, en Lovere. Y como el tiempo de su primera juventud fué un tiempo de subversión de los valores espirituales, ella entró muy pronto en contacto con las miserias y sinsabores de este mundo. Sin embargo, no se dejó arrebatar por la duda. La fe era su protectora. Y con la fe como escudo realizó una de las obras más bellas y cristianas que puede emprender una mujer: ser maestra, instructora, enfermera, catequista, no importa dónde, y sin esperar nada más que lo que Dios quisiera dispensarle en el momento de llamarla a su seno.

Puesta bajo la advocación de Jesús, la Orden de Hijas de la Caridad tuvo a su frente desde un principio a otra mujer extraordinaria: la beata Capitaneo. Pero Vincenza Gerosa estaba a su lado. Y (Concluye en la pág. 65)

CRITICA DE LIBROS

OTRAS OBRAS PUBLICADAS

LA Editorial Kraft ha puesto en circulación una traducción de "Los hados sonrien", la famosa novela de Willan P. Grozier, destinada a enriquecer la biblioteca de difusión cultural que ha venido publicando la aludida casa editora.

CINCUENTA años de vida argentina a través de una familia intrascendente es el armento de "Los Sembroni", novela de Agustín Bonavera, editada últimamente por Ciordia y Rodriguez. Se trata de trescientas cincuenta páginas de apretadas peripecias, de toda índole, referidas con interesante sabor local en un estilo decoroso, sin visibles preocupaciones retóricas, pero con verdadero y loable apego por las cosas argentinas.

UN libro, o, para decirlo más exactamente, un cuaderno de poesías, ha publicado Domingo Lanzilotto, con el título "Cántaro de barro", que aparece dibujado en una carátula original de Luis Coll. En este "cántaro de barro, llenito de luna", el autor incluye versos provincianos, versos del cerro, cosas de Pampa, y motivos de esperanza, de tristeza y de amargura. Mejores pueden parecer aquéllos que éstos, pues el autor — riojano — vuelca su emoción del terruño con graciosa y pintoresca naturalidad en estrofas sencillas y flúidas, para cuyo entendimiento agrega al final un vocabulario de voces serranas.

A su vez Antonio Gamboa Igarzábal, por intermedio de Nueva Impresora de Parana, ha publicado un volumen de "Coplas" en el que se intercalan aquí y allá poéticas prosas para favorecer el significado de la inspiración que lo mueve, y quizá también para proclamar la excelencia de esta forma de expresión, escogida tan insistentemente por el autor.

EL CIUDADANO

(FRAGMENTO DE "MOZART", OBRA

VERTIDA del alemán a nuestro idioma por Hugo Grünbaun, acaba de publicar la Editorial Espasa-Calpe una biografía de Mozart, original de Alfredo Einstein. Nacido en Munich en 1880, este discípulo de Adolfo Sandberger y de Beer Walbrunn, quienes lo instruyeron en ciencias musicales y en composición, es desde hace años una autoridad como tratadista y como crítico. Bastaría su "Historia de la música", o su biografía de Gluck, para incluirlo entre los más eruditos musicólogos contemporáneos. Esta obra, destinada a referirnos la vida del estupendo genio salsburgués y a

WOLFGANG Amadeo Mozart empezó como un niño prodigio. Cuando Leopoldo comprendió qué talento musical insólito tenía aquel párvulo, trató de desarrollarlo, "como jugando", según relatan en la fuente más digna de fe sobre la juventud de Mozart, la necrología de Schlichtegroll de 1792, que se basa en las indicaciones de la hermana Mariana y del trompetero de corte Andrés Schachtner, uno de los amigos de casa de la familia Mozart. "El hijo de los Mozart no tenía más que tres años cuando el padre comenzó a enseñar a su hija de siete años a tocar el clavicémbalo. El chico mostraba ya entonces su extraordinario talento; entreteníase a menudo durante horas en el clavecín buscando las tercias, que entonces tocaba en açorde, y demostraba su gran alegría por haber encontrado esa armonía."

Verdad que esto se puede observar también en niños que no se convertirán en ningún Mozart. Pero se comprenderá mejor la situación conociendo lo que Mariana y Schachtner narran más adelante:

"Cuando Wolfgang tenía cuatro años de edad, comenzó su padre a enseñarle algunos minués y otras piezas en el clavecín, cosa que complació tanto al maestro como al alumno. Para aprender un minué empleaba media hora; para una pieza mayor, una hora, y luego lo tocaba con la más completa fidelidad y en el compás más riguroso. Desde ese momento hizo tantos progresos, que era capaz de componer ya en su quinto año de edad pequeñas piezas, las que hacía escuchar a su padre, el que luego las pasaba al pentagrama."

Detrás de esta relación sencilla y veraz — con la excepción de que la edad de Nannerl en 1759 se debe calcular en ocho años, y que las primeras composiciones de Mozart datan de su sexto año de edad — hay muchas intimidades ocultas. Se ha reprochado a Leopoldo que forzó el talento de su hijo como se acelera el crecimiento de una planta en una estufa, y que lo mercantilizó precozmente. Sin embargo, Leopoldo no emplea la hipocresía, ni una especie de autodisculpa, cuando afirma — como hace repetidamente — que estima su deber ante Dios y el mundo auxiliar el talento misterioso de su hijo, que llegaba como un don desde lo alto. No cabe duda que Mozart hubiera vivido mucho más tiempo sin sus viajes en edad temprana, con sus incomodidades, fatigas y peligros de contagio, de la escarlatina y la viruela, a los que sucumbió. Pero entonces también su desarrollo habría ocurrido siguiendo un ritmo diferente. Y además, Leopoldo tiene su justificación en la buena dis-

GRATIS

HORACIO GREGO FIN. E INMOB. S.R.L.
RIOBAMBA 212 - 8º PISO - Bs. AIRES

Sírvase enviarme sin compromiso, el folleto en colores "Un Nuevo Horizonte en Tierras".

Nombre.....
Dirección.....
Localidad.....H2



UN NUEVO HORIZONTE EN TIERRAS...

CALAMUCHITA
Villa General
Belgrano

A sólo 84 Km. de Córdoba, disfrute plenamente de la naturaleza adquiriendo lotes en una Villa que debido a la constante valorización de la tierra y enorme afluencia de turismo en las cuatro estaciones del año, le brinda las comodidades de la ciudad.

Escrituración y posesión inmediata.

HORACIO GREGO
Financiera e Inmobiliaria

RIO BAMBA 212 - 8º P - T. A. 47-2056

Y EL GENIO

ORIGINAL DE ALFREDO EINSTEIN)

esclarecer el significado de su vasta producción, es un auxiliar de insuperable calidad para cuantos aspiran al conocimiento de Mozart. Como es explicable, Einstein no ha cedido a la tentación de elaborar una biografía novelada, ante la posibilidad de realizar un tratado, el más completo, sin duda, publicado hasta ahora, sobre uno de los genios más precoces que ha producido el arte musical. La edición de Espasa-Calpe, publicada en un volumen de casi quinientas páginas, contiene seis grabados excelentes que se refieren a otras tantas etapas de la vida de Mozart.

posición de estudiar música de su hijo, cuando era un niño, y luego un adolescente. Mozart llegó a los veintidós años cuando se libertó de la vigilancia del padre. Desde los seis a los diez años era muy dócil y se ocupaba de todo lo que su padre pretendía de él, durante algún tiempo, con el máximo celo, de modo que parecía olvidarse de todo lo demás, incluso la música. Cuando, por ejemplo, aprendía aritmética, llenaba todo de cifras, la mesa, las sillas, las paredes y hasta el piso: era en general fogoso y apegado a los objetos. Así se habría hallado en el peligro de descarriarse por algún mal sendero si no le hubiera resguardado de ello su excelente educación. Nunca perdió Mozart el placer de los juegos aritméticos: así trató una vez también el problema, preferido por muchos, de componer minués mecánicamente, es decir: de unir fragmentos melódicos de dos compases ad líbitum; poseemos también un bosquejo musical, en el que comenzó a calcular el importe de la recompensa del inventor del ajedrez, referida en la conocida anécdota. Lo que se dijo de los peligros que amenazaban su moral, se puede aplicar a todo hombre dotado de mucha fantasía, y particularmente a los genios dramáticos. Goethe también afirmaba que existía en él el germen de cualquier delito. La historia del furtivo cazador que se relata de Shakespeare, aunque no corresponde a la verdad y es demasiado inocente, puede considerarse sin embargo una buena invención; y así, los hombres dotados de una fantasía tan enorme y gran sugestionabilidad subliman sus inclinaciones peligrosas en el arte, creando tipos como Lady Macbeth, Mefistófeles y Don Juan.

"Sin embargo, ante todo era la música lo que llenaba su alma y de la que se ocupaba ininterrumpidamente. Adelantaba en ella con pasos gigantescos, a tal punto que su propio padre, que estaba cerca de él diariamente y podía observar cada etapa de sus progresos, quedaba sorprendido y admirado como ante un milagro... Había llegado, en el arte, a un punto tal, que su padre habría hecho mal si no hubiese querido permitir que diesen también testimonio de ese talento extraordinario otras ciudades y otros países..."

La autoridad del padre se acrecienta, avanzando de padre de familia y preceptor de música y humanidades — pues Wolfgang nunca ha tenido otro maestro ni frecuentado algún colegio — a empresario y cicerone, mientras por otro lado se degrada a servidor de su hijo. Mozart era inepto para la vida por su genio sobresaliente. Leopoldo aumentaba esa ineptitud.

POR ROMULO QUINTANA

"URUPES"

POR MONTEIRO LOBATO

HACE justamente treinta años que Monteiro Lobato adquirió con la publicación de su primer libro de cuentos una de las más extendidas y más sólidas reputaciones literarias elaboradas en nuestro continente. Hasta Ruy Barbosa, en un famoso discurso político, pronunciado en Rio de Janeiro, favoreció aquella consagración memorable, no decaída desde entonces, por que las mejores cualidades del estupendo escritor se han perfeccionado en razón de su experiencia enriquecida. La adecuación del estilo a la índole de los episodios escogidos o imaginados para sus relatos, la emoción comunicativa de los dramas evocados con extraordinario vigor psicológico, y la novedad y el interés de los argumentos entrañables, se conservan patentes a través de esta versión de "Urupés", realzada por Ramón Prieto para el volumen que ha editado "El Ateneo", cuidadosamente revisado por Monteiro Lobato. Cincuenta y tantos cuentos suyos aparecen reunidos en este libro, los mejores desde "La colcha de retazos" hasta "El espía alemán".

Sabido es que últimamente se constituyó en el Brasil una gran empresa editorial con el objeto de publicar las obras completas del genial cuentista brasileño. Se trata de treinta volúmenes con más de ciento veinte mil páginas. Pero el verdadero índice de la difusión de Monteiro Lobato radica en esta cifra incomparable para los escritores de América latina: un millón setecientos mil ejemplares salidos de las imprentas hasta ahora.



2 DE CADA 3 MUJERES PUEDEN OBTENER
un cutis más adorable en sólo 14 días!







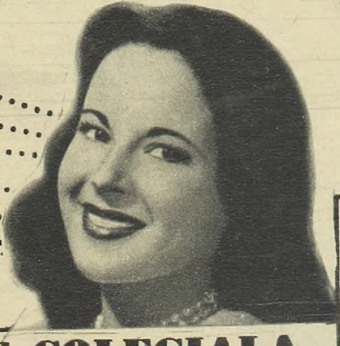
ASO

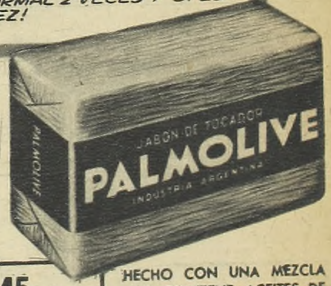
Ud. también puede lucir ese cutis maravilloso en sólo 14 días!

Comience hoy mismo con Masaje Fricción Palmolive! Recuerde que ha sido probado en 1.127 mujeres argentinas de 15 a 50 años y de cutis seco, grasoso y normal. Y 2 de cada 3 obtuvieron un cutis más terso... más radiante, en sólo 14 días!

Palmolive, el jabón hecho con una mezcla que contiene los aceites de Oliva y Palmas, le ofrece este sencillo tratamiento que mantiene su cutis juvenil... tentador!

CUTIS MAS SUAVE.....
MENOS GRASOSO.....
MENOS SECO.....
MENOS PUNTOS NEGROS.....
APARIENCIA JUVENIL.....
MEJOR COLOR.....





45 cts. LA PASTILLA DE 100 GRS.
de 80 Grs. 40 cts.
Tamaño Gigante 150 Grs. 65 cts.

HECHO CON UNA MEZCLA QUE CONTIENE ACEITES DE



CONSERVE ESE LINDO CUTIS DE COLEGIALA

Sintonice el Teatro Palmolive del Aire por LR3 Radio Belgrano y su cadena gigante de emisoras, todos los martes y viernes de 21.30 a 22 hs.

El secreto de la belleza de Nefertiti



NAICO Propaganda

Epitel
a base de
Crema Chantilly

Nefertiti, Reina de Egipto 1.300 años A. C., conquistó el amor de su esposo, el faraón Akhenatón, por su singular belleza, que cuidaba esmeradamente con abluciones de leche de cabra. Este milenario secreto de belleza, privilegio de las beldades de entonces, fué evolucionando a través de los tiempos, hasta que hoy la ciencia moderna logra su máxima expresión en Crema EPITEL, a base de crema chantilly, que conserva activa la acción despejante y el poder nutritivo de la crema de leche, para brindar a todos los rostros de belleza apagada el juvenil esplendor de un cutis limpio, puro e inmaculado.



Crema EPITEL, a base de crema chantilly, es fiel esclava que a toda hora cuida y embellece la piel.

CUIDE SU PIEL, CON CREMA EPITEL

Si su farmacia o perfumería no la tiene, pídala a Laboratorios Sörensen, Suárez 2044, T. A. 21-2837

LA PAJA EN EL OJO

NADIE mejor que nosotros conoce las vicisitudes que sufren las palabras en las traducciones. Los cambios más extraordinarios se producen mediante las interferencias debidas a los buenos oficios de los traductores. Los pobres traductores actúan de intermediarios entre dos idiomas, los relacionan un poco celestinescamente, y luego ellos deben cargar con las culpas resultantes de sus manejos. Si traducir del inglés al castellano ya es tarea difícilísima por la diversa índole de ambas lenguas, traducir del inglés al cordobés, acomodando la escueta sequedad de la fonética británica al melodioso cantito con hamaca de los cordobeses, es muchísimo más dificultoso. Los resultados pueden ser los que observamos en uno de los interesantes artículos que sobre "Barranca Yaco" publica José Luis Lanuza en *Aquí Está*. En el del número correspondiente al 14 de junio se ocupa de la genealogía de los Reinafé:

Por el año 1772 aparece por el departamento de Tulumba, en el norte de la provincia, un tal Guillermo *Queenfaigth*, irlandés y católico.

Intentad que los buenos vecinos de Tulumba pronuncien el apellido de Mr. Queenfaigth sin un previo aprendizaje del inglés básico, y obtendréis el mismo resultado que Mr. Queenfaigth:

Este irlandés acriollado, que domina perfectamente el castellano, no consigue que los habitantes de Tulumba y sus alrededores pronuncien su apellido. Intenta acomodar su firma a la fonética cordobesa, siempre con resultados desalentadores. Firma Kalofreque, Kemfake, Kennfake, Kemefake, Kenifaque..., siempre con grandes rúbricas muy decorativas. Por fin se resuelve a traducir en parte su apellido: *Rey Nafe, Reinafée*... Y, por último, ya definitivamente, *Reinafé*.

Parece que si los cordobeses no conocían el inglés, míster Queenfaigth tampoco conocía el cordobés básico. Porque en Tulumba, así como en Buenos Aires o en Valladolid, el equivalente ingiés de Queen no es Rey, sino Reina, lo cual, por otra parte, facilitaba la traducción, sin tener que recurrir a ese hipotético Rey *Nafe*, cuando mucho más simple era poner Reina-fe, sin cambiarle el género, aunque sacándole la g a la última sílaba para transformarla en Faith: Fe. Pero sea por fas o por nefas, o por Nafes, la cuestión era no dejar sin alteración el apellido traducido.

◇

OH, el eterno femenino!, como diría Goethe. Las mujeres son siempre las mismas aquende y allende los Andes (habréis notado que en tratándose de los Andes se impone el allende y aquende) y por eso podréis leer en la revista chilena *Pobre Diablo* este diálogo entre dos amigas:

Marcelina. — Tienes razón. *(Saltando de pronto.)* Pero ¡qué tonta soy! ¿Por qué no lo haces como en esa novela en que la protagonista confía su destino *al azahar*?

Feliciana. — *¿Al azahar?*

Marcelina. — *Es claro, a la suerte. ¡Mira!... Tomas unas monedas y las lanzas al aire...*

Así en las novelas como en la realidad, todas las mujeres sueñan en confiar sus destinos al azahar. Y todos los hombres, por nuestra parte, sabemos qué futileza es reparar en esa h supernumeraria, puesto que en cualquier caso la flor del azahar es la del azar.

◇

POCO a poco habíamos tratado de ponernos a tono con el ambiente, y hoy una noción, mañana un concepto, creíamos que ya pronto llegaríamos a entender un poquito de fútbol. Ya sabíamos que a los referees no les está permitido meter goles, que a los linesman no se les cobraba "offside" y muchas cosas más. Cuando de pronto nos encontramos tan desorientados como al principio, pues nuestro principal texto para estos aprendizajes lo constituye la sección pertinente de los diarios de la tarde, y he aquí que *Noticias Gráficas* del 23 de mayo nos sale con esta novedad:

Rácing, que en la bombonera actúa como dueño de

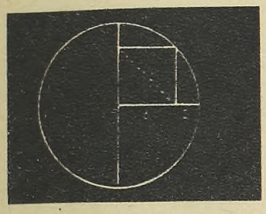
AJENO...

casa, no dió tregua. No bien iniciadas las acciones, embotelló a Lanús, *cuyo equipo, a excepción del arquero, desempeñóse en la defensa,* para evitar males mayores.

Por poco que sepamos, no se nos oculta que ese arquero que constituía la excepción de su equipo al actuar a la defensiva era a su vez un arquero excepcional. O acaso estuviera convencido de la exactitud del aforismo estratégico que afirma que no hay mejor defensiva que la ofensiva...

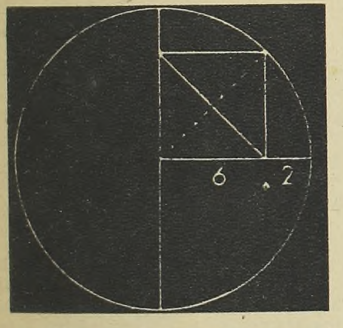
◊

EN la revista *Vea y Lea* del 27 de mayo nos piden: "Ponga a prueba su imaginación", y nosotros la pusimos abocándonos a la resolución de este problema:



3. ¿Qué longitud tiene la línea de puntos? (*Para resolverlo hace falta poseer algunos conocimientos de matemáticas.*)

En la advertencia es donde la embarraron, pues la respuesta demostraba que si también ellos habían puesto a prueba su imaginación, lo habían hecho a expensas de sus conocimientos matemáticos, ya que, acompañada de su correspondiente dibujo, decía así:



3. La respuesta es 8. La línea de puntos no es sino una de las dos diagonales iguales, y cada una de ellas tiene la misma longitud del radio del círculo. Y como el radio mide 6 más 2...

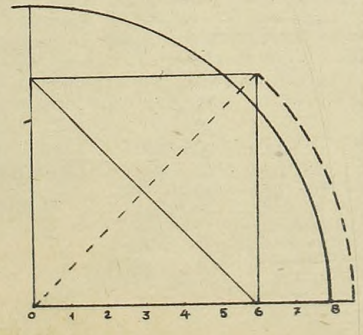
Semanalmente se premiará con una libra esterlina papel a los que remitan las dos mejores perlas. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo. Y a fines del cobro, los dos premiados presentarán una copia de la carta con que se acompañaba el envío de la perla.

PREMIADOS ESTA SEMANA:

Santos Pérez (Capital) y *Juan Martínez* (La Plata).

Facilísimo, ¿verdad? Pero Pitágoras, un mocito que puso a prueba su imaginación un poquito antes que sus colegas de *Vea y Lea*, parece que no estaba de acuerdo con ellos, pues sostuvo que la longitud de la línea de puntos, a la que llamó hipotenusa, debe ser igual a la raíz cuadrada de la suma de los cuadrados de los catetos. Y como la longitud de éstos es seis, y dos veces seis por seis nos da setenta y dos, cuya raíz cuadrada no es exactamente ocho, sino 8.485 y un poquitito más, no concuerda con el resultado.

Entre la opinión de Pitágoras y la de *Vea y Lea*, muchos profesores de matemáticas se decidirán sin titubear por la primera. Pero nuestra proverbial ecuanimidad no nos permite salirnos de la regla. Y del compás. Y lo que no es del todo indiferente, nuestra regla será graduada. Dividimos, pues, el radio en ocho partes, y con seis de ellas construimos el cuadrado, ajustándonos a las normas dadas por *Vea y Lea*. Pero vea y lea usted, querido lector, lo que nos pasa: el cuadrado, menos ecuánime que nosotros, no titubeó ni un segundo, y se nos salió fuera de la circunferencia, sin ninguna imaginación para afiliarse al partido de Pitágoras.





HOY *a las 22 horas actúa*
★ **NICO CARBALLO**
con su quinteto de jazz

★ *Además actúa el conjunto "La Coupole" y un gran elenco de artistas.*

Nueva Empresa **La Coupole**

CORDOBA 645 - RESERVE SU MESA - T. A. 32 - 5784
SOUPER *(después de los espectáculos)*

Te y Cocktails a las 17 horas con
EDUARDO FARREL y RENE LOTI
Los lunes cerrado

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

CUENTO POLICIAL

El árbol que cantaba

POR **RONALD MUIR FERGUSON**

TRADUCCION DE **E. A. M.**

DOS siluetas surgieron de la densa maraña, franquearon los setos, cautelosamente, como serpientes, y se confundieron con la sombra que proyectaba la choza en torno a sí misma.

Permanecieron un instante en acecho, escuchando intencionadamente. Igual que acometedores espectros, se lanzaron al interior de la choza, cuya puerta se mostraba abierta de par en par; y luego, a la debilísima luz de la luna, que caía sobre el piso de la vivienda, descargaron repetidos golpes sobre la figura que descansaba en la cama.

Completada su labor, los asesinos se volvieron para tomar de nuevo el camino por donde habían venido..., ¡y caminaron derechamente hasta caer en los brazos de la policía nativa, que, avizorando desde rato antes, acababa de rodear silenciosamente la choza!

Tres días antes, un tal Everardo Dauby, desde su mina de oro del Bushveld, nos había mandado decir con su "induna" (mozo de cordel predilecto) que había en sus posesiones algo que podía interesarnos". Al mismo tiempo nos indicaba que pidiéramos mayores informes al portador.

Dauby no pedía con frecuencia la ayuda policial, y luego de anotados los informes que el "induna" nos suministrara, emprendimos el viaje, un fatigoso viaje de cuarenta millas.

El caporal Stuart Carnac encendió la lámpara, y entonces, emergiendo de las sábanas, ajadas, pero sin sangre, inspeccionamos admirativamente el cúmulo de pequeñas bolsas y de sacos de cuero que nuestro huésped había dispuesto para imitar su propia figura.

— No hay duda — bostezó Dauby. — La raza blanca es ahora un poco impopular en estos sitios. — Luego, volviéndose a nuestro sargento de policía nativa, añadió, en un lenguaje "tshangana", admirablemente flúido. — Todo ha ocurride de acuerdo con tus previsiones, Madonela. Si no hubieras puesto todos tus oídos en la gran borrachera de cerveza de ayer, tendrías que hablar hoy con mi "idhlozi" (espíritu).

El viejo "induna" sonrió, ampliamente gratificado con aquellas solas palabras.

— Sin embargo, todo se debe a la casualidad, "Noudwayiza" — dijo. — "Intsangu" (fibra india, alimenticia) y "Tswala" (cerveza de los nativos) son aliados traicioneros para una partida de criminales... Las dos cosas cierran los oídos y atan la lengua.

Nos sentamos — Carnac en la mesa de escribir — y examinamos atentamente a aquellos que pudieron ser los asesinos de Dauby.

Eran desconocidos para todos nosotros, y no presentaban los exteriores signos habituales en los delincuentes. Jóvenes eran, y de facciones agradables, abiertas; pero conservaban en los ojos un brillo singularísimo, que confirmaba a todas luces lo sostenido por Madonela al expresar que se habían embriagado con grandes dosis de fibra india.

Evidentemente, sufrían mucho al reaccionar de los efectos de la droga, y parpadeaban heridos por la fuerte luz de la lámpara. Cuando advirtieron la trampa de que habían sido objeto, fué de tal modo asombrada y cómica la expresión de sus semblantes, que los vigilantes nativos, olvidando al respetable Madonela, no pudieron menos de reírse con poco disimulo. Era imposible tratar el asunto con seriedad.

— "¡Ha-wu!" "¡Koshi!" "¡Barena!" (¡Jefes! ¡Caballeros!). — Los prisioneros, prestos a sacar ventaja rápidamente, se dirigieron a nosotros, rogando: — ¡Hemos cometido una gran equivocación! — gritó uno de ellos, en dialecto sesuto.

— Varias equivocaciones—señaló Carnac, blandamente. — Por lo que el gobierno los encerrará a ustedes, encadenados, en algún sótano obscuro, hasta que sean lo suficientemente viejos como para no tener hijos.

Esa afirmación, dicha con aire de chanza, arrancó una nueva exclamación de pesadumbre. "¡Ha-wu!"

Carnac mojó la pluma, e interrogando a Madonela, comenzó a informarse de los pormenores; un procedimiento aparatoso que tuvo sus efectos.

— Pitseng ka Lerothodi, Phofolo ka Tanane — dijo, por último, dirigiéndose a los prisioneros por sus nombres, — desde las negruras de sus corazones han tratado ustedes de "mandar a casa" (matar) a mi hermano Noudwayiza (Dauby), que no ha comido ganado ni mujeres vuestras. Ciertamente, su nombre, que aplasta así a serpientes de esta clase, va a ser honrado por el pueblo.

Los dos acusados rompieron a hablar.

— ¡Psh! — interrumpió Carnac. Y continuó con un tono severo de magistrado: — Cada una de las palabras que pronunciéis ahora se os volverá contra vosotros en el momento del proceso, así como el eco devuelve las palabras de los que hablan en la profundidad de los valles.

Pero los prisioneros estaban resueltos a hablar, y hablaron sin escuchar acriminaciones.

— Barena — comenzó uno de ellos, — el demonio persigue la casa de nuestros padres. El choclo se perdió, mucho ganado ha muerto; así los casamientos se han debilitado y los hombres empobrecido. Mi hermano, aquí presente, ha perdido a su novia, y, últimamente, un perro ha trepado por dos veces al techo de la choza de mi padre..., portento maléfico que indica nuestra posición de siervos de una hechicera poderosa. Por lo tanto, Barena, nosotros consultamos, consultamos...

El que hablaba se detuvo y depositó una angustiosa mirada sobre su hermano.

— ¿Ah, sí? ¿Consultaron a quién?

Mientras Carnac formulaba la pregunta, Dauby se inclinaba ansiosamente hacia adelante, deseoso de escuchar la respuesta.

— Consultamos a un "doctor" muy famoso — continuó el joven, apresuradamente. — El nos dijo que los blancos estaban arruinando la tierra. Que arruinaban a los hombres con impuestos y a los animales con enfermedades. Y eso debido a la prohibición en que vivimos de consultar a nuestros hechiceros. Y...

De nuevo vaciló el que hablaba, pero prosiguió, finalmente:

— Nos dijo también que Noudwayiza (Dauby), el buscador de oro, y Cakyana (Carnac), el hombre pequeño que habla muchas lenguas, y Ntwesi (el escritor) eran "no deseables".

— De manera que Ntwesi y yo vamos a ser "mandados a casa" también... — comentó Carnac. — ¡Muy agradecidos!

— "Estos "ojos del gobierno" deben ser suprimidos", nos dijo el "doctor"—prosiguió Pitseng. — "Así volverá la prosperidad a esta tierra." Eso es todo, Barena.

Dauby y Carnac cambiaron unas palabras en voz baja. Luego:

— No, no es exactamente todo, Pitseng — dijo Carnac. — Puede que estemos sordos, pero no hemos oído todavía el nombre de ese "doctor" a quienes ustedes consultaron. ¿Estáis seguros de que habla por mandato divino del Gran, Gran Ser?

— Barena — comenzó el más joven de los detenidos, — yo..., nosotros no sabemos su nombre, nunca lo hemos oído.

— Madonela — ordenó Carnac, lacónicamente, — llévese a estos hombres y póngales unos hierros...

La amenaza surtió un efecto mágico. Ambos prisioneros encontraron la palabra fácil.

— Barena... — estalló uno de ellos, echando una ojeada subrepticia en torno, — es verdad que él..., que "eso"... no tiene nombre... Porque fué el Arbol..., al Arbol Mágico que canta...

Los prisioneros fueron alejados, y encontrándonos sentados cómodamente en la espaciosa cabaña de Dauby, nosotros cuatro — incluso el viejo Madonela, largo a largo en el suelo — cambiábamos ideas.

Hacía alrededor de un año que habíamos oído hablar de un misterioso árbol que "cantaba", prescribiendo poliones y remedios y pronunciando augurios a la manera de los oráculos tradicionales. Considerámos el asunto como una de las infinitas leyendas de las cuales uno habla habitualmente con cierto airecillo de chanza e incredulidad.

Pero, diverso de los otros, este hecho había acrecentado su prestigio con el transcurso del tiempo, dejando, sin embargo, de ser popular para los nativos, que no aludían al fenómeno sino con una especie de rencor. Era prácticamente "llonitswach" (tabú).

Estábamos en las postrimerías del año 1905, y habíamos recibido ya alguna información relativa a cierta rebelión que se iniciaba en el Zululand, amenazando propagarse hacia el norte. Tiempo hacía que se venía advirtiendo en la población del Bushveld una como sintomatología de nuevo espíritu, evidente signo de influencias malignas puestas últimamente en acción. Nada definido en ese nuevo espíritu: un cuchicheo aquí, una mirada equívoca allí, algo intangible, pero amenazador. La declaración de Pitseng era el último tramo de la evidencia. De ritual inofensivo, el Arbol Cantor habíase trocado en árbitro siniestro de vida y muerte.

Los prisioneros fueron requeridos nuevamente. Carnac se volvió en la silla para hablarles.

— ¡Escuchen! — pronunció agriamente. — Hemos resuelto que, siendo ustedes jóvenes, sin experiencia y un poco tontos, no

serán entregados al gobierno para que los ruelguen sin piedad. Pero tendrán que mostrarnos el Arbol que Canta.

Ambos se miraron con una consternación muda.

— Si no — continuó Carnac, — serán ustedes castigados severamente, muy severamente, y si salen algún día en libertad, no será antes de la vejez.

Dos gemidos de incontenible espanto fueron la única respuesta.

Destacamos a los prisioneros con una escolta de vigilantes nativos, vestidos a la usanza del lugar, y los seguimos hasta penetrar en la selva del Bushveld. Una expedición silenciosa, fatigante.

Cuando llegamos al kraal o caserío del jefe Milletelli, uno de nuestros cuarteles favoritos en la selva, fuimos recibidos insólitamente sin la menor cordialidad, y hasta el mismo jefe nos hizo esperar más de cinco minutos antes de presentarse vestido sin uniforme y tocado de un sombrero de paja que no ostentaba la reglamentaria corona. Las plumas de avestruz que pendían desordenadamente de su cabeza contribuían a prestarle un aspecto nada agradable.

— ¡Ja!... "¡Molo Cakijana!" "¡Molo Ntwsi!"

Carnac contempló a la aparición de arriba abajo, de plumas a pies, deteniendo sin entusiasmo la mirada en aquella mano débilmente levantada para saludarlo.

El miembro, repugnante y sucio, fué retirado velozmente después de un apretón.

Dimos un paso más, aproximándonos al jefe, mientras lo mirábamos con atención.

La escenita terminó sin que fuera pronunciada una palabra más. Con el semblante lleno de vergüenza y un apologético "¡Hawn!", el jefe se descubrió, y comenzó a dar con voz sonora las bienvenidas que establece la etiqueta.

— Ya lo vemos, padre — dijo Carnac, hablando por todos los demás. — Y nos alegramos de que nos reciba usted cordialmente.

Aquella misma noche supimos por el propio Milletelli nuevos datos acerca de la transformación sufrida por el populacho, y que ahora nos empeñaríamos en aclarar.

Con el propósito de mantener el secreto, después de abandonar a Milletelli, evitamos en todo lo posible los kraals nativos, y al anochecer del segundo día llegamos al punto de destino.

El Arbol Cantor estaba en el corazón de una de esas manchas impenetrablemente selváticas que alternan con las grandes extensiones de campo llano a lo largo de las márgenes del río Balula (Olifantes). El temor creciente experimentado por nuestros guías al aproximarnos llegó a extremos tales que tuvimos que dejarlos bajo guardia a la entrada de la mancha boscosa. Pero, recordándo sus indicaciones, fácil nos fué encontrar el siniestro oráculo.

Era un árbol corpulento, bien provisto de grandes ramas carnosas, y se alzaba en el borde mismo de una ondulación marcada que dibujaba el río, hasta cuyas propias aguas llegaban las raíces. A sus pies extendíase un espacio rectangular de hierba verde, que constituía evidentemente la cámara de audiencia, y que, lo mismo que las aguas del río, hallábase envuelto en la sombra proyectada por la vegetación circundante.

Ahora bien; aun encontrándose en aquel ambiente propicio a lo "mágico", uno agota previamente, para la explicación de cualquier fenómeno, los recursos racionales. Alguien, se nos ocurrió, debía estar allí jugando una mala pasada a los supersticiosos indígenas. Pero como la observación atentísima no nos permitió advertir ninguna trampa tuvimos que admitir que la maniobra era sagacísima. La superficie, la corteza del árbol, no presentaba más huecos de los que pueden hacerse con la uña.

Mientras hablábamos del asunto, extraordinariamente intrigados, oímos algo que estimuló nuestras energías hasta un punto febril. Casi a nuestros pies, pero en un plano invisiblemente inferior, sonó un ruido de ¡plunk!, igual al que produce una gran piedra al caer dentro de un pozo. Inmediatamente después sucedió algo más.

Dauby y yo recorríamos el espacio libre que rodeaba el árbol, cuando, de repente, de un modo atrozmente brusco, perdí la noción de lo que me rodeaba, de mi existencia..., ¡y caí en un gran agujero!

Era una caída insignificante, tal vez de siete pies, sobre poco más o menos, sobre una superficie blanda, pero, asimismo, no dejaba de experimentarse una ingrata sensación. Iba a dirigir la palabra a Dauby, cuando me sentí caer de nuevo más profundamente, aflojada una nueva capa de tierra, envuelto en una lluvia de arena y pedregullo. Tuve entonces la sensación de estarme deslizando por un obscurísimo subterráneo, hasta que caí al agua.

Volviendo entonces, repuesto de la primera impresión, a trepar un poco, me encontré en una cueva, especie de ancho caño natural, vertical casi, que desembocaba en el río. Llegaba desde arriba la luz de la entrada, una claridad que distinguía a mi alrededor.

El recuerdo de todas mis lecturas acerca de los cocodrilos y otros pèligrosos habitantes marinos comenzaba a amedrentarme, cuando distinguí parte del cuerpo de Dauby, que introducía la cabeza, avizorando, en la parte superior de la cueva.

— ¡Hola!, ¿está usted ahí, compañero? — inquirió solícitamente.

— ¡Por supuesto que estoy acá, no sea tonto! — fué mi respuesta rabiosa. — Echeme una cuerda. ¿Dónde "creía" usted que podía estar?

Luego advertimos que la abertura superior había sido cuidadosamente cubierta de yuyos y hojas. Un poco más abajo se veía una barra de hierro que atravesaba de parte a parte la boca de la cueva.

A despecho de las aseveraciones de nuestros guardias nativos — excepto Madonela, — que sostenían la existencia por aquellos contornos de infinito número

(Continúa en la pág. 68)





FIGURINES CON MOLDES

CREACIONES PORTEÑAS "EL HOGAR"

Para talles desde el 42 al 54.

3607 Traje de lanita, de cuerpo cruzado y largo, muy ajustado, al cual se encuentra unida la falda, muy fruncida.

Precio del molde: $3.—

Para talles desde el 42 al 54.

3608 Apropiado para género cuadrillé, este modelo con canesú tiene bolsillos con tapas y grupos de frunces en la falda.

Precio del molde: $ 3.—

Para talles desde el 42 al 54.

3609 Un movimiento de faldeta da a este modelo una línea muy moderna. Cierre en diagonal en la blusa, abotonando a un lado. Cuellito volcado.

Precio del molde: $ 3.—

Para talles desde el 42 al 54.

3610 Muy bonita línea tiene este modelo de bata, ajustada y abotonada atrás. Una pieza fruncida delante y terminada atrás en amplio lazo en forma de puf.

Precio del molde: $ 3.—

INSTRUCCIONES La lectora podrá mandar pedir un molde de cualquier modelo que aparezca en esta página, aun después de varios meses de su aparición, mencionando simplemente el número del modelo. Cada molde será acompañado de las instrucciones, pero se recomienda guardar el figurín publicado en EL HOGAR para servir de guía al confeccionarse el vestido. Para obtener moldes llene los detalles del cupón que va al pie y mándelo por correo certificado, junto con un **giro postal o bancario a la orden de R. C. de Martín, S. R. L.**, cubriendo su importe, a esta dirección:

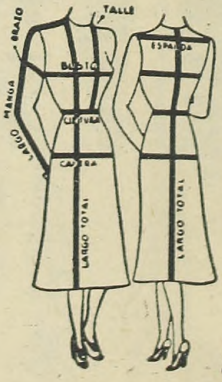
Los moldes se remiten franco de porte.

MOLDES "EL HOGAR"
CANGALLO 962, Bs. Aires, T. A. Libert. 35-4408

Los precios de cada molde por talle los encontrará la lectora al pie de cada grabado.

Los pedidos de moldes serán despachados en el día. A las personas que los soliciten personalmente, les serán entregados en el acto.

CUPON PARA SOLICITAR MOLDES



Sírvase remitirme, a la brevedad posible, los moldes de los modelos Nos. ..... publicados en **EL HOGAR** de fecha ....., de acuerdo con las siguientes medidas:

MEDIDAS PARA TALLE

Busto..... Cintura..... Cadera..... Largo total de frente..... Largo de manga..... Talle.....

Brazo..... Espalda..... Largo total de espalda.....

Nombre de la solicitante.....

Calle ..... Nº .....

Localidad ..... F. C. .....

Provincia .....

.....
(FIRMA)

Las medidas se tomarán en la forma como indican las figuras, pasando la cinta de medir en los contornos alrededor del cuerpo y por la parte más saliente.

NOTAS DE ARTE



NOEMI GERSTEIN,

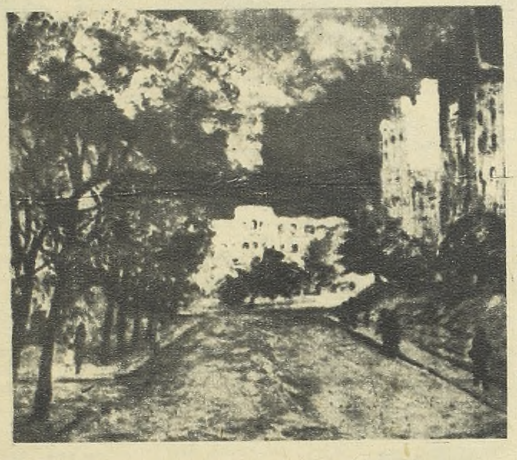
escultora a quien pertenece este bronce denominado "Nativa", expuso en el Salón Peuser un grupo de esculturas y dibujos. Profesora normal en ciencias, Noemí Gerstein cursó también estudios en la Escuela Nacional de Artes. Expone en el Salón Nacional desde 1936 y otros certámenes, habiendo obtenido otras distinciones, tales como premio estímulo Salón Nacional 1941; 2º premio Salón de Rosario 1940; primer premio Salón Femenino de Bellas Artes 1935, etc.





CONSTANTINO POPOFF

inauguró en la galería Müller una muestra de sus obras, entre las que figura el cuadro que reproducimos arriba, titulado "Una joven catamarqueña". Son numerosas las exposiciones que este artista ha realizado entre nosotros, y a través de ellas pudo advertirse una variada gama de recursos. Profundamente imaginativo en muchos casos, traza arabescos de señalado lirismo; analiza prolijamente sus temas y busca en ellos la belleza, tratándola sin amaneramientos ni prejuicios, para lograr de tal forma una pintura que lo identifica por su absoluta sinceridad.



PALMIRA SCROSOPPI

presentó en la galería Müller un conjunto de paisajes argentinos, entre los que se cuenta el que aquí reproducimos. La variedad de ambientes tratados permite apreciar cómo esta artista aborda y resuelve con la misma firmeza y seguridad los más dispares problemas. Su pintura es recia y jugosa a la vez. Es, en verdad, una auténtica paisajista encuadrada dentro de un definido estilo impresionista.



GANTES,

artista argentino que regresa a Buenos Aires luego de una larga gira de estudio por los Estados Unidos de Norte América y Francia.

FERNANDO BERRETA

presentó un conjunto de óleos en los salones de Müller. Ya en otras oportunidades nos hemos ocupado de este pintor argentino, dedicado con preferencia al paisaje, tema éste en el que ha logrado sus más significativas realizaciones. Colorista emotivo, da al paisaje no sólo su forma, sino su ambiente, su luz. Aúna en su cuadro el tema y el instante en que lo capta. Se advierte entonces el mensaje emotivo que califica su técnica.





STELLA GENOVESE,

autora de esta témpera "Estampas florales", es una joven artista que muy en breve presentará en la Galería Müller una muestra de sus obras. La artista, ubicada entre las figuras que surgen, presenta en sus cuadros matices de fina espiritualidad, a través de trazos delicados, logrando en conjunto realizaciones agradables que reflejan indudable buen gusto.



ARMANDO RAKIER

firma esta acuarela titulada "Apartando", el que figura en la muestra que dicho artista realiza en la Galería Van Riel. Se compone la exposición de una serie de escenas típicas de una época de nuestra historia, agrupadas bajo la denominación "Cuando la Santa Federación...", y de un núcleo de motivos del campo bonaerense. Observador prolijo, realizador hábil, Rakier, que siente en verdad las cosas de tierra adentro, logra en sus obras emotividad y sugestión que es característica principal tratándose de estos temas



VICENTE VENTO,

presentó en el Ateneo Popular de la Boca una exposición de motivos de la Isla Maciel. Egresado de la Academia Nacional de Bellas Artes en 1912, dicho artista, que pertenece al grupo inicial de los pintores de la Boca del Riachuelo, tiene especial predilección por los temas del Riachuelo y la isla Maciel, típicos paisajes que interpreta con gran acierto y personalidad.

PETER-FOX...lo sabía

"LA TIERRA OLVIDADA"

POR MIGUEL DE CALAZANS

ILUSTRADA POR PREMIANI



173 ¿En qué consistía nuestro plan? Era bastante complicado. Berman y Julia debían provocar un incendio en el monasterio, de manera que todos los peregrinos procuraran apagarlo, abandonando así el edificio. Lux, según lo he dicho ya, era el hombre encargado de establecer algo así como un enlace entre Julia, Berman y yo. ¿Y cuál era mi participación en aquel plan? Algo difícil y arriesgado. Utilizando el transmisor que habíamos descubierto en la celda tenía que entrar en comunicación con Scotland Yard. Por eso me era indispensable que los ocupantes del monasterio se alejaran del lugar. Fueron instantes de desesperación. Procuré insistentemente comunicarme con Scotland Yard. No lo conseguía. Entretanto, el incendio provocado por Julia y Berman se veía favorecido por un fuerte viento de manera que el edificio peligraba. Se disponía de muy pocos elementos para combatir el fuego, el que ya había comenzado en una de las galerías del edificio.



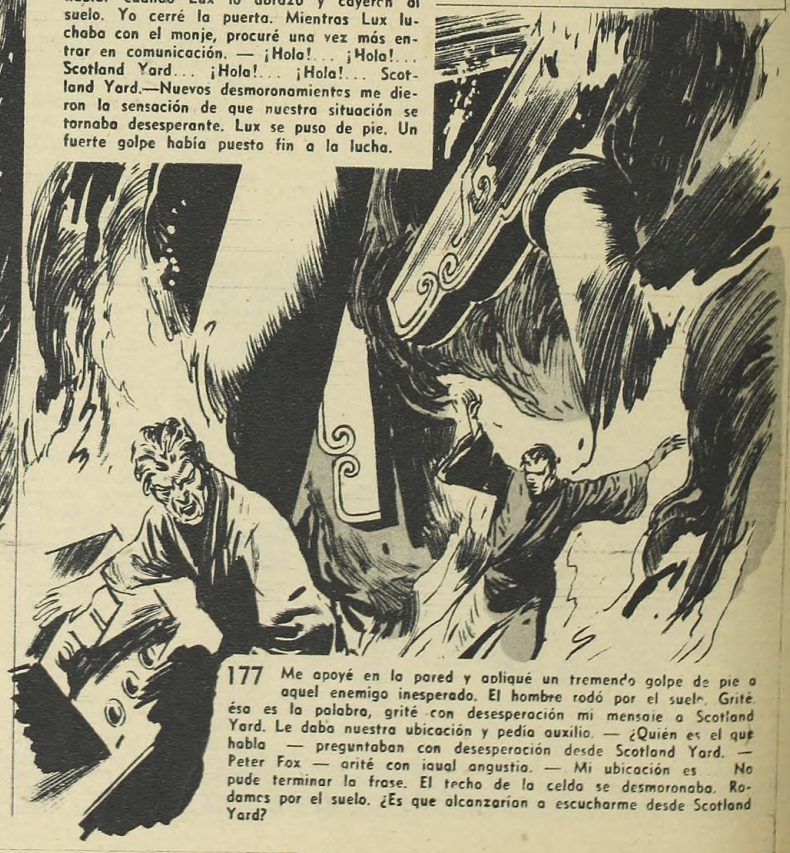
174 —¡Hola!... ¡Hola!... Scotland Yard — repetía sin cesar. — ¡Hola!... ¡Hola!... En tanto, escuchaba las voces y las corridas de afuera. Un ruido más fuerte que los otros me dió a entender que una parte de la galería se había desmoronado por efectos del fuego. La situación se iba haciendo angustiosa. Pero yo, comprendiendo que nuestra salvación dependía de aquella comunicación, insistía una y otra vez: — ¡Hola!... ¡Hola!... Scotland Yard... ¡Hola!... Alguien trató de forzar la puerta de la celda donde me hallaba. Resuelto a todo, preparé mi revólver. Pero, sorpresivamente, escuché una voz conocida:—Fox, Fox.—Era Lux que me buscaba. Abrí la puerta de la celda. Sólo entonces comprendí la gravedad de la situación, pues una espesa humareda nos envolvió. El calor de las llamas llegaba hasta nosotros.



175 —¡Pronto, Fox!... — exclamó Lux, — pronto. — No tiene usted un segundo que perder. El fuego avanza hacia aquí.—No importa, Lux — le repuse. — Atienda a Julia y a Berman... Yo trataré de arreglármelas.—¿Qué pasa aquí? — dijo un monje que nos había sorprendido. — Creo que no había acabado de hablar cuando Lux lo abrazó y cayeron al suelo. Yo cerré la puerta. Mientras Lux luchaba con el monje, procuré una vez más entrar en comunicación. — ¡Hola!... ¡Hola!... Scotland Yard... ¡Hola!... ¡Hola!... Scotland Yard.—Nuevos desmoronamientos me dieron la sensación de que nuestra situación se tornaba desesperante. Lux se puso de pie. Un fuerte golpe había puesto fin a la lucha.



176 El calor era insoportable. Las llamas avanzaban implacablemente. De pronto... — Si... — Alguien contestaba a mi llamado. — ¡Hola!... — Si... Scotland Yard... — Si... Scotland Yard... — ¡Dios mío!... — exclamé. — Por fin. Pero aquella alegría duró poco, pues dos hombres irrumpieron violentamente en la celda. — ¡Arriba las manos, Peter Fox! — exclamó uno de ellos. — ¡Por fin damos con usted! — Que duda podía caber. Aquellos hombres eran secuaces del Importante Morgan. Lux levantó una mesa y con ella atacó a los desconocidos. Estos hicieron fuego. Oí que las balas pasaban silbando junto a mí. Saqué mi revólver y repelí la agresión. Lux se hizo cargo de uno de los atacantes. El otro se lanzó sobre mí.



177 Me apoyé en la pared y apliqué un tremendo golpe de pie a aquel enemigo inesperado. El hombre rodó por el suelo. Grité ésa es la palabra, grité con desesperación mi mensaje a Scotland Yard. Le daba nuestra ubicación y pedía auxilio. — ¿Quién es el que habla — preguntaban con desesperación desde Scotland Yard. — Peter Fox — aríté con igual angustia. — Mi ubicación es... No pude terminar la frase. El techo de la celda se desmoronaba. Rodamos por el suelo. ¿Es que alcanzarían a escucharme desde Scotland Yard?

SALDOS Y RETAZOS

Después de la batalla

Napoleón contaba que después de uno de sus grandes combates en Italia cruzaba el campo de batalla, del que aún no se habían retirado los muertos:

"La luna era hermosísima en la soledad profunda de la noche —decía el emperador. — De pronto sale un perro de debajo de las ropas de un cadáver, se lanza sobre nosotros y vuelve inmediatamente a su escondite, dando gritos dolorosos; lamía la cara de su amo y se lanzaba de nuevo hacia nosotros; era al mismo tiempo como pidiendo socorro o reclamando venganza. Sea la disposición del momento — continuó el emperador, — sea el lugar, la hora, el tiempo, el acto en sí mismo, o yo no sé qué, lo cierto es que jamás nada, en ningún campo de batalla, me causó una impresión semejante. Yo me detuve involuntariamente a contemplar ese espectáculo. Este hombre, me decía, tiene tal vez amigos: los tiene tal vez en el campo, en su compañía, y está aquí abandonado de todos, excepto de su perro. ¡Qué lección nos da la naturaleza por intermedio de un animal!..."

("Memorias de Santa Elena")

Gran biblioteca

La Biblioteca del Congreso de los Estados Unidos fué fundada en la ciudad de Washington en el año 1800, con la finalidad de servir como consulta de los legisladores, pero con el correr del tiempo se ha convertido en una de las bibliotecas más grandes del mundo.

Su construcción consta de dos edificios, y está situada frente al Capitol, teniendo casi quince hectáreas de extensión bajo techo, de 662,5 quilómetros de estantes, de veinte salones de lectura, de cerca de siete millones de libros y folletos, un millón y medio de mapas y cartas, un millón de grabados diversos, como también fotografías y material gráfico, y varios millones de manuscritos. La colección de libros raros es de 132.809 ejemplares, en la que se encuentra una versión perfecta de la Biblia de Gutenberg. Tiene, además, esta notable biblioteca un servicio especial dedicado a los ciegos.

De la vida de Cervantes

Entre la primera parte del "Ingenioso Hidalgo" y la segunda transcurrieron diez años. Su aceptación fué muy grande.

"Treinta mil volúmenes se han impreso de mi historia — escribía el autor — y lleva camino de imprimirse treinta mil veces de millares, si el cielo no lo remedia."

Pero esta favorable acogida no fué suficiente para sacarle de su pobreza; antes bien, le suscitó envidiosos de su gloria.

Cervantes continuó pobre y desvalido hasta una edad avanzada, en la que al fin le acordaron protección el conde de Lemos y el arzobispo Sandoval, señalándole cada uno una modesta pensión. Cervantes no hallaba términos para manifestar su gratitud, y en las dedicatorias de sus libros prodigó elogios a sus beneméritos protectores. Animado por tan nobles sentimientos y con el relativo bienestar de aquellas pensiones, el manco inmortal escribió la "Segunda parte del Quijote" y "Persiles y Segismunda".

RESUMEN DE LO PUBLICADO

Peter Fox y el inspector Berman reciben orden de trasladarse a Waziristan, misteriosa región de la India, donde la consumación de misteriosos crímenes preocupaba a las autoridades, ya que muchos de los víctimas se contaban entre los oficiales británicos del puesto de avanzada "A". Allí, tras de correr numerosas y apasionantes aventuras, descubren la existencia de una compleja organización delictuosa dirigida por el Importante Morgan con la ayuda del profesor Glinka. Comienza desde ese instante una lucha a muerte que concluye con el triunfo de los pesquisantes, puesto que logran destruir el cuartel general de Morgan, hasta entonces mantenido oculto y bien fortificado. Glinka cae desde lo alto de un templo durante la lucha final, pero el Importante Morgan logra huir. Por uno de los hombres de la banda saben que Morgan se ha refugiado en "La tierra olvidada". Al preguntarle dónde queda eso, el delincuente sólo alcanza a decir "Sam-ye" antes de expirar. Concluye entonces la primera parte de esta titánica contienda entre la justicia y el mal.

De nuevo en Scotland Yard, investigan el sentido de las misteriosas palabras y descubren que para continuar la lucha deben partir hacia el lejano Tibet. Es entonces cuando Fox tiene un extraño encuentro con una mujer que dice pertenecer a la nobleza rusa y le relata una rara historia sobre una valiosa joya.

Fox regresa a Scotland Yard, donde continúan la investigación sobre "Sam-ye", que es también el nombre de un gran monasterio tibetano. Al término de la reunión, Peter Fox acude a la cita que había convenido con la extraña condesa rusa. Esta le solicita entonces que la proteja. Fox le promete ponerla bajo el cuidado de los mejores pesquisantes, puesto que él viajará al Tibet. Comprende en ese instante, aunque tarde, que ha revelado un secreto. Se despide de la misteriosa condesa y, al otro día, junto con Julia y Berman, inicia el peligroso viaje. Todo transcurre normalmente, pero al llegar a Teherán, Fox descubre la presencia de la condesa Laminoff. La extraña mujer los sigue desde entonces hasta Nueva Dehli, sin cambiar palabra con los pesquisantes. Allí, Fox y sus compañeros transbordan al avión especial que debería llevarlos al punto de destino. A poco de iniciado el trayecto, el aparato no responde a los comandos y una extraña fuerza lo atrae hacia un lugar ignorado. Son llevados así hasta un desconocido aeródromo, donde el aparato aterriza forzadamente, destrozándose. Allí los pesquisantes y Julia son apresados por los hombres de Morgan, quienes obedecen a las órdenes de la extraña mujer que Fox había conocido como una condesa rusa. En un avión, los prisioneros son enviados rumbo a "La tierra olvidada". Sobreviene un accidente, en el que mueren los bandidos. Y Fox y sus acompañantes son rescatados por los habitantes de un monasterio, donde se mezclan sacerdotes con secuaces de Morgan. De pronto, uno de los falsos sacerdotes reconoce a Fox. Era un antiguo delincuente europeo, que inesperadamente se dispone a ayudar a nuestros héroes. Al tratar de facilitarles la huida tropiezan con Morgan, que llega en un autogiro. Este entra al templo sin reconocer a Fox ni a sus amigos. Los pesquisantes aprovechan para apoderarse de la máquina y partir en dirección a un monasterio vecino. Allí encuentran temporario refugio. Pero un monje les comunica que sólo se les permitirá descansar allí cuarenta y ocho horas. En la celda de ese monje los pesquisantes descubren la existencia de un transmisor de radio. Mientras estudian un plan para utilizarlo, resuelven visitar el palacio del Dalai-Lama. A su regreso, luego de un breve incidente, resuelven utilizar el transmisor mencionado.

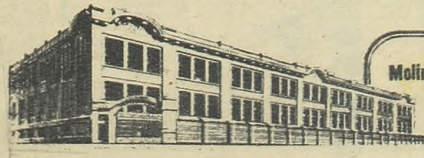


— Mamita, Luisito también tomará una taza...
— Bueno... ¿te gusta el mate cocido?...
— Si señora, pero...

¡OJALA QUE SEA LA HOJA!

Yerba LA HOJA





Molino yerbatero de Martín y Cía. Ltda., el más importante de Sud América.

PARA LAS TARDES DE INVIERNO

GOLES!

UN JUEGO DE "EL HOGAR"

SE pega la página en un cartón, se recorta el campo de juego dejándole el marco negro. Luego se recortan los cuadrados que figuran al pie, que se utilizarán como fichas para jugar. Cada una de las dos personas que interviene en el juego tomará seis fichas de un mismo color, las que al comenzar el partido se ubicarán en los cuadros negros y los guardavallas en el centro del arco (N° 3). Las fichas se mueven un cuadro por jugada, en cualquier sentido, horizontal o verticalmente, avanzando o retrocediendo, PERO NUNCA EN DIAGONAL. El guardavalla no puede abandonar el arco, y se mueve hacia izquierda o derecha. Las casillas pueden ser ocupadas únicamente por una ficha, y cuando se enfrentan quedan detenidas, debiendo moverse entonces horizontalmente para poder seguir su camino.

Cuando una ficha ocupa un cuadro numerado del campo contrario, se supone que ha enviado la pelota hacia el arco y que ésta entra en él por el cuadro cuyo número coincide con el del que se asentó la ficha. Si, por ejemplo, ésta ocupa una casilla marcada con el cuadro número 4, quiere decir que la pelota entrará en el arco por el cuadro número 4. Entonces le corresponde jugar al contrario, quien moverá la ficha que representa al guardavalla, y si éste puede ocupar el cuadro por el cual entraría la pelota (en este caso el N° 4), se supone que la atajó. En caso contrario, se produce el gol. No hay que olvidar que no se puede mover más de un cuadro por jugada y que, por esta causa, si el guardavalla se encuentra, por ejemplo, en el N° 2 y la pelota entra por el N° 4, le es imposible detenerla.

Con cada gol vuelven a ubicarse las fichas como al comenzar el partido, tocándole mover primero al jugador que perdió el tanto.

Al comenzar el partido se establecerá el tiempo a jugarse, vencido el cual, ganará el que haya hecho más goles.



De la vida y del corazón

POR SILVIA WATTEAU

Pasado Lo pasado, ya pasó; lo terrible es no poderlo olvidar. Porque si el pasado es alegre, o mejor que el presente, la comparación siempre entristece. Si allá lejano quedó el dolor o la decepción, igualmente triste es recordarle. Como maldición llevamos en nosotras vivos, demasiado vivos, los recuerdos.

A veces, cuando acude a nuestra memoria el hombre que un día amamos, y que ya pertenece a los años idos, aún nos causa un punzante dolor, o un arrebato de vergüenza cuando recordamos haber amado a quien no lo mereció. Vergüenza, sí, de haberle llevado en el corazón. Parece un loco absurdo recordarle, pero ¿cómo arrancarle? Si el recuerdo es una maldición...

Hay tantas cosas, grandes o pequeñas, que estuvieron en nuestra vida, sin mayor trascendencia, y que es estúpido recordar, y no obstante, librarnos de ellas es un imposible.

Somos una caja de cabida infinita, donde se acumulan los recuerdos. Llevamos la carga del pasado como un fardo adherido al corazón.

¡Cuántas veces el momento dichoso se hace opaco a causa de un recuerdo! ¡Cuántas veces quisiéramos retroceder para proceder contrariamente, para hablar o dejar de hablar, que en muchas ocasiones, a través de los años, aún decimos: "¡Por qué hablé o por qué no hablé!"! Ya que la palabra o el silencio suelen desviar el destino.

◇

Serenidad ¡Si pudiéramos no tener enojos! ¡Si tuviéramos templanza!... Pero ¿quién logra esto? Para ello es menester estar lejos, muy lejos de la juventud. Es menester estar en la vejez, en ese estado magnífico de renunciamientos y de serenidades...

Y a esa edad decimos: "¡Qué pena que esto no pudo engarzarse en la juventud!..." La juventud, con tanto impulso, con tanta inquietud, con tanta ansia de vida, poco puede saber de bondad o de serenidad.

No podemos juzgarles de egoístas, porque no lo son. Son jóvenes y les falta recoger la enseñanza de la vida, y eso es todo. Ellos también nos culparán, tal vez, de demasiado generosos, emotivos... o tontos, quizás, a los viejos convertidos en tan mansos a fuerza de juventud muerta, a fuerza de tanto ver egoísmos, y a fuerza, también, de recordar errores, de lamentar incomprensiones. Pero una sola vez se es joven, y caben en juventud las equivocaciones y las injusticias.

◇

Discordias A veces tenemos entre amigos conocidos o familiares pequeños choques, disgustos. Hacemos escenas desagradables. Decimos cosas torpes, grotescas, y pensamos: "¡Total, ya no nos veremos!"

Y siempre nos volvemos a ver. Es fatal; que la desavenencia se haya producido aquí o en la China, lo mismo da. Los caminos del mundo son siempre los mismos, y debemos recorrerlos, y lógico es que debemos de encontrarnos siempre los amigos y los enemigos, los cordiales y los enemistados.

¿Para qué, pues, dejar malos recuerdos, sentar juicios fatales, o sembrar palabras ásperas?... Si es mejor y más cómodo pensar bien de la gente y dejar a la gente pensando bien de nosotros...

DOS SANTAS

(Continuación de la pág. 53)

a su lado realizó la misión seráfica para la que había sido llamada.

Las Hermanas de Caridad han sido en todos los tiempos y en todos los países, desde su fundación, los verdaderos ángeles tutelares de los enfermos, de los doloridos, de los abandonados. Ellas no abandonan jamás y consuelan siempre. Vincenza Gerosa fué la precursora de estas criaturas. Ella sacrificó su vida entera en aras del ideal cristiano de socorrer, confortar e infudir confianza en el prójimo. No hubo penuria que no pasara, ni dolor que no sufriera. Pero jamás se le dejó de ver sonreír, y jamás se le dejó de ver con una oración en los labios. Su misión era consolar. Y no tenía tiempo para ocuparse de sus propios infortunios.

Murió en 1847, hace poco más de un siglo. Y la fama de sus milagros posteriores se echó a volar por los ámbitos católicos. Las Hermanas de Caridad seguían cumpliendo la función que Dios les encomienda en los más apartados rincones de la tierra, cuando el Papa Pío XII beatificó a Vincenza Gerosa, en 1933. Ahora ha llegado a la canonización. Y ya está en el cielo dispensándonos la gracia de su sonrisa.

El Cutis Seco debe ser tratado "a tiempo"

La mujer moderna sabe perfectamente que para mantener sus atractivos tiene que dedicar un cuidado especial a su cutis. Y las mujeres que no comienzan a tiempo a tratar su cutis seco, son víctimas de un envejecimiento prematuro. El cutis femenino se mantiene suave gracias a los aceites naturales de la piel, que neutralizan los efectos resecantes del aire y el sol. Cuando esos aceites disminuyen, la piel se reseca y ya no puede recuperar esa tersura grata que invita a la caricia.

Si Ud. nota que su cutis va perdiendo la defensa natural de esos aceites propios de la piel, no deje pasar el tiempo. Acuda inmediatamente en su auxilio y proporciónele en seguida una ayuda eficaz, que la pondrá a cubierto de esas escamosidades, arruguitas y "patas de gallo" que caracterizan fatalmente al cutis seco.

Ahora hay un método especial para solucionar ese problema que afectaba a miles de mujeres de cutis seco. Pond's ha puesto a su alcance una crema distinta, cuya misión es reemplazar a los aceites naturales y cumplir su labor en forma activa. Esta Crema Pond's "S" para cutis seco reúne tres características especiales: contiene lanolina, está homogeneizada, para que esa substancia pueda ser absorbida en forma instantánea por los poros de la piel, y lleva un emulsionante, que proporciona un extra notable de acción suavizadora.

La lanolina es la substancia más similar a los aceites naturales de la piel y el emulsionante completa su actividad. Al reunir estos dos ingredientes, la Crema Pond's "S" le facilita a Ud. un método excelente para protegerse contra esos defectos que arruinan su belleza.

El método que le permitirá defender la belleza y juventud de su cutis es simple. Después de limpiar el maquillaje con crema Pond's "C" (de limpieza) debe ponerse diariamente la Crema Pond's "S", extendiendo en la cara y en el cuello una capa que deberá dejarse de 5 a 15 minutos por lo menos, y mejor todavía durante toda la noche. Así, mientras Ud. descansa, su rostro experimentará los excelentes efectos restauradores de la lanolina. Por la mañana Ud. podrá "palpar" la suavísima diferencia. Su cutis estará a cubierto de un desgaste indeseable, y Ud. lucirá un atractivo renovado, que provocará la admiración de los hombres y le hará sentirse segura del encanto de su cutis fresco y juvenil.



PARQUE DE DIVERSIONES

POR COTTA

— ¡Maldita sea! . . ¡Otra vez tarde!

— ¡No! ¡Lo que es yo no gasto un peso para ver esas pavadas! . . .

LA TEMPORADA

JUNTO con las últimas lluvias (los April Showers, que inmortalizó Al Jolson), termina la temporada musical en esta ciudad; tanto las orquestas como los virtuosos emigran hacia otras regiones u otros países, y sólo aquellos intérpretes que no pudieron conseguir sala durante el invierno aprovechan la primavera y dan sus recitales ante una crítica apática y un público ya ahito de experiencias musicales.

Pero, sin embargo, no hay semana en que no ocurran novedades, y desde la llegada del Ringling Circus, heredero del famoso circo Barnum, hasta las temporadas de ballet, Nueva York siempre bulle en su constante actividad.

Hé mencionado el ballet, y es en esta oportunidad el "Ballet Theatre" quien nos ocupa, sin duda, el mejor que frecuenta estas orillas, y no nos sorprendería si el mejor que hubiera en la actualidad, terminó esta semana su periódica estada en el Metropolitan Opera House, si bien el éxito de público fué menor que otras veces (hemos tenido mucho ballet últimamente); los críticos se han mostrado generosos en el elogio, tanto para los coreógrafos como para los bailarines, e incluso para los músicos, pues Stravinski apareció fugazmente en el podio para dirigir su "Apollon Musagete".

No fué ésta la única aparición de Stravinski en los últimos días, pues también Ballet Society, un grupo que trabaja para sus suscriptores y rara vez da recitales públicos, lo tuvo al frente de la orquesta para el estreno de su última composición, el ballet "Orfeo", cuyas expresivas danzas han sido ideadas por Balanchine en una interpretación muy acertada de la lírica y sobria música del genial compositor ruso.

A pocas cuadras, otro público frente a otro escenario aplaudía y gritaba su aprobación, pero la atmósfera era totalmente distinta. Cómo no había de serlo si los actores que recogían el aplauso eran los del "Habimah", teatro hebreo de la Palestina, llegados a Nueva York en circunstancias dramáticas (el último actor llegó pocas horas antes del estreno y tuvo que dirigirse directamente al teatro). Esta compañía, digna descendiente del conjunto que en Moscú dirigiera Stanislavki, está rodeada de una aureola particular. Al verlos pensamos en que esos hombres al salir de bastidores ocuparán sus puestos en las barricadas del Haganah, sin saber si a la noche siguiente podrán volver a su teatro, y pensamos en el aeródromo de Lydda ametrallado por los árabes en el momento de su partida. En el clamoroso aplauso del público esas imágenes estaban presentes, y el mismo era aprobación artística tanto como cálido mensaje de solidaridad humana.

Ante acontecimientos de ese orden, el cuarto casamiento de Lana Turner con el millonario Bob Topping y su fugaz luna de miel en Nueva York, camino de Inglaterra, parece muy pequeñito, y las declaraciones de Arline Judge, recién divorciada de Topping y a punto de casarse por quinta vez, más pequeñita aún, pero la publicidad es la publicidad, y uno de los diarios de la tarde con visión oportuna publica una serie llamada "Vida y amores de Lana Turner"...

Cabe decir que ocupa el mismo sitio en las columnas del periódico que las memorias de Jim Farley, amigo y luego adversario de Roosevelt, cuya publicación ha resucitado al revelar intimidades del fallecido presidente, las polémicas acerca de su personalidad, menos popular en su propio país que en el extranjero.

Dicho tipo de polémica se hizo más actual cuando en recientes campañas para las candidaturas presidenciales surgió con relieves espectaculares de las filas del partido republicano la figura de Harold Stassen, quien a los 41 años de edad dió muchos dolores de cabeza a sus veteranos adversarios y sorprendió a los expertos con las pruebas de arraigo popular a que su presencia daba lugar.

Y para aquellos cuya vida comienza con el fin del día, que sepan que la sensación de Nueva York es Kay Thompson, una pintoresca cancionista inglesa que noche a noche llena "Le Directoire", el modernísimo "Night Club", a pesar del mínimo de cinco dólares, que privará a este corresponsal de volver a ver ahora a la original Kay.



Elizabeth Arden

LA NUEVA APARIENCIA
REQUIERE UN "MAQUILLAGE" IMPECABLE

La Base para polvos "ALL DAY FOUNDATION", famosa por su perfecta adherencia, le proporcionará belleza instantánea, pues cubre cualquier imperfección.

Aplíquela y despreocúpese, segura de que su apariencia impecable perdurará mientras pasan las horas

También ELIZABETH ARDEN ha creado una base para cutis juveniles: "FEATHER LIGHT FOUNDATION" casi susurrante de tan liviana y, sin embargo, muy duradera.



All Day Foundation
(Base para todo el día), $ 7.25
Feather Light Foundation
(Base liviana
como una pluma), $ 7.25

También en las 19 Sucursales del Interior.

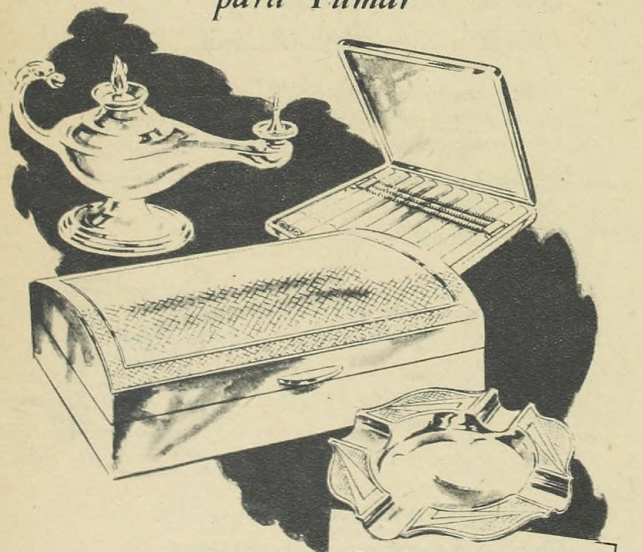
Consulte a la representante de Elizabeth Arden en la Casa Central, planta baja

Gath & Chaves

Florida y Cangallo R 28 - T. A. 33 Avda. 1960



Aristocrática Nobleza en Artículos para Fumar



Los artículos para fumar en plata sellada inglesa que presenta WRIGHT, llevan, en cada pieza, la inconfundible distinción y jerarquía que acreditan su origen, autenticidad y pureza.

WRIGHT
SOCIEDAD ANONIMA
BAZAR INGLES
Avda. de Mayo 853 - Rivadavia 854
Establecido en Bs. As. desde 1879

PLATERIA, PORCELANAS, CRISTALES, MARROQUINERIA y FANTASIAS DE CALIDAD

EL ARBOL QUE CANTABA

(Continuación de la pág. 59)

de brujas y hechiceros, nosotros pensamos que había en torno a mi caída algo que debíamos investigar. Estábamos ya alistándonos para tal investigación, cuando volvió a suceder algo imprevisto.

Tres de los vigilantes hicieron una súbita incursión en la próxima maraña, y regresaron inmediatamente con una captura: tratábase de un nativo, al parecer demasiado turbado por su brusca detención.

— Yo soy Matsibitsi, hijo de 'Mbube — pronunció en tshansana, — e iba a hablar con el "Makosi" cuando los guardias me prendieron.

— ¿Y cómo andaba usted tan tranquilo por estos sitios que todo el mundo teme? — inquirió Carnac.

— Yo soy el Guardián del Arbol — respondió el hombre, con severa diginidad.

— ¿Ah, sí? — continuó Carnac. — Bueno, puesto que es ley que el guardián responda de las culpas del guardado, queda usted preso por incitación al delito y a la rebelión.

Tuvo su efecto aquello. El hombre pensó un momento. Luego:

— "Makosi" — dijo, — escuche mis palabras, porque son la verdad. Soy un descendiente de los "doctores" hereditarios, y completé mi práctica hace un año. Pero los tiempos son malos, y no es fácil, aunque todo el mundo busca a los "muti" (magos), obtener buena paga. Más de una vez he tenido que castigar a los deudores.

"Un día, mientras yo buscaba medicamento en este sitio, mi perro descubrió el agujero en el que he visto entrar al "Nkosi" — aquí una sonrisa recorrió los labios de todos los oyentes,— y desapareció y no volvió a salir, aunque lo oí gritar en la obscuridad. Pero como el perro me era muy valioso, hice una cuerda con ramas, y lo extraje del pozo. Fué después de eso—concluyó el hombre, con aparente inconsecuencia — cuando el Arbol comenzó a cantar. Le mostraré al "Makosi" su secreto."

En seguida estuvieron hechos los preparativos: cuerdas, palos, armas, antorchas.

— Déjenlo ir primero, muchachos — dijo Dauby. — No quiero que caiga sobre mí ninguno de sus castigos.

Matsibitsi, colgándose de la barra de hierro, se introdujo el primero en la cueva.

— Si los "Makosi" me siguen — habló desde la obscuridad, — deben detenerse casi al tocar el agua.

Apenas tardamos un minuto en hallarnos todos en una especie de playa fangosa. Una vegetación negra nos cubría los pies.

A la luz de la antorcha nos dimos cuenta del origen natural de la cueva. Las aguas del río, detenidas allí en la curva por algún accidente de la tierra, habían ido socavando el terreno y penetrado gradualmente de acuerdo con los cambios de nivel de las aguas. Y la parte superior, por la que acabábamos de entrar, era sin duda la cueva de algún oso hormiguero. De modo que algún día habríanse juntado sin esfuerzo las dos excavaciones.

La atmósfera era sofocante en el subterráneo. Un color como a animales, a humedad, a la piel repugnante del cocodrilo. Respondiendo a una pregunta, nuestro guía nos dijo que el único punto de desembocadura de la cueva estaba en el río. Hacia uno de los lados de la cueva, Matsibitsi nos indicó, un poco por encima de nosotros, un nuevo hueco que se abría, y del que pendían dos extremos paralelos de cuerda.

— Una escalera — hizo notar Carnac.

Fué el último en subir, y durante un instante apreció las angustias que deben experimentar los deshollinadores. Extendiendo la mano para evitar que la escalera oscilara, no toqué tierra, sino "madera"... suave, pulida.

— ¡Bienvenido a la gruta del mago! — me gritó Dauby desde lo alto.

Y me trepé hasta el centro mismo de una amplia cavidad circular.

¡Estábamos dentro del gran árbol!

Súbitamente, un rayo de luz meridiana iluminó el interior del tronco.

— ¡He aquí la boca del Arbol Cantor, "Makosi"! — pronunció Matsibitsi con orgullo de inventor.

La luz entraba por un pequeño rectángulo abierto justamente en el codo de una gran rama. Por dicha abertura podían verse, unos pies más abajo, a los vigilantes nativos que permanecían apostados.

Alguien cerró entonces aquella "boca", y vimos que la cubría un parche de cuero de cabra, dificilmente visible por la parte exterior del árbol, por atento que fuera el examen. No era extraño, pues, que no lo viéramos antes.

Matsibitsi admitió modestamente la paternidad de aquellos inventos.

— Aquellos que no querían pagar hechiceros, amuletos o sortilegios de amor — pronunció, continuando su historia, — buscarían dinero para escuchar al Arbol Cantor. Y cuando la gente venía aquí no se iba sin antes depositar al pie del árbol el importe de la consulta. Por otra parte, el oráculo recomendaba mis servicios, y así yo ganaba dobles honorarios y ganaba en prestigio.

Hasta aquí la historia del hombre había tenido un escenario digno de la imaginación más dada a las fantasmagorías, pero, luego, por obvias razones atmosféricas, fué necesario devolver al reino de los hombres.

He dicho ya que la abertura del árbol era pequeña, circunstancia que lamento, porque me impidió ver el pavor de Madonela al escuchar la orden emergida del tronco de que recogiera la cuerda cuyo cabo tenía.

— De manera — pronunció Dauby, al hallarnos de nuevo pisando tierra firme — que con el solo propósito de enriquecerse usted ordenaba nuestras muertes. Y todavía no resulta claro que nos haya contado todo esto.

— 'Nkosi — se apresuró a decir el hombre, respondiendo a la primera parte de la pregunta. — Es verdad que el árbol ha dicho tales palabras..., y seguirá diciéndolas durante muchos años; pero no las ha pronunciado por boca mía.

Pensé que todos nos encontraríamos excitadísimos por saber

la verdad; sin embargo, Carnac no mostró señales de ansiedad.

—Si se trata de que un oso hormiguero cavó una cueva para que viviera en ella un puerco espín... — comenzó.

—Un puerco espín, efectivamente, 'Nkosi, de cuyas muertes está cansado el oso hormiguero — fué la respuesta, intencionadamente figurada.

—¡Ah! ¿De modo que es así?

—El es un maestro, 'Nkosi, un negro de cierta tribu poderosa, llamada "Ma-ti-yo-puja", tribu que trae para los indígenas un mensaje de guerra y de libertad, diciendo que la tierra volverá un día a ser de ellos y los blancos desalojados. Habla nuestra lengua, lo que es un milagro, desde que vino de una región que dista dos lunas de aquí. Por su mago descubrió el árbol, y me amenazó con divulgar el secreto si yo no lo compartía con él. El secreto y las riquezas. De modo que ahora el árbol dice palabras de guerra, en medio de la obscuridad, a las numerosas asambleas que vienen a escucharlo... El 'Nkosi entiende, ¿verdad?

—Ya lo creo — insistió Dauby, con sequedad. — ¡Caray! Un misionero etíope, ¿eh? Habla vuestra lengua, pero con seguridad se ha educado en Tuskegee, Estados Unidos... ¿Dónde está ahora?

—'Nkosi, él vive en mi "kraal", yo no me atreví a desairarlo, pero se le puede encontrar en cualquier parte donde haya cerveza o carne o mujeres. Hay algunos para quienes su partida será un dolor.

—¿Cuándo volverá el árbol a decir su mensaje? — preguntó Carnac.

—Cuando la luna haya dado toda la vuelta al mundo..., dentro de seis días, 'Nkosi.

Carnac meditó un momento.

—Bueno, usted irá ahora hasta su casa acompañado por dos vigilantes, y dirá que va a emprender un largo viaje. Luego regresará para esperar conmigo a que el árbol vuelva a hablar.

—¡'Nkosi!

Aquella noche, en el campamento, Dauby propuso la gran idea. Era una treta estupenda, capaz de ocurrírsele sólo a un... a un ingeniero de minas.

—No veo lo que pueda fallar — dijo. — Yo puedo fijar fácilmente el aparato, pues tengo los elementos.

—Bueno, ya lo tenemos al tipo, sea como fuere — expresó Carnac; — pero si la suerte nos acompaña, la superstición y el ridículo se instalarán en las filas indígenas, y le echarán a perder toda la propaganda. Eso es lo esencial.

Luego ocurrió sólo un nuevo incidente en torno al Arbol que Cantaba. Matsibitsi, volviendo con los guardias a la hora señalada, traía un bulto extraño, equipaje personal, conducido por dos jóvenes de su tribu.

— "Makosi" — dijo, — aquí traigo el saco mágico de B'lulu Alfisi, el "Ti-yo-pu-ja" (talismán), que confiere la sabiduría al que se lo pone.

—Del hermano Alfeo... ¡Gran Dios! — murmuró Dauby.

Lenta, silenciosamente, la reliquia fué conducida a la luz..., donde resultó ser ¡una levita de pastor protestante! Evidentemente, el hermano Alfeo prefería conducir de particular sus asuntos privados...

Cautelosamente ocultos en la maleza que rodeaba al Arbol Cantor, esperamos.

El silencio, quebrado sólo por los ruidos de la selva y algún roncar de cocodrilo, o por el salto de algún pez en el agua, hacía de aquel ambiente un lugar propicio a cualquier excitante acontecimiento.

Matsibitsi nos había dicho que su enemigo estaba en la cueva, cuya boca se condenó convenientemente.

Dauby, acurrucado en su escondite, preparaba todavía el aparato que construyera dos días antes. Estaba enclavado en el piso, y emergía de su interior un finísimo caño de goma que iba a introducirse en un orificio abierto en la corteza del árbol, casi en las raíces.

Dió vuelta a un pequeño resorte, y se oyó un burbujeo efervescente.

—Espero que no huela la treta demasiado pronto — sugerí.

—No es fácil — fué la respuesta. — Hay una atmósfera dentro del tronco que le impedirá notar el olor del hidrógeno fosforescente. ¡Hola! Ya comienza. ¡Escuchen!

Del interior del árbol salió un ruido como de tamborileo y oímos los cuchicheos de asombro de la reunión.

—¡Ja... ah! ¡Je-e...e!

Luego, en una voz fina y clara, el árbol comenzó a cantar. Pero no era lo que habitualmente se entiende por canto, sino esa especie de poesía sonora con que los indígenas rememoran las hazañas de sus antepasados y las épicas historias de sus jefes.

El árbol describía bajo forma de sermón las opresiones sufridas por el pueblo y los sacrilegios del gobierno blanco fueron enumerados.

—"¿Son ustedes hombres, pregunto, son ustedes hombres?" — así venía la pregunta después de cada afirmación. Y los "¡ajá!" repetidos por la audiencia mostraban el efecto producido por el discurso.

Sentí en aquel momento la voluptuosidad de apretar en mi cintura una pistola cargada con diez balas. Dauby seguía manejando el aparato.

—"Creo que ya habrá invadido vuestros ánimos la convicción — expresó la voz del árbol. — Es hora de ir a la obra..."

Dauby se echó atrás. Hubo un relámpago apagado.

Nunca he visto una mecha que haya durado tanto. Pensé que podía fallar la instalación. De pronto:

—¡"Flomp"!

Una detonación horrible, ensordecedora. De infinitos agujeros abiertos en la corteza del árbol surgieron violentamente, como dardos hirientes, no menos infinitos rayos de luz anaranjada, producidos por la explosión del gas dentro del tronco.

Luego se oyeron un ululiar prolongado y los gemidos de una turba atemorizada.

La policía nativa rodeo la entrada de la cueva, pero inútilmente. Ni un suspiro salió del interior del árbol.

—¿Estará herido? — preguntó Carnac ansiosamente.

—No, absolutamente — expresó Dauby.

Hubo una repentina conmo-

(Concluye en la pág. 75)

Con la Reina Nacional del Trabajo

SE CONSAGRÓ EL

Cutis Manuelita



Eva Angélica Caselli

Coronada REINA NACIONAL DEL TRABAJO 1948; triunfo que consagra rotundamente al **Cutis Manuelita**, el cutis terso y suave que lucen las mujeres más hermosas.

FINISIMO JABON DE TOCADOR

Manuelita

Crea Cutis Triunfadores.

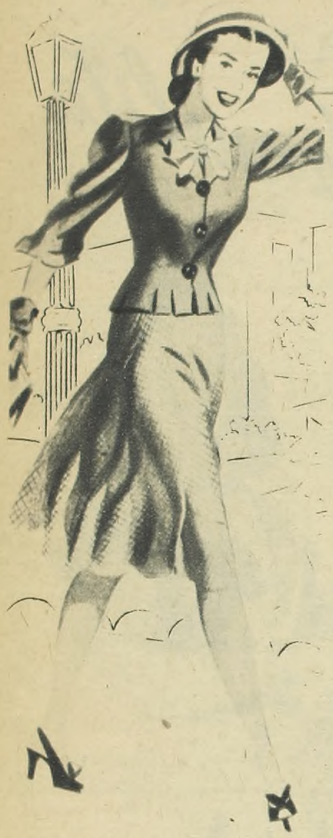
Escuche por L. R. 3 Radio Belgrano los extraordinarios programas de FEDERAL

ES UN PRODUCTO DE JABON FEDERAL (DELBENE HNOS. y SABIA LTDA.) S. A. IND. y COM.

NAICO propaganda

MANTENGA LA SILUETA

CUIDANDO SU SALUD



Esas siluetas envidiables que pasan por la calle y atraen todas las miradas, hablan de un organismo libre de cargas inútiles. Aligere su hígado e intestinos de toxinas. PILDORAS DE PARKER, suaves, eficaces, no requieren dietas especiales, no interrumpen las ocupaciones y son muy económicas. No olvide:

PARA MARCHAR BIEN

PILDORAS DE PARKER

¡Y cuánto dura el tubito!

EL CINE

POR CELULOIDE

Triunfo argentino

NO es nueva la discusión entre los críticos de Estados Unidos y los de Inglaterra sobre las malas reconstrucciones de ambientes en ambos países. Hace pocos días la información cablegráfica recordaba un nuevo entredicho. En Londres se ha exhibido "Ninguna orquidea para la señorita Blandich". La novela es una de las más populares del género policial. Fué escrita hace años por el escritor Jamas Hartley, y se vendieron de la misma 500.000 ejemplares. La adaptación no ha interesado en absoluto a los críticos norteamericanos. Y más que nada, ello se ha debido al fracaso en la reconstrucción de los ambientes. Uno de esos críticos ha dicho: "...la falsificación del ambiente en los barrios bajos de Nueva York, así como la absurda psicología y caracterización de los gangsters". Otro crítico, de acuerdo con una información de nuestro colega "La Prensa", agrega: "...los ingleses se quejan casi siempre de que nosotros alteramos los ambientes y falseamos los personajes. Pero en cuanto ellos intentan reproducir un ambiente como el nuestro, lo hacen de un modo muy lamentable. Desde luego, no es película que pueda representarse en ningún cinematógrafo de América del Norte, como no se disponga a enfrentárselas con las iras del público".

Y todo esto después de tantos años de cinematografía en ambas partes del mundo. Vieja polémica sin solución, al parecer, teniendo en cuenta la larga experiencia de los contrincantes. Y de donde se desprende que, técnicamente, lo más difícil que debe haber en cine es saber reconstruir, dar clima y adaptar ambientes. La conclusión a que llegamos frente a este problema sin solución entre los colosos del cine es que, entonces, la Argentina está de parabienes. No podemos comparar nuestra industria cinematográfica con la de la gran nación del norte. Tampoco pretenderíamos compararla con la de los ingleses, que en estos últimos años han dado un salto tremendo, no sólo por la calidad de su cine, sino por los millones de libras que ponen en juego a su servicio. La Argentina se queda modestamente en su puesto de lucha y con los laureles que paulatinamente vamos consiguiendo. Pero se da el caso de que mientras los del norte dicen que los ingleses son incapaces de una reconstrucción y un ambiente bien hechos, lo mismo dicen los ingleses de los americanos. (Y lo mismo decimos muchas veces nosotros de ambos. Sobre todo cuando esas reconstrucciones y esos ambientes tratan de identificar nuestro país y nuestras costumbres. No olvidemos que para la película de "Hilda" estuvo en Buenos Aires, antes de ser filmada, un director yanqui "ambientándose". Y la identificación del film con nuestra ciudad se debía a que la protagonista tenía su teléfono en la guía, en la estación Cuyo.) Se da el caso, decíamos, de que en Europa nos elogian sobremanera por nuestro acierto en las reconstrucciones, precisamente lo más difícil del cine.

"Albéniz" ha sido muy bien recibida por la crítica europea, y sobre todo la española. Y se cita en esas críticas la justeza con que han sido hechas las reconstrucciones que exige el film. De las críticas de "Albéniz" nos hemos ya ocupado la semana anterior. Por lo tanto, el público conoce ya los elogios suscitados. Pero, sobre este punto, también queremos ocuparnos de "La copla de la Dolores". Y sobre todo de la copla en la tierra de la copla. Eso era lo difícil. Porque el que esta película nos pareciera bien a nosotros es una cosa. Que les pareciera bien a los españoles de aquí es otra cosa. Pero que le pareciera bien a los españoles de España, eso ya resulta fundamental. Y precisamente, lo que más destacan los críticos españoles es el acierto con que están hechas las reconstrucciones y dados los ambientes.

Por ejemplo, en una crónica publicada en un diario de Barcelona, donde se ha exhibido la película de Imperio Argentina, se dice: "Hemos de confesar que fuimos al cine con cierto temor. Una película realizada en la Argentina, de ambiente español, y sobre todo de un ambiente tan difícil de lograr como el aragonés, no es para menos. Pero a medida que la película avanzaba nos fuimos sorprendiendo de la exactitud, de la precisión y de la belleza de los decorados y del clima..."

Críticas como éstas, o parecidas (algunas llegan a decir "que lo que se ha hecho en la Argentina no se hubiera podido lograr en España") honran a la industria cinematográfica argentina. Solemos quejarnos de que no se hagan películas de nuestro ambiente. Pero debemos felicitarnos de que si se reconstruyen ambientes lejanos se hagan de tal suerte que merezcan el aplauso y la consideración de los países que tratamos de reproducir. Eso nos halaga y nos encanta porque señala la maestría de nuestros artesanos. No es sólo la obra de un director o unos decorados, sino también la de todos aquellos artesanos y obreros que realizan su menester con un alto sentimiento de responsabilidad.

EL TEATRO

A la cartelera porteña, entre flamencos hispanos, cancionistas italianos, revistas de Botta y Bronemberg, eutrapelias de Insausti y Malfatti y comedias de Pondal Ríos y Olivari, llega un auténtico valor dramático: Sófocles.

Leonidas Barleta — por algo se llama como el heroico rey espartano, aquel a quien dijeron: "¡Entrégame tus armas!", y contestó: "¡Ven a tomarlas!" — lo ha instalado en el sótano claro y limpio del Teatro del Pueblo. No deja de ser una empresa audaz la de meter ahí el genio de Sófocles. La tragedia griega necesita aire, sol y multitudes. Vale decir, la cancha de River... Llevar el espectáculo griego a un sótano es una audacia. Más que la de asegurar a los soldados: "Esta noche cenaremos en la tienda de Pluton", como afirmó el otro Leonidas ya citado. Los artistas deben gritar las frases tremendas de Sófocles. Y no es lo mismo hacerlo bajo el cielo abierto que en una cueva. El verso potente del autor de "Edipo, rey" fué escrito para ser lanzado a los cuatro vientos, y debía llegar hasta las últimas y más lejanas graderías. De ahí que se me planteen algunos problemas: si la tragedia se escribió para ser representada ante grandes masas, ¿por qué hacerlo en lugar inconveniente? ¿No es más perjudicial que favorable a los méritos de la obra? Si la tragedia hubo que representarla a gritos, al ser trasladada a un subterráneo, ¿por qué no rebajar los tonos y humanizar los acentos, visto que lo hicieron, entre otros, Voltaire — a quien no le gustaba la obra sofocliana, y por eso la retocó, reformó y rectificó cuando hizo su adaptación — o Anoulih — con "Antígona" — al dar una versión adecuada a nuestro tiempo? ¿Se ha hecho para respetar la pureza de la obra y de la representación? En este caso faltan la máscara y el coturno, etc... Para unas cosas se es fiel al modo de representación, y para otras se representa cual conviene al espectador del siglo XX. A esa mitad de camino la tragedia se deshace, se deforma y se estropea. Bueno es que se recuerden los clásicos, pero en el caso de ser representados hay que atenerse a nuestra sensibilidad. Es demasiado pretender que nos traslademos al año 415, antes de J. C., y que sintamos lo que el espectador griego el día del estreno.

No basta con proponerse representar "Edipo, rey"; hay que saber representarlo. La voluntad puede ser mucha, pero la posibilidad negativa. (Ese modo de decir "¡Oh, amada!..." — frío, cerebral, mecánico, sin sentido y sin sentirlo, — por mucho que se grite, como no alienta emoción alguna, mueve a risa, cuando no a algo peor: a piedad.) Los héroes de la tragedia griega pueden inspirar horror, miedo, admiración, amor; jamás indiferencia... Y para representar "Edipo, rey" hay que ser un gran artista... (Los niños que se disfrazan de general y se colocan ante un espejo, llegan a creerse que son Napoleón. La familia sabe que no son, pero deja que se distraigan.) Los héroes no podían hablar de ese modo artificioso y monocorde. El aliento lírico de la mitología griega está en que sus dioses y sus héroes tienen las mismas pasiones de las gentes llanas. Esas interpretaciones deshumanizadas, acartonadas y falsas, movidas como monigotes, y que hablan de modo artificioso, nada tienen que ver con las poderosas fuerzas de la naturaleza, que representa un arquetipo, un mito, una idealización y concreción de pasiones o sentimientos... (Me estoy poniendo excesivamente pedante. Perdónenme ustedes. Procuraré contenerme. Pero es que, involuntariamente, ha despertado en mí el universitario en descanso forzoso.) Lamento el traspié de Leonidas

NUESTRA

Con Sófocles

CRITICA

LA MUSICA — POR ENRIQUE LARROQUE

Víctor de Sabata

ESPECIALMENTE contratado por la Asociación Wagneriana para dirigir tres conciertos sinfónicos en la sala del cine Gran Rex, hizo su presentación frente a la orquesta del Colón el compositor y director italiano Víctor De Sabata. Batuta prestigiosa, eminentemente conductora del flúido musical, a cuyo conjuro toda obra literalmente rejuvenece y libra bellezas insospechadas. En este singular poder de recreación encontraremos, sin duda, la justificación de que el maestro haya iniciado sus actividades con las "novedades" de un festival Wágner...

Hay en este vibrante animador un don de concentración, una energía de irradiación y una fuerza de transmisión que se apoderan sin resistencia de la voluntad de los instrumentistas. Logra, así, resultados sorprendentes. Dirige de memoria. Erguido, delgado, nervioso, manipula una fina varita, ora presa de delirio, ora suavemente acariciadora, con la cual inscribe en el espacio curvas melódicas y ritmos que el público lee tan fácilmente cual los propios ejecutantes.

Ensaya con minuciosidad que no omite detalle alguno. Una labor de disección que trae a la mente el recuerdo de la célebre tela de Rembrandt: "La lección de anatomía"...

Víctor De Sabata se impuso como gran intérprete wagneriano. Hubo momentos inolvidables en la triunfal velada inicial: el apasionamiento del preludio de "Tristán", plenamente justificado por aquel deseo de Wágner de que su ópera fuera interpretada por cantantes italianos; la ternura exquisita del "Idilio de Sigfrido"; el frenesí de bacanal de "Tanhauser"; lo heroico de marcha fúnebre del "Ocaso de los dioses", y, sobre todo, el misticismo conmovedor del Viernes Santo, de "Parsifal", con tenuidad de sonoridades próximas al silencio, en que la música, como desmaterializada, asciende en volutas de incienso sonoro.

Un ciclo de doce conciertos con intervención de artistas franceses y nacionales ha sido organizado por el Instituto Francés de Estudios Superiores. En los programas se dará cabida preferente a la música de Francia, representada por sus autores más significativos. El primer festival estuvo a cargo de nuestros compatriotas Humberto Carfi (violín), Héctor Carfi (piano) y María E. Noro (arpa), que interpretaron obras de Leclair, Saint-Saëns y Debussy.

Interesante la figura de Jean-Marie Leclair, danzarín y luego violinista famoso, que desempeñó papel de jefe de la escuela francesa del violín, y que murió misteriosamente asesinado en París, en el año 1764. Su "Sonata en sol" se singulariza por lo novedoso de una técnica y una escritura notables para la época.

Hacia el final de su larga existencia, Camilo Saint-Saëns compuso una "Fantasía" para violín y arpa, en la que, pese a lo académico del lenguaje, los instrumentos sacan excelente partido de sus más expresivos recursos. La obra fué muy bien interpretada, destacándose la arpista María E. Noro como hábil instrumentista.

En la "Sonata" para piano y violín, escrita por un Debussy gravemente enfermo y próximo a fallecer, el autor hace derroche de refinamiento, pareciendo querer decir adiós a la música.

Obra que aparece como síntesis luminosa de la estética debussyana. Demuestra qué concepto originalísimo tuvo Claudio de Francia acerca de la forma sonata. Al sistema, opuso la frescura de la sensación, de la sutileza. A los preceptos rígidos, matemáticos podría decirse, caros a un Brahms o a tantos compositores alemanes, Debussy respondió dando libre curso a todas las aspiraciones de la sensibilidad, abandonándose a los más imprevistos caprichos de la fantasía y de la imaginación. Músico esencialmente gálico, que, a la interpretación de mitos y símbolos, prefiere "traducir" la naturaleza: juegos del viento y del mar, misterio de la noche, lluvia en los jardines...

Los hermanos Carfi ofrecieron una fina versión de estas páginas impalpables.

Alejandro Uninsky se despidió con un concierto en la Wagneriana. Durante toda su actuación entre nosotros, el pianista ruso se afirmó como técnico sobresaliente con algo del heroismo instrumental de Liszt. Artista quizá más virtuoso que sensible. Pero no olvidemos que, en el arte, la dificultad vencida es belleza. El recuerdo de sus versiones de las sonatas de Liszt y Prokofieff perdurará como demostración de alto virtuosismo.

...n un sótano

POR RICARDO CORDOBA

Barletta... Es penoso ver a los muchachos, que actúan con plena voluntad, convencerse a sí mismos que están haciendo una labor artística. No, no; la están deshaciendo. Conviene decirlo, por doloroso que sea, porque luego, al paso del tiempo, creen ufanosa e ingenuamente que por haber interpretado el "Edipo, rey" en un subterráneo valen mucho más que los actores que se ven obligados, para ganarse el pan, a interpretar un sainete de "tanos" y "gayegos"...

Ustedes ya conocen la tremenda tragedia de Edipo. Todas las mañanas la Esfinge — en algo tenía que entretenerse — planteaba al tebano transeúnte una charada: "¿Cuál es el animal que anda por la mañana en cuatro patas, por la tarde en dos y por la noche en tres, y que cuando tiene menos pies es cuando corre más?" Los tebanos no sabían contestar, y la Esfinge se los comía. Era un modo fácil y barato de resolver el problema de la alimentación. Ello tenía aterrorizado a Tebas. Creon decidió que quien resolviera el enigma sería proclamado rey de Tebas y se casaría con Yocasta. Llegó un pastor corintiano a quien llamaban "Pies Hinchados". La Esfinge le interrogó, y el extranjero sonrió como diciéndose: "¡En qué pavadas pierden el tiempo estos tebanos!", y respondió: "¡Ese animal es el hombre!" Nunca lo hubiera dicho. De ahí parte toda su desdicha. "Pies Hinchados" se vió coronado rey y se casó con Yocasta. ¿De dónde venía "Pies Hinchados"? El se creía hijo del rey de Corinto. No era así. Recién nacido, su madre lo entregó a unos pastores y les ordenó que lo mataran. (Entre paréntesis, diré que los dioses le habían dicho a la pobre madre que aquel hijo mataría a su padre y luego, andando los años, se casaría con ella. Los dioses, cuando se ponían a profetizar, no se quedaban cortos. Yocasta ,para evitarlo, entregó el hijito a unos pastores para que lo mataran.) Los pastores se llevaron al niño, le ataron los piececitos y lo iban a colgar boca abajo en un árbol cualquiera. Luego se apiadaron del recién nacido y lo dejaron entre unos matorrales, sin desligarle. Se le hincharon los pies. Poco después, otros pastores — éstos de Corinto — lo encontraron. Lo llevaron al rey. Los monarcas de entonces frecuentaban constantemente a los campesinos. Polibio, el rey, lo prohijó. "¿Cómo le vamos a llamar?" "¿Por qué no "Pies Hinchados"?, dijeron los pastores que lo habían recogido. Y por eso le llamaron Edipo, que, como ustedes saben, en el bello idioma griego quiere decir "Pies Hinchados". Luego, sin saber a quién mataba, Edipo mató a su padre y se casó con su madre... Las diferencias de edad no importaban en aquel tiempo tanto como ahora. Edipo terminó arrancándose los ojos...

Esquilo era el trágico de los contrastes. Sófocles, el de los matices. El primero impuso en el teatro "el segundo personaje". Sófocles — joven e innovador — "el tercero". Los viejos espectadores protestaban de estas reformas que alejaban la tragedia de su primitiva función, de su verdadera tradición... Ya se hablaba entonces de la crisis del teatro y se decía que "lo que ahora se representaba no era mejor que el teatro de antes". Andando el tiempo se llegó a inventar una frase que sabemos todos los profesores de un conservatorio cualquiera: "Nada queda de Dionisios", para expresar eso.

Lo mismo iba pensando cuando salí del Teatro del Pueblo, tras contemplar los esfuerzos para poner en pie algo que o se representa en el marco de su natural grandeza o es mejor que duerma el sueño de los justos.

¿Sófocles en un sótano? "O tempora o mores..."

CREACIONES DE GRAN MODA
MODELOS EN PIELES FINAS



PIELES
Adrienne
Gran rebaja en todas las pieles finas
SANTA FE 899 - T. A. 31-9007

JULIO... MES
Aniversario
CON GRANDES
REBAJAS!



CASA Eda
LENCERIA FINA



Camisón batista importada, en todos los colores,
$ 28.-

FLEYRREDON 1389 T. A. 44-5445 BUENOS AIRES
CATAMARCA 1674 T.A. 7936 MAR DEL PLATA

¿Es Vd. una mujer "dueña de sí misma?"



COMPRUEBELO

● *Si su respuesta a las preguntas Nº 1, es negativa puede actuar siempre tranquila ¡es Vd. una mujer dueña de si misma!*

● *Si su respuesta a las preguntas Nº 2 es afirmativa... Vd. es, no sólo "dueña de si misma", sino además una mujer moderna, inteligente y práctica!*

Conózcase a sí misma. Conteste sinceramente a estas preguntas:



1—*Si yendo por la calle, tropieza y se cae... ¿se levanta de un salto y dispara como una flecha, sin dar las gracias a los que la han ayudado?*

2—*Cuando necesita toallitas higiénicas modernas, ¿pide directamente: Modess, porque para Vd. lo primero es la seguridad?*



1—*Cuando pierde un partido porque su compañero ha jugado mal... ¿se le sube la sangre a la cabeza y se lo reprocha?*

2—*¿Baila tranquila y segura cuando "en esos días" se siente protegida por "Modess"?*



¡No es un simple trozo de algodón!

Modess es fina celulosa desmenuzada envuelta en capas especiales de papel absorbente, que aseguran perfecta retención. Envuelta además en suavísima gasa quirúrgica, es una garantía de seguridad ¡de la mañana a la noche!



Absorbe el DOBLE que el algodón

El poder de absorción comprobado de la celulosa de Modess es DOBLE que el del simple algodón. De ahí que resulte sumamente conveniente por lo mucho que representa en comodidad y economía para la mujer moderna.



¡Triple defensa exterior!

Tres capas de material impermeable aseguran absoluta aislación, evitando a la mujer riesgos desagradables y enojosos en "esos días".



¡Especialmente adaptada!

Su diseño científico la hace invisible bajo el traje más liviano. Suavemente mullida a los costados, elimina toda posibilidad de irritaciones.

2—*¿Sabe usted todo lo que representan para su salud y bienestar estas ventajas de Modess?*



1—*Cuando el joven que le gusta, le habla ¡por fin! de amor... ¿le demuestra Vd. "efusivamente" su alegría?*

2—*Si sus amigas la invitan a un paseo en "esos días"... ¿acepta Vd. sin inconvenientes, segura de que con Modess, estará cómoda y tranquila?*

Diga Solamente: Modess...



ES UN PRODUCTO GARANTIZADO POR JOHNSON & JOHNSON

Mariemma o la esencia del baile español

MAS bien pequeña, con un rostro movible, cuya máscara patética o picaresca — fenómeno de filiación artística — reúne la sonrisa iluminada de Antonia Mercé con los ojos ardientes de Encarnación López, la bailarina Mariemma, que acaba de hacer su presentación en el teatro Politeama, consigue, por la profunda verdad de su arte, alcanzar esos recuerdos casi sagrados. Mariemma pertenece a ese grupo de bailarinas españolas maduradas en la nostalgia de la ausencia y en el dolor de la emigración, que habla francés sin acento. Pero ¡qué definitiva y hondamente español son su baile, su sensibilidad y su tipo! Frente al exquisito y renovado milagro de su danza se evoca lo más excelso que nuestra madre patria puso en el tapiz oro y púrpura de sus coreografías: se piensa en la sombra de Petra Cámara, dibujada para siempre en uno de los camafeos de Teófilo Gautier; en aquella otra Lola de Valencia, que inspiró a Baudelaire sus versos inolvidables; en Dolores Serral, en Pepita de Oliva y, ya en nuestros días, en las dos Argentinas, la grande y la pequeña: Antonia y Encarnación.

La joven biografía de Mariemma, por otra parte, tiene la clave de su arte, que no se improvisó ni surgió por generación espontánea. Como todo lo que en arte es grande y perdurable. Mariemma nació en Iscar, remoto pueblo castellano de la provincia de Valladolid. Antes de cumplir dos años, su familia la llevó a París, donde la madre — en las tardes de lluvia y de melancolía — le enseñó las danzas populares de su tierra, que la niña, fascinada, repite y repite. Su vocación es tan evidente, que a los nueve años ingresa en la Escuela de Danza del Teatro Chatelet, donde Mme. Gontcharova — maestra de tantos célebres bailarines — la transforma a los once años en una "prima ballerina clásica". Pero desde lejos la danza española le hacía señas. Y Mariemma deja el Chatelet para consagrarse, junto con su hermana María Asunción, al estudio de la gran tradición coreográfica de su patria. Paco Miralles, el insigne maestro, la guía en sus primeros pasos. Los ojos lúcidos de Antonia Mercé miraron complacidos la ascensión de Mariemma. Y así fué como, empapada en lo vernáculo y hablando francés como habla español, la nueva estrella paseó por Bélgica, Holanda, Polonia, Italia y Suiza su bandera contra la "spagnolade". Regresa a España a los catorce años para profundizar su estudio de la danza popular y, de paso, recoger el material folklórico que luego habría de utilizar en su cruzada artística. A partir de su regreso a París, en 1937, Mariemma corre vertiginosamente hacia la gloria. En la actualidad es considerada como la sucesora de Antonia Mercé. Y el año pasado la Dirección de las Teatros Nacionales de Francia, queriendo honrar la memoria de Manuel de Falla, le confió en la Opera Cómica la coreografía y el primer papel en la reposición de "El amor brujo". La consagración definitiva.

Era tiempo, pues, de que Buenos Aires viera bailar a Mariemma. Porque su actuación está por encima de todos los elogios y constituye un acontecimiento coreográfico de esos que dan categoría a toda una temporada. Y Mariemma nos hacía falta. Se presentó grave, melancólica, casi enlutada, en "Córdoba", de Albéniz. Y de ahí, súbita transformación, saltó a la personificación de una vendedor de pescado en "El puerto", del mismo compositor. Tanto el "silencio perfumado de jazmines en la sultana de Andalucía", como la gracia popular de la vendedora ambulante, tuvieron en Mariemma una intérprete justa, equilibrada en el gesto y de una musicalidad exquisita en las castañuelas, que en sus manos adquieren sonoridades imprevistas que parecen implorar o mandar con imperio. En la "Danza charra", variación lugareña de la charrada, que en Salamanca se acompaña con pito y tambor, y que esta vez estuvo adaptada para piano y castañuelas, el esplendor bizantino del traje no atenuó la gracia esencialmente popular de los movimientos, subrayados por el repiqueteo de los "palillos" y la expresión aldeana de la mímica facial. Mariemma se agrandó en "El polo" (por bulerías), bailado a continuación. Aquí es la gitana, en su altivez y en su voluptuosidad reconcentradas. Flor de raza faraónica. El rostro como osificado en la interna obstinación, y los brazos erguidos como liras o serpientes delirantes, parecería que Mariemma bailara este "Polo" para ella misma; por eso su boca se crispa en la jaculatoria, la maldición o la tórmula mágica. Su baile es la esencia de la danza española, con un exacto y descarnado virtuosismo que va siempre en "crescendo".

Donde Mariemma alcanzó alturas insospechadas fué bailando las danzas vascas y el "Bolero clásico". En las primeras se presentó vistiendo el traje viril del pelotari; es decir, coqueteando con el peligro de caer en el ridículo. Sin embargo, ella es una artista tan excepcional, que superó el riesgo. Y su "fandango", "arin-arin" y "espatadantza", bailes violentos, guerreros, para hombres de fuerte complexión, resultaron admirables de realidad y de fuerza. Están en ellos, y Mariemma los detalló con la requerida nitidez, el clásico "entrechat", la cabriola y el "pas de basque" (paso de vasco), que suelen salpicar las coreografías académicas. Igualmente clásica es la trama del "Bolero", donde se repiten los "pas brisés" y las "rond de jambes" al compás de las castañuelas, y que a través de su sabor goyesco parece hablar de visiones más remotas: en las bodas del rico Camacho, el Caballero de la Triste Figura debió haber aplaudido los mismos pasos; y los mismos pasos debieron repetirse, siglos después, en la austeridad del Escorial. Tal como hoy, milagrosamente intactos, nos los devuelve Mariemma.

Así es su arte, rico, matizado, esencia y cúspide de la moderna danza española, compendio de todas las tradiciones, señora del taconeo y de las castañuelas.

TUCUMAN EN LA VIDA DE NUESTROS DIAS

(Continuación de la pág. 29)

tremendo. Desde allí vemos cómo suben las cañas por un "tapis roulant", lozanas aún e inocentes de la hecatombe que les aguarda cuando, al llegar a lo alto, son atrapadas por los rodillos dentados que las trituran y las despanzurran, separando con avidez la rica savia del crujiente esqueleto, que, hecho un bagazo, irá por otros conductos a alimentar los hornos para su propio sacrificio.

Rendida ciento por ciento al hombre que la manipulea, le da hasta el combustible para sus máquinas y hasta el abono para sus cosechas.

Ciclo completo de vida y muerte. Lo demás es química: purificación, filtración, concentración. Centrífugas diabólicas consolidan sus cristales en bloques enormes que parecen mármol fino de Carrara. Luego, su último estado: polvo o terrón, y a otra boca no menos insaciable: ¡la del hombre!

He aquí en lo que paran, ¡oh verdes cañaverales de julio!, tantas gallardías.

LA CIUDAD

Como casi todas las ciudades ricas de América que no han alcanzado aún la categoría de gran capital, Tucumán es buena para trabajar y para vivir con comodidades, pero no lo es para gozar.

Ha crecido de prisa y desordenadamente, atendiendo siempre a sus necesidades materiales. Su centro comercial es apretujado y nervioso — su tránsito denso, los negocios abigarrados y de puertas abiertas, como en muchas ciudades sin invierno, — volcándose sobre las aceras.

Tres o cuatro calles coruscantes, como la Vía Blanca, congregan al comercio de lujo y a algún hotel que, a fuer de querer europeizarse, se puso un nombre inglés, que, por cierto, ningún chofer entiende.

Nada de esto disfraza a la vieja ciudad criolla, cuyo cuño auténtico ha quedado en los barrios donde están las casonas patricias.

Allí se forjó aquella exquisita sociedad que ensalzan nuestros mayores, comparándola, ya por el año de 1884, con la de Buenos Aires. "La sociedad de las damas tenía fama de aporteñada" — dice el doctor Vicente G. Quesada en su libro "Memorias de un viejo". — Sus mujeres eran no sólo bellas, sino chispeantes. En cuanto a la "tonada", ninguna provincia fué más dúctil que Tucumán para asimilar el modo de hablar porteño. Lo observábamos en la Universidad, donde reconocíamos por el acento la patria chica de todos los estudiantes, llegando a la conclusión de que ninguno se asimilaba a nosotros como el tucumano".

En esta aptitud física debe haber visto el doctor Quesada no un mérito, sino el refinamiento de una sociedad que, a pesar de hallarse tan lejana de la capital — en aquel entonces el viaje por tren de Tucumán a Buenos Aires requería tres días, — era capaz de ponerse a tono con el nivel de vida ya elevado de Buenos Aires.

Revela Tucumán, al viajero menos observador, que sabe custodiar la gloria de sus hijos. Avellaneda y Roca, los dos presidentes tucumanos, poseen allí sus monumentos y un bello parque. La catedral guarda los restos del heroico Lamadrid, ese león del norte no valorizado suficientemente por nuestra historia. La calle 24 de Septiembre, que consagra la victoria patricia de los tucumanos, divide la ciudad como nuestra Rivadavia, dando nacimiento a todas las calles que corren de norte a sur. La plaza Independencia — clásica cabecera cuadrada de todos nuestros pueblos — ostenta en su centro una estatua de la Libertad, obra de Lola Mora, olvidada escultora tucumana que ocupó en su momento un puesto de avanzada.

Pero dejemos el centro ciudadano, ruidoso y plebeyo, y remontemos los cerros, donde está el azul más azul de nuestra patria y los panoramas más seductores del Aconquija.

La avenida Matte de Luna es la vía de escape desde la ciudad hacia la montaña; su tono residencial, su arboleda rica de lapachos florecidos y de barrigudos borrachos con su flor de algodón, van introduciéndonos en la zona de quintas que faldean el cerro San Javier, en el riente y colorido departamento de Yerba Buena.

¡Qué convidadoras villas para el vivir retirado! Naranjos, bananos, estrellas federales y ese divino cielo norteño, bajo el cual las cuatro estaciones se suceden casi imperceptiblemente. De repente el camino se angosta, se achica, para dar el salto hacia la montaña y, ganando repechos, trepa y serpentea sobre cornisas audaces y estupendas, que brindan a nuestros ojos en cada curva una nueva y deslumbradora belleza.

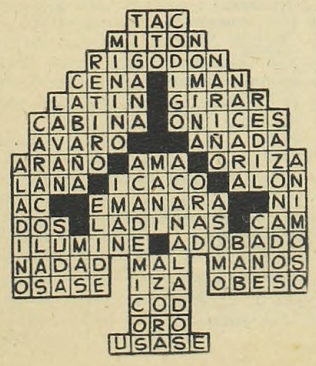
Hacia la cima azul, donde está el Cristo (obra del escultor Iramain), se densifica la trama del bosque serrano, subtropical, de árboles corpulentos como el cedro, o majestuosos como la "tipa", mientras abajo, en el valle, zumba el laboreo de la rica campiña tucumana, con sus naranjales, sus cañas y sus ingenios.

La hostería San Javier es un sueño moderno encaramado en un pináculo del Aconquija; una serie de terrazas en el cielo. Su interior amplio destaca, sobre los muros enjabelgados, tipos y productos del lugar pintados por Marré.

Desde allí, por las cimas, el camino nos conduce hacia la Villa Nougués, fundada por un magnate que plantó su nido en un olimpo para paladear desde la altura toda la gracia del valle tucumano, y la divina tibieza de sus inviernos diáfanos.

SOLUCION A LAS PALABRAS CRUZADAS

(Continuación de la pág. 34)

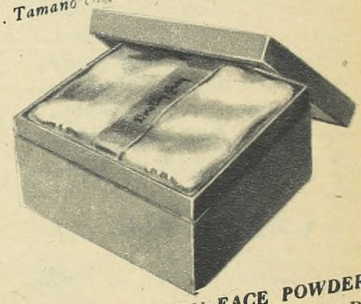


MENSAJE DE JUVENTUD Y BELLEZA

Armonice el Maquillaje Juvenil de Dorothy Gray



ELATION MAKE-UP FILM (Película Maquillaje) - Indicadísima para cutis secos, pues se extiende sobre el rostro como una tenue película, que mantiene el cutis terso y flexible, asegurando un maquillaje perfecto. En dos tonos suaves y juveniles: "Natural" y "Nazareno". Tamaño chico $ 6.50; grande $ 12.50





ELATION FACE POWDER (Polvo Facial "Elation") - De contextura extraordinariamente pura, fina y tenue, confiere al cutis un aspecto diáfano y juvenil. Perfumado exclusivamente con la exquisita esencia de Elation. Viene en una variada gama de tonos. Precio $ 15.-

PUEYRREDON PROPAGANDA

PRODUCTOS IMPORTADOS

Dorothy Gray

PARIS - NEW YORK - BUENOS AIRES

Ideal de la Aristocrática Belleza Americana

Distribuidores: MAYON - Viamonte 1155 - Buenos Aires

CADA DIA...

estás más linda!



Cuide diariamente la belleza de su cutis... Embellézcalo **cada día** con Crema HINDS de Día... Sus suaves ingredientes mantienen el cutis **natural** y sirven como base de polvos. Adopte Crema HINDS de Día... y se conservará joven y encantadora...

CADA DIA...

más frescura para su cutis!



Crema HINDS de Día, fija los polvos a perfección, sobre una base *natural*, y su acción *dura* todo el día.

...Y CADA NOCHE... limpie y proteja su rostro con Crema HINDS de Noche, para "despertar" CADA DIA más linda!



Crema

HINDS

de Día

Para ser CADA DIA más linda!

Copa "León Casabal"

SE ha disputado esta copa que, como les adelantara a ustedes, había instituído el Florida Central Bridge Club, en homenaje de nuestra máxima figura del bridge, León Casabal.

Dado el número de inscriptos, se jugó una rueda eliminatoria, para clasificar las mejores dieciséis parejas que jugarían la final en un howel de ocho mesas.

Resultó ganadora la pareja formada por Jorge Passicot y Alfredo Robelo. Segundo se clasificó la pareja formada por A. Weisshelbaun y E. Frid.

Fué inobjetable el triunfo de la pareja ganadora, ya que tras ganar la clasificación en su sector, ganaron la final, lo que demuestra del buen entendimiento de la pareja y de la forma regular cómo jugaron durante todo el torneo, haciéndose acreedores al triunfo conquistado.

Jorge Passicot está acostumbrado al triunfo, pues no es la primera victoria de importancia que obtiene en su carrera bridgística. A sus grandes condiciones para el juego agrega su reconocida caballerosidad, que lo hacen el compañero ideal para cualquier tipo de jugador. Tengo la seguridad de que con su experiencia ha sido el factor decisivo en el triunfo conquistado.

Robelo es toda una promesa en marcha; forma parte de ese grupo de jugadores nuevos y entusiastas del Club Amigos, que la gente cariñosamente ha dado en llamar "los chicos de amigos", debido a la juventud de todos ellos.

Como sus compañeros, demuestra grandes condiciones, a las que agrega una seriedad más de acuerdo con un veterano que con sus escasos años.

Pues bien: esa seriedad, esa conducta que ha demostrado Robelo son el aliado más poderoso a sus condiciones para el juego, ya que con el tiempo le darán la seguridad y el aplomo necesarios para llegar a ser en un plazo breve un gran jugador, con esa cualidad que no todos los grandes jugadores tienen: la de ser "responsable".

Entre las manos más interesantes pude tomar dos jugadas precisamente por los ganadores. Veamos:

♠ A R 10 9 x
♡ Q x
◇ A x x
♣ Q x x

♠ Q J x x
♡ 10 x
◇ 10 x
♣ R 10 9 8 x

N
O E
S

♠ x
♡ J 8 x x x x
◇ R J x x
♣ A x

♠ x x x
♡ A R 9
◇ Q 9 8 7
♣ J x x

Con estas manos, y ocupando Passicot la posición de Sur, quedó como declarante de tres sin triunfos.

Este había intervenido en el remate declarando sus corazones y la salida de Oeste fué el ocho de trébol.

Este tomó con el As y devolvió trébol, y Passicot puso sin titubear el valet. Oeste cedió la baza.

Esta jugada del valet, que a primera vista no tiene ninguna importancia, y parece hasta fuera de lugar, es de una gran delicadeza y gran valor estratégico. Veamos:

Al elegir Oeste la salida de trébol, después de haber declarado corazones su compañero, su palo tenía que ser quinto y encabezado por una tijera menor: por otra parte, difícilmente podía tener una entrada lateral, de manera que la única forma de hacerlo valer era si su compañero tuviese inicialmente tres treboles de As y una entrada lateral; por esa razón cedió la segunda baza, ya que el valet puesto por el jugador en la segunda baza daba la esperanza de que solamente tuviese dos. El resultado fué que el jugador realizó cinco sin triunfos, score que ningún otro jugador logró hacer.

La otra mano:

♠ x x
♡ R 9 x x
◇ Q 10 x x x
♣ R J

♠ A x x x x x
♡ x
◇ x
♣ A Q x x x

N
O E
S

♠ Q J x
♡ Q x x
◇ x x x
♣ x x x x

♠ R 10
♡ A J 10 x x
◇ A R J x
♣ x x

Con estas manos y ocupando Robelo la posición de Sur, y después de las declaraciones de Oeste estando vulnerable, le mostraron al jugador su distribución, y ante la salida de diamante de Oeste, contra las reglas, hizo finesse a triunfo a pesar de tener nueve, contra Oeste, realizando de esta manera cinco corazones, donde la mayoría perdió cuatro.

SOLUCIONES

COCKTAIL DE LETRAS

(Continuación de la pág. 26)

(PECES Y AVES DE LA REPUBLICA ARGENTINA)

1. Raya.
2. Garza.
3. Calamar.
4. Gallareta.
5. Chajá.
6. Ostra.
7. Mejillón.
8. Martineta.
9. Perdiz.
10. Gavilán.
11. Halcón.
12. Merluza.
13. Pejerrey.
14. Dorado.
15. Caracho.
16. Besugo.
17. Pingüino.
18. Salmón.
19. Hornero.
20. Boyero.

PERSONAJES DE NUESTRA INDEPENDENCIA

1. Manuel.
2. Feliciano.
3. Gregorio.
4. José.
5. Bernardo.
6. José Ignacio.
7. Santiago de.
8. Ignacio.
9. José Antonio Alvarez de.
10. Antonio González.
11. Hipólito.
12. Gervasio Antonio de.
13. Federico.
14. Pedro.
15. Juan.

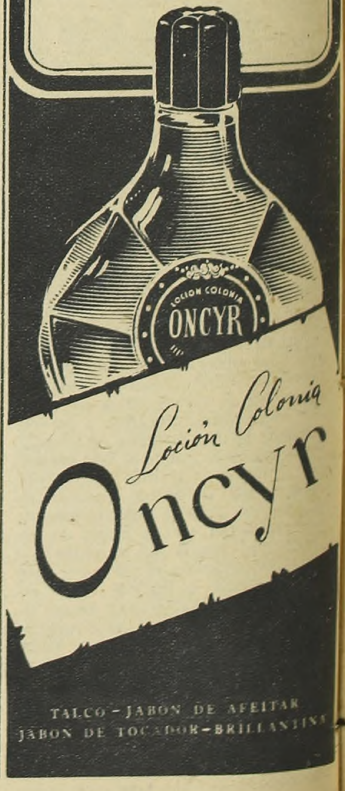
¿QUE SIGNIFICAN...

1. País de las lagunas.
2. Río de los caracoles.
3. Río grande.
4. Cercado de pantanos.
5. Correntoso.
6. Cruz de papel.
7. Río de los pájaros.
8. Isla de los tigres.
9. Agua brillante.

PERDURABLE



como una noble tradición!



Loción Colonia

Oncyr

TALCO - JABON DE AFEITAR
JABON DE TOCADOR - BRILLANTINA

Con Roberto Capurro, el escultor del mar

(Continuación de la pág. 8)

ca. Claro que todo esto no son más que vagos atisbos, sugerencias abstractas. Pero toda obra de arte debe tomarse en cuenta no sólo por lo que expresa, sino también por lo que sugiere. La realización más perfecta no excluye, antes al contrario, una intención trascendente, y el realismo más objetivo no impide al artista alentar en su obra alguna inquietud metafísica.

—¿Alienta usted siempre esas inquietudes?

—No siempre, pero sí algunas veces. Espíritu y materia pueden muy bien conciliarse en las artes plásticas, si el arte no quiere perder su punto de contacto con la vida. Pero dejemos las divagaciones generales y sigamos con la enumeración de mis obras.

—¿Qué puede usted decirnos de "La espera"?

—Le repetiré lo que ya he dicho en otras ocasiones. Como se desprende de su nombre, "La espera" pretende traducir plásticamente la desesperación y la angustia que se apoderan de los familiares de los trabajadores del mar que se fueron para no volver. En ese bajorrelieve, donde se reúne un grupo de hombres, mujeres y niños, no hay solamente formas y cuerpos; con ellos y entre ellos está también el drama que me contaron tantas veces y que yo mismo presencié en la Boca cuando todo el barrio se conmovía ante la noticia del barco que no vuelve, como sucedió hace años con el pesquero "Cachalote", que me inspiró justamente la ejecución de esta obra. "Angustia" es otra variante del mismo tema, tratado a través de una sola figura.

UNA VOCACION EN MARCHA Y UNA LEYENDA FAMILIAR

Pasamos después a revistar otras obras de Capurro, que se va refiriendo sucintamente a ellas a medida que nos las muestra. "Contramaestre" es un personaje característico del ambiente marino. Tipo representativo, la autoridad y la pericia se concitan en él. Tiene que hacerse obedecer, y lo consigue porque sabe mandar y obrar. La figura humana genera aquí, como en el "Arponero", una obra realista, de fuerte expresión directa. "Bañista" es un estudio de desnudo, que se singulariza por el verismo y el cuidado de sus formas. Y la serie marina se completa con cuatro cabezas: "La novia del marino", "La hija del capitán", "Tito" —un marinero en cierne— y "El hijo del pescador", todas ellas hermanadas por la expresión del modelado, que trasunta a la vez la personalidad del autor y del modelo.

—¿Qué otras actividades desarrolla usted? —preguntamos, ya en trance de despedirnos.

—Dicto una cátedra de dibujo en la Escuela de Bellas Artes, dependiente de la Universidad Nacional de La Plata. Hace diez años que ejerzo esa función didáctica, que es mi única ocupación fuera de mi taller.

—¿Y qué proyectos tiene usted?

—Superarme. Y seguir tratando los temas del mar en forma más amplia, cada vez con mayor grandeza. El mar va ceñido a mi desde que nací. Y aun antes de nacer. Le contaré un episodio histórico, que parece legendario. Le ocurrió a mi abuelo materno cuando todavía era joven y soltero. Tenía una novia en Génova, mi futura abuela, y trabajaba como tripulante en un barco velero. Sorprendida la nave por una tormenta en alta mar, una ola se llevó a mi antepasado; pero a los pocos segundos otra ola lo devolvió al barco, depositándolo sano y salvo sobre cubierta. Esto parece una leyenda de mar, pero es un hecho rigurosamente histórico. Me lo contó mi madre siendo chico, y produjo en mí una impresión perdurable. Mi imaginación infantil dió al relato materno un sentido trascendente y misterioso. En esa segunda ola salvadora que devolvía indemne al náufrago sobre un barco me pareció ver la voluntad del mar, que al salvar la vida de mi ascendiente quedaba ligado de algún modo a mi propia vida y a mi propio destino. Tan ligado, que si el mar no hubiera procedido así, no les cuento el cuento...

LINDA LINDSAY

(Continuación de la pág. 41)

del, que están muy de moda otra vez, y también hubo gran ambiente para el fox "And Mimi", última gran novedad del momento. Entonces, nos despedimos de ellos, y ya que entre bemoles y corcheas andábamos, paso a contarles que:

● "Experience", cantado por Dorothy Lamour, está electrizando a Buenos Aires. "Experience", "experience", experience", ¡hay que tener "experience"! ¿Se acuerdan cuando cantaba "Personality"? En aquel entonces a todo el mundo le daba por la "personality". Y las chicas, para tener ídem y ser "sophisticated" (y de paso para copiarla a Verónica Lake), andaban con un mechón tapándoles el ojo derecho. Les cuento o les recuerdo, mejor dicho, porque "Personality" también vuelve a estar de moda.

● Y más gente que se va: María Teresa Canale Lamarca. Destino: Europa. Número de valijas: lo ignoro. Grandes agasajos. Una comida de Maud Rodríguez Larreta, en City Bell; un té de las Bosch Achával — Raquel, Enriqueta y Elena entre ellas. — Y ya anoto todo esto para cuando vuelva, porque me imagino el cargamento de noticias que ha de traer...

EL ARBOL QUE CANTABA

(Continuación de la pág. 69)

ción en el río, y se oyeron unos cuantos ayes, desesperadamente perdidos.

—¡Cielos, ha intentado huir por el río! ¡El tonto! — gritó Carnac.

Y todos corrimos hacia las aguas, a cuyas orillas se arremolinaba ya la turba de nativos, angustiados ante el espectáculo.

Apenas tuvimos una visión fugaz de colas y cabezas brillantes, mientras los cocodrilos luchaban por su presa. Y luego cesó bruscamente el ruido de las aguas, el ruido de las gargantas bestiales, y sólo quedaron del cuerpo del maestro etiope unas burbujas insignificantes.

El discurso que Carnac dirigió luego a la asamblea produjo tanto efecto como la subversiva alocución anterior.

—El Espíritu del Arbol ya no hablará más — anunció, concluyendo: — Ha partido para siempre, llamando antes para aquel que había ocupado su mansión, llenándoos los oídos de mentiras, la venganza de los dioses. Ha ordenado, asimismo, que volváis a vuestras casas y que se borren de vuestros ánimos las palabras que antes oísteis... Y en cuanto a usted, Matsibitsi, será mejor que se incorpore por un tiempo a mi policía. Será mejor y más seguro.

Pocos meses después — en 1906 — rompió en Zululandia y en el Natal una sublevación de nativos, capitaneados por el jefe Bambata. Es cosa generalmente admitida que no se extendió hacia el sur gracias al empeño e inteligencia con que actuaron los miembros del Departamento de Asuntos Nativos, y al valor de otros que empeñaron sus vidas.

El tiempo, por supuesto, lo mismo que la distancia, deposita su aporte de sortilegio, pero todavía pienso que la suerte nos ayudó por sí sola, y grandemente a Carnac y a mí, cuando pudimos evitar la catástrofe. Pero los otros, aquellos funcionarios del norte, no tenían en su ayuda, para evitar arduas rebeliones, ningún ingeniero de minas..., ni tampoco ningún Arbol Cantor.

SUS HIJOS, CUYA EDUCACION TANTO LA PREOCUPA, PUEDEN ESTAR CONSTANTEMENTE AL LADO DE LA VOZ DE

RADIO EL MUNDO

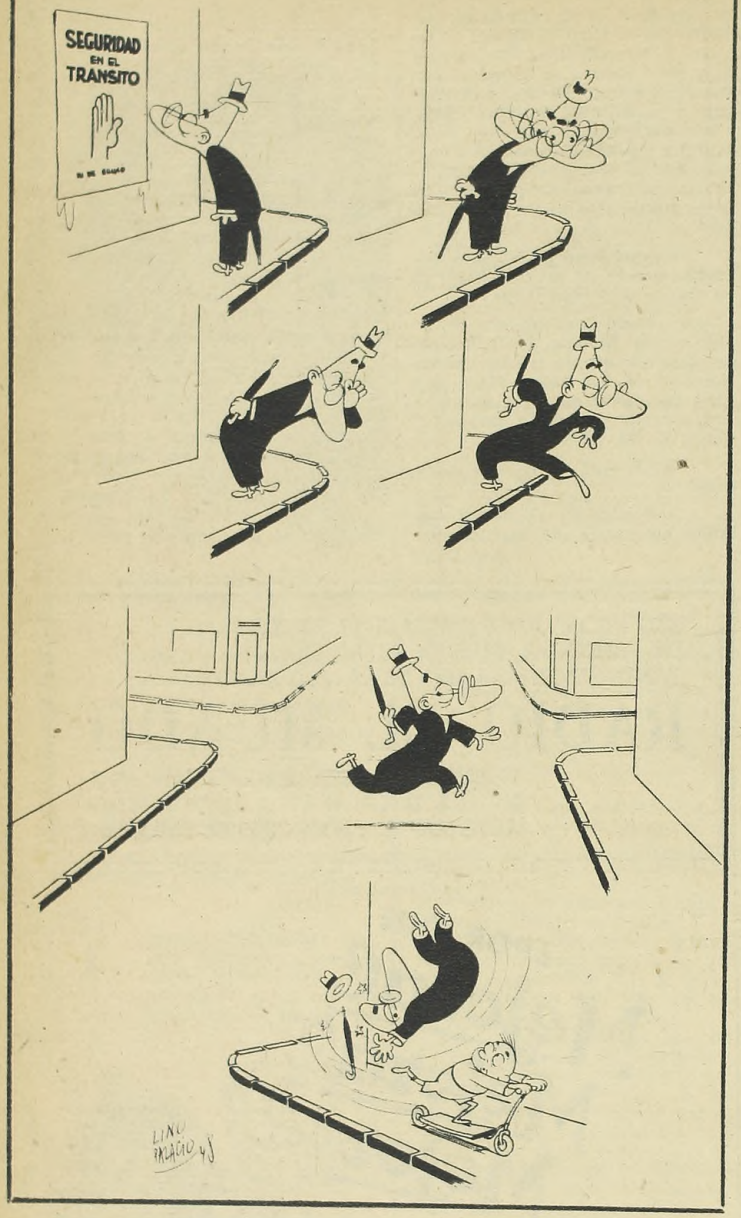
PORQUE EN ESTA BROADCASTING NO SE DICE NADA QUE PUEDA ALTERAR EL RITMO DE SU ESPIHITU.



UN POCO DE

TRANSITO

POR LINO PALACIO



PAVADAS

Era una empresa comercial. Muy, pero muy importante. Tanto, que hasta tenía vendedores de los que viajan y consiguen pedidos. Cierta tarde el director de la empresa vió que uno de esos vendedores, en lugar de trabajar, estaba paseando tranquilamente por el centro. Al día siguiente lo llamó a su despacho y le echó en cara su proceder.

—¡Déjese de decir pavadas! —le contestó el vendedor.

Asombrado, el director llamó al gerente. El gerente fué a ver al vendedor y le echó en cara su proceder.

—¡Déjese de decir pavadas! —le contestó el vendedor.

Asombrado, el gerente llamó al contador. El contador fué a ver al vendedor y le echó en cara su proceder.

—¡Déjese de decir pavadas! —le contestó el vendedor.

El director, el gerente y el contador se reunieron para deliberar. Y tras un corto cambio de opiniones decidieron expulsar al vendedor. Pero antes de hacerlo, consultaron su ficha personal. Y entonces descubrieron que aquel vendedor había conseguido, él solo, el ochenta por ciento de los pedidos de ese año.

Meditaron los tres. Por ahí, dijo el contador:

—Y... ¿qué hacemos?

Y respondió el director:

—Señores: yo no sé qué piensan hacer ustedes..., pero en lo que a mí respecta, voy a dejar de decir pavadas...

Dijo el hombre al declarar su amor a la viuda gorda:

—¡Tiene usted tanta simpatía, tanta belleza, tanta personalidad, tanta gracia, tanto dinero!...

Dijo él:

—¿Sería impropio besarle la mano?

Dijo ella:

—Impropio, no sé..., pero estaría fuera de lugar.

Los hombres deben mandar en su casa o por lo menos saber por qué no mandan. La mayor parte de los hombres sabe por qué no mandan.



—¿Alguno de ustedes sabe jugar al fútbol?

—Ayer vi una obra teatral tan mala, pero tan mala, que al final del primer acto el bombero que estaba de guardia se fué.



—Dice que mientras cuidaba su ropa alguien le robó el bife...

EL MARIDO QUE NO SE PUSO DE PIE

Desayunaban el hombre y su esposa, mientras él le contaba algunos incidentes del banquete al que había asistido la noche anterior.

—...y fijate que uno de los oradores dijo que estaba dispuesto a regalar una galera a quien de nosotros se pusiese de pie y admitiese honestamente que jamás había besado a otra mujer que no fuese la suya propia. ¿Y sabés una cosa? Nadie, absolutamente nadie se puso de pie.

Pasaron unos instantes. Y de pronto preguntó ella:

—Decime, ¿vos no te pusiste de pie?

Pasaron otros instantes. El cerebro del hombre trabajaba que era un gusto. Y respondió:

—Mirá, yo iba a hacerlo..., pero vos sabés que a mí nunca me gustó usar galera...

Los superproductores acababan de ver en privado una película muy mala. Se reunieron para considerar la posibilidad de hacerle un buen arreglo. Y dijo uno de ellos:

—Yo creo que lo único que cabe es hacer un arreglo con el Ejército de Salvación para que ayude a vivir al dueño del cine donde esta película se exhiba.

Se disponía a acostarse el niño. Se arrodilló y comenzó sus oraciones.

—Dios mío..., haz que Roma sea la capital de Francia.

—¿Por qué haces ese pedido, querido? —dijo su madre.

—Porque eso es lo que he puesto en mi cuaderno de deberes —dijo el niño.

BUEN HUMOR

EL HOMBRE Y EL BOMBO

Toda su vida aquel hombre había soñado con dirigir una orquesta. ¡Ah, tener la batuta en la mano y guiar a un montón de músicos! Ese era su ideal, su norte, su más cara ambición. Hasta que un día pudo realizar su anhelo. Por una de esas cosas de la vida heredó una gran fortuna.

—¡Esta es la mía! — dijo.

Contrató treinta y dos profesores de violín, un profesor de saxofón y un profesor de bombo. Con ellos formó su tan anhelada orquesta. Llegó el día del primer ensayo, y ya frente a ellos, cada cual con su instrumento, comenzó a dirigirlos. Pero lo hacía tal mal, que cada cual terminó tocando por su lado.

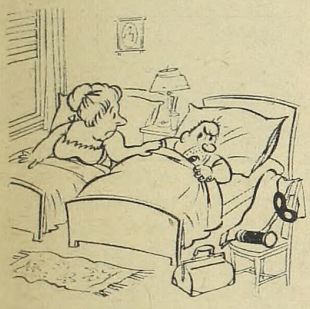
A los diez minutos dijo el del bombo al del saxofón:

— ¿Qué le parece si renunciamos? Este hombre no entiende nada de música...

— Hombre... — dijo el del saxofón, — nos paga bien... Además, supongo que de música algo debe entender...

Se calló el del bombo. Se reanudó el ensayo. Pero era peor que antes. Entonces, el del bombo, todo indignado, pegó en su instrumento un parchazo brutal. Y fíjense ustedes si sería bruto el director, que después de demandar silencio con su batuta, va y pregunta:

— ¿Quién hizo eso?



— Juan, me parece que hay policías abajo...

¡Ah!, mi hijo. Ayer va y me dice:

— Viejo, hoy en el colegio un alumno me dijo que yo me parecía mucho a vos.

— ¿Y qué le contestaste? — pregunté, reventando de orgullo.

— Nada, viejo. El otro era más grande que yo...

Fué en Hollywood. Se casó la gran estrella de cine.. En el altar, finalizada la ceremonia, el flamante esposo le ofreció su brazo para iniciar la retirada. Y entonces dijo ella:

— Será más conveniente que yo te ofrezca el mío. Conozco el camino mejor que tú.

Maestra al alumno. — Pérez: te dije que escribieses una página entera hablando de la leche y sólo escribiste un par de líneas...

Alumno a la maestra.—Es que yo escribí sobre la leche condensada...

El dinero no es todo. Cierto, pero ¿quién quiere todo?

DON PIERNUCHO — POR TOÑO GALLO



NEGOCIO

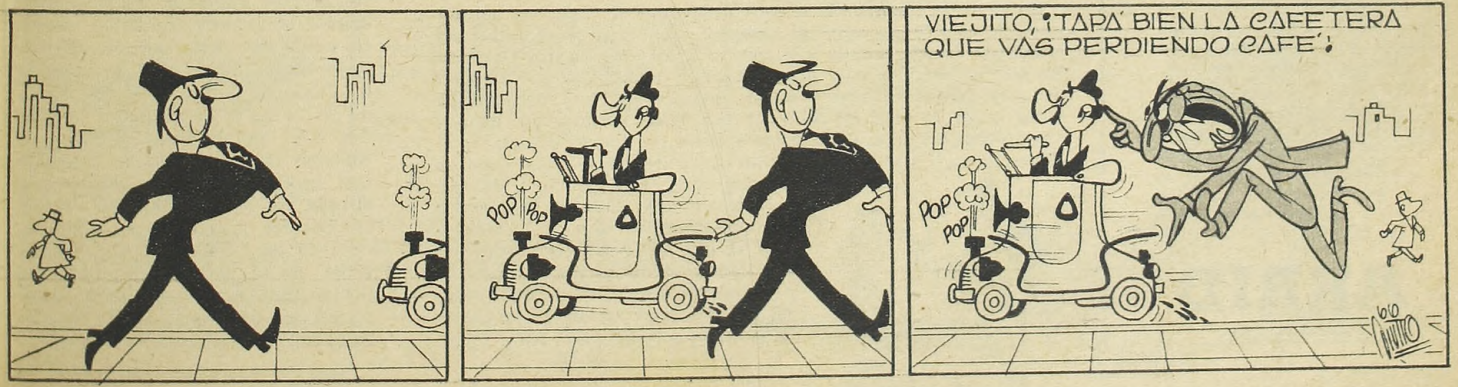
La niña no tenía nada que hacer y decidió emplear en algo su tiempo. Sabía que en el barrio muchas madres estaban dispuestas a confiarle sus bebés para que los cuidase. Y entonces escribió en una hoja de papel la siguiente

LISTA DE PRECIOS PARA CUIDAR BEBES

Bebés durmiendo	20 cts. la hora
Bebés llorando	30 cts. la hora
Bebés mojados	40 cts. la hora
Bebés peor que mojados.....	60 cts. la hora

— Yo soy infalible. Jamás me equivoco. Mejor dicho, una vez me equivoqué. Fué una vez que creí que me había equivocado, pero no me había equivocado.

EL OTRO YO DEL Dr. MERENGUE — POR DIVITO



Nuevas Creaciones Nuevos Elogios

Constantemente recibe Mme. Gaspar nuevas creaciones de New York, y también recibe nuevos elogios de las damas elegantes de nuestro gran mundo, para quienes el Instituto de Belleza de

ELISABETH S. DE GASPAR

es ya una tradición para obtener todo lo necesario a fin de conservar y aumentar la belleza y cuidado del cutis.

Reserve su hora con anticipación, y así podrá Ud. apreciar los eficaces resultados de sus tratamientos.

INSTITUTO DE BELLEZA Y LABORATORIOS
Suipacha 365
Primer piso
U. T. 35 - 0193

Sintonice
RADIO EL MUNDO



NUEVA CREMA ANTISUDORAL
COMBATE LA
TRANSPIRACION AXILAR SIN DAÑAR

1. No quema la ropa.
2. No hay necesidad de esperar que se seque. Puede ser usada inmediatamente después de afeitarse.
3. Combate la transpiración. Desodoriza el sudor, mantiene las axilas secas.
4. Es una crema pura, blanca, sin grasa, que no mancha y desaparece íntegra en la piel.
5. La Crema Antisudoral Arrid tiene la aprobación de la Unión Propietarios de Tintorerías, por ser inofensiva para las telas.

ARRID

$ 0.80, 1.50 y 2.50

Cómo lograr que dure el arreglo

PEINADOS SIMPLES DE REHACER

El creer que los cabellos cortos sean tan cómodos, tan fáciles de mantener bien peinados, es un error acerca del que, el persistir en él, equivale a transformarse en una mujer de continuo mal peinada.

Sin horquillas invisibles, vinchas, pequeñas peinetas y, sobre todo, frecuente lavado y formación del peinado en la peluquería, tendremos cabellos prontos a despeinarse al menor golpe de viento, al menor movimiento brusco e incluso al menor cambio atmosférico. Del mismo modo hay determinados peinados que sencillamente no van con nuestro cabello, y otros que no lograremos realizar si no se le somete antes a un corte especial. Pretender cambiar continuamente de peinado sin acomodarlo antes mediante cuidadosos detalles, para su nueva disposición, es fracasar una y otra vez en el empeño de estar bien peinada.

Tampoco lograremos estar bien peinadas si nuestro cabello no es perfectamente sano. Una loción a base de quinina puede hacer mucho a favor de un cabello débil. Y otra condición necesaria: docilidad del cabello, lograda mediante cepilladas frecuentes. En el número anterior indicábamos la conveniencia de pedir al peinador que nos enseñe a cepillar debidamente el cabello y luego a formar nuevamente las ondas.

EL ARTE DEL CEPILLADO



Ante todo, procurarse un cepillo convexo. Los cepillos en caucho hacen maravillas, tanto para mantener el cabello en orden como para que el mismo quede perfectamente limpio.

El trabajo de cepillado se hará todos los días; por ejemplo, a la mañana y por la noche. Con él, realizado en forma perfecta, se logrará limitar la caída del cabello, porque el mismo se fortificará; del mismo modo, no tendremos ya partículas sueltas de caspa, desaparecerá la falta de brillo y, en general, ese aspecto "pobre" que tienen algunas cabelleras.

Tanto para el cabello largo como para el corto, cepillar, por lo pronto, en el sentido natural; es decir, yendo de la frente hacia la nuca. Realizar esto operando con vigor y durante largo tiempo. Cuando los cabellos estén bien dispuestos en el mismo sentido, volver toda la masa, haciéndolos caer sobre la cara, y volver a cepillar enérgicamente, esta vez desde la nuca hacia la frente y hasta que el cabello esté perfectamente extendido en la nueva dirección. Una vez hecho esto, volver toda la masa de cabellos hacia la izquierda, de suerte que el lado derecho quede liso, y recomenzar el trabajo de cepillado. Realizar luego la misma operación nacia el lado opuesto. Finalmente, cepillar en el sentido normal del cabello. No sólo se procura con este método una aireación perfecta para el cabello, sino que, además, se estimula su natural lubricación y se le hace objeto de un masaje completo.





PARA QUE SE MANTENGA EL MAQUILLAJE

El maquillaje ofrece pronto un aspecto desprolijo, opaco, gastado, cuando falla en cualquiera de estos puntos importantes: 1º, se lo ha aplicado sobre un maquillaje anterior sin haber hecho desaparacer hasta los menores vestigios de éste; 2º, se han usado productos ordinarios; 3º, se aplica sobre un cutis en deficiente estado.

Nada más fácil que subsanar los dos inconvenientes primeramente citados. Sobre los productos, recordemos que ordinario no es necesariamente sinónimo de barato; hay cosas que pueden costarnos, y darnos con ello una falsa ilusión de finura. No sólo hay que fijarse en el precio para pensar que un producto es bueno; hay que fijarse también en su condición y en el aspecto que presentamos una vez que lo hemos empleado. Elegidos ya buenos productos, teniendo la precaución de una limpieza profunda de la piel antes de usarlos, pasemos a la tercera condición: estado de salud del cutis, aspecto descansado de los ojos, brillo en la mirada. Nada de barros ni granitos, nada de ojeras ni de párpados hinchados debe ser la base de salud de nuestro arreglo. Ello se consigue con una alimentación completa y simple, en la que abunden vegetales cocidos y crudos; en la limitación de los "cocktails" y del cigarrillo; en la práctica de algún deporte, aunque sólo sea hacer caminatas; en descansar las horas necesarias; en respirar aire puro.

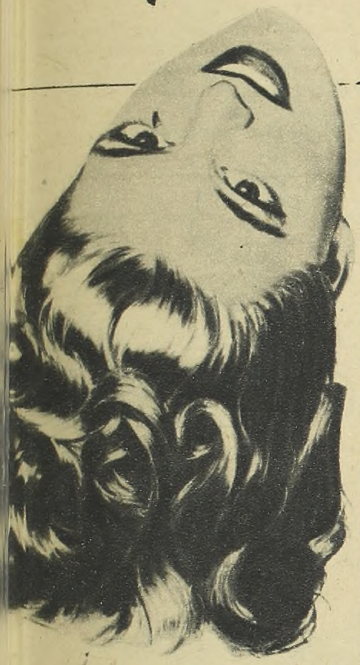
SIMPLICIDAD PARA CUANDO VIAJAMOS

Un peinado complicado le será desastroso si viaja. En algunos tipos de cabello no conviene tampoco, para una oportunidad así, el haberlo lavado ese día o la víspera, pues aparece mal asentado. No elija cosméticos muy grasosos, pues combinados con el polvo del viaje harán un aspecto sucio, amazacotado. Los extractos pesados están de más; en un viaje por avión constituyen, incluso, una desconsideración hacia usted y hacia los demás. Colonias o lociones frescas, eso es lo oportuno. Nada de rimmel, que hace un aspecto duro, desagradable, y del que si le entra una partícula de polvo o de hollín en los ojos, se originaría una escena nada divertida para usted. Lleve en su valija de mano lo necesario para un ligero retoque cuando sea preciso, y no olvide un perfume sólido, tan indicado para viajes.



Si Ud. tiene

Cabello Teñido



...entonces debe adoptar precauciones al lavarlo, a fin de que conserve el tono elegido, sin vetearse, desvanecerse ni afearse. Por eso no le conviene usar jabón ni shampoo comunes, que, ya ácidos, ya alcalinos, afectan siempre el colorante empleado.

El Shampoo FULOFOM de HELENE CURTIS está preparado especialmente para mantener el verdadero tono impartido por la tintura, dejando la cabellera limpia, suave y lustrosa.



Shampoo FULOFOM

Helene Curtis

NO AFECTA EL CABELLO TEÑIDO

ORVENT S. A. Alsina 3058, T. A. 45-0273, distribuidores exclusivos de HELENE CURTIS INDUSTRIES Chicago, EE.UU. Principales fabricantes en el mundo de productos para Salones de Belleza.

¿Recuerdan los porteños que...

...la primera gran estación radiotelegráfica en nuestro país fué la de Monte Grande, que se inauguró hace un cuarto de siglo?

...la empresa, considerable para esa época, fué realizada por un consorcio de concesionarios, bajo la dirección del ingeniero Reinhard?

...como las obras se llevaron a cabo a casi dos leguas de la estación del ferrocarril, fué necesario instalar un tren Decauville para transportar no menos de diez mil toneladas de materiales?

...trabajaron en las obras, casi permanentemente, unos trescientos hombres, distribuídos sobre una superficie de quinientas hectáreas, y por espacio de dos años?

...se construyeron seis torres de doscientos diez metros de altura, sobre basamentos calculados para soportar doscientas cincuenta toneladas cada uno?

...como por razones de conveniencia técnica se habían elegido terrenos bajos, era frecuente que los trabajos se interrumpieran a causa de las inundaciones?

...más o menos para esta época, en 1922, regresaba al país Luis Angel Firpo, que entonces era el máximo campeón argentino de box?

...Firpo hizo la travesía desde los Estados Unidos a bordo del vapor norteamericano "Southern Cross", cuyo arribo fué aguardado en Dársena Norte por una impresionante multitud?

...asistieron representaciones de todas las instituciones deportivas del país, correspondiéndole al Club de Gimnasia y Esgrima ofrecerle el homenaje de bienvenida?

...en esta ceremonia, presidida por el doctor Aldao y a la que asistió asimismo el señor Arsenio Thamier, que era director general de educación física, hizo uso de la palabra el doctor Cullen Ayerza?

...Firpo hizo su primera aparición en público, digamos así, durante el match de Galtieri con el boxeador español Campis, que ganó el primero por "knock-out" en el segundo round?

...los artistas de la compañía del teatro Liceo ofrecieron asimismo una función en su honor, entregándole una medalla de oro, en conmemoración de los triunfos obtenidos en Estados Unidos?

CIRILO MACIEL

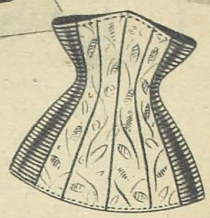
Tentadoras Ofertas mes de Julio

ceinturette



Envíos contra reembolso

FAJA bombacha entallada, en fina batista, desde $ 25.-



En batista labrado americana, desde pesos 17.90

CASA Zule

VIAMONTE 611 (casi esq. Florida) T. A. 31-2922

TOS Y CATARROS Se combaten con PASTILLAS RUXELL

INCONFUNDIBLE

Calidad

y las más hermosas y finas concepciones en tapados de piel, han dado a

Berthe

PIELES FINAS

justificado renombre en su especialidad.

☆

Modelo en **Ramusquette**, diseñado por BERTHE — Pieles Finas, — alto exponente de sobria distinción y delicada belleza.



☆

Berthe

PIELES FINAS

SANTA FE 1227 T. A. PLAZA 41-6883

¿Qué pasa con su CUTIS?

Su cutis era fresco, claro, suave... y ahora ¿qué pasa? ¿Por qué esas sombras grises, esos puntos negros que le roban juventud? Tal vez le hayan dicho... "¿por qué no lo tapas con un buen maquillaje?" No siga ese consejo. Su cutis necesita *limpieza profunda*. Esto lo saben miles de mujeres de cutis admirable. Y saben también que para mantenerlo fresco, claro y suave, hay que practicar metódicamente la limpieza profunda del cutis. ¿Por qué no prueba Ud.? Hay una crema especialmente creada para su caso: Crema Pond's "C" (Cold Cream). Sus aceites penetran en los poros, eliminando todas las impurezas que roban juventud al cutis.

No lo piense más
Haga hoy mismo esta sencilla prueba

Después de limpiarse la cara como de costumbre, aplíquese Crema Pond's "C" (Cold Cream). Déjela unos minutos. Luego quítela con una toallita absorbente. Partículas muertas, polvo, grasitud, todo cuanto obstruye los poros, sale a la superficie dejando el cutis deliciosamente suave, claro y fresco.



María Inés Benoit Pieres, distinguida niña de nuestra sociedad y entusiasta partidaria de la limpieza profunda del cutis con Crema Pond's "C" (Cold Cream), dice:

"La Crema Pond's "C" (Cold Cream) deja el cutis fresco, terso, juvenil y libre de todo resto de maquillaje".

UN CORO UNIVERSITARIO

(Continuación de la pág. 37)

mente, las voces y formándose los grupos de sopranos, contraltos, tenores, bajos y barítonos.

La ardua y fatigosa tarea de la iniciación está dando resultados generosos y auspiciadores. Los cuartetos, los dúos de voces juntamente con los solistas y el resto del coro van descifrando la belleza cálida y recóndita de las obras maestras de los músicos insignes.

El coro está formado por los siguientes alumnos y profesionales. Sopranos: Olga Santo, María Teresa Artica, Martha Bordenave, Esther J. Dimara, Lilia Briano, doctora Amalia Gárate, Elba Garone, Amanda D. de Mazzaferro, Alicia Montevecchio, María Teresa Moral, Elsa A. Nágera, Alcira Piaggio, Ada Piccolotto, María del C. Santa María, Irma E. Torchioi, Isabel C. Trabalón, Elsa R. Vero, Martha Wortmann, Dora B. Wolfenson Suen, Martha Zavalía, Mercedes Vidal, María A. Rodríguez y María T. Rossi; contraltos: Dolores Bauza, María S. Contreras López, Clara A. Bilone Villanueva, Ligia Oliveira da Costa, María E. Demarco, Dora Duhour, Susana N. Fernández, Monserrat Fernández, Dione E. Gentilini, Dora Lía Contreras López de Suero, Adelaida Luchini, Eva Krauss, Nelly S. Ochatt, Elena L. Palau, Haydée Pérez Fariña, Olga Rufino, Mabel Salerno, Elida Silenzi Vesta, Hilda N. Usarralde, Susana Solari, Juana I. Verduri Vidal, Dolores Virasoro Gauna, Hilda J. Yáñez y Salomé Elía Wissocq; tenores: estudiantes Hernán García Agudelo, doctor Julio Gómez Carrillo, Raúl M. González, Eduardo M. Perona, doctor Cyro Rolando Ramírez Juárez, A. San Martín, Juan A. Troncoso, Miguel E. Villarreal, Jorge A. Ferreyra, Jorge Hequimian, Horacio Rossi, Agustín Manso y Ernesto Trini; barítonos y bajos: Ricardo Dávila, doctor Donato Gerardi, Jorge Gómez Carrillo, Antonio Grigoriev, doctor Félix de Igarzábal, Arturo Jacobson, Alberto Jasenson, Abel Peñalba Arias, Fernando Rodríguez Fernández Blanco, Ricardo Sinicalchi, Juan E. Sugero Herrero, Carlos Balado Labiqui, César Taladrís, doctor Fausto J. Molina y Fernando de Prat Gay.

La presentación oficial y pública del coro se efectuará en el corriente año en el acto inaugural del nuevo edificio de la Facultad de Derecho, construído en avenida Figueroa Alcorta y Pueyrredón. En dicha oportunidad sus integrantes vestirán por primera vez la toga universitaria argentina, cuyo origen data del año 1821 en que fué creada la Universidad de Buenos Aires bajo el gobierno de Martín Rodríguez y sus ministros Rivadavia, García y de la Cruz.

Frente a la frialdad inexpresiva de los códigos, a las inflexibles y seculares normas del derecho romano, entre los articulados de los textos de procedimientos, una vibración nueva y sonora se desliza por todo ello. La adustez del ambiente se torna cálido y se barniza de intimidad con el eco armonioso de las voces estudiantiles. Los viejos claustros se desembarazan por unos instantes de su severidad, y en vez de los preceptos jurídicos, resuena en sus paredes la cadencia luminosa y cristalina de los viejos maestros de la música, que llegan a esa casa de estudio en un alarde estético para unir el saber de la ciencia del derecho con la fineza sutil de los espíritus.

LOS NOMBRES DEL REY JORGE

(Continuación de la pág. 6)

Los parientes de don Jacinto

Incluso su apellido o nombre de estirpe hubo de ser mudado en Inglaterra. Eran Coburgo-Sajonia, es decir, casa alemana. Tan alemana, que cuando hace pocos años, en plena segunda guerra mundial, viajaba Jacinto Benavente a Buenos Aires y fué sometido en Trinidad, como todos los pasajeros, a la revisión policial inglesa, y le preguntaron:

—¿Tiene usted parientes en Alemania?

Respondió:

—No sé. En todo caso, muchos menos que la familia real inglesa.

En la primera guerra mundial, justamente en el año 17, Jorge V acordó renunciar al apellido de Coburgo-Sajonia, y adoptó el de Windsor con que hoy se conoce a la dinastía. Del mismo modo procedieron los Battenberg británicos. Los Battenberg son una familia germánica introducida en la familia real británica por el matrimonio de la princesa Beatriz, hija benjamín de la reina Victoria, con el príncipe Alejandro de Battenberg. De esta unión nacieron hijos ilustres, como el príncipe Mauricio, que murió en Francia en la guerra de 1914, y la princesa Victoria Eugenia, reina de España, y un nieto que hoy está en lo más alto de la política británica, que es el almirante lord Luis Mountbatten, que acaba de cesar el cargo de gobernador de la India, donde había sido primero virrey. Los Battenberg que viven en Inglaterra se llaman Mountbatten, traducción al inglés de la palabra alemana Battenberg. Sólo la rama española sigue apellidándose a la alemana.

Ahora el rey Jorge se despoja del manto imperial de la India. Pero no olvidemos que no ha perdido la soberanía sobre esos territorios. Como miembros que son aún del Commonwealth — al igual que Canadá, que Australia, etc., — Jorge VI ha dejado de ser emperador de la India, pero es rey del Pakistán y de la Unión India. Lo melancólico del acontecimiento es una cuestión de nombres. El manto imperial, tan laboriosamente negociado por la viuda de Windsor, acaba de descender de los hombros de su bisnieto, y en la frente de su hija Isabel no lucirá mañana la diadema, sino sólo la corona. No hubo imperios largos, todos fueron efímeros. El británico de la India ha sido un intermedio romántico, exótico, hijo de la soledad poblada de ensueños de la reina y de la fantasía oriental del judío Disraeli. Pero el reinado sigue. La corona era antes del imperio, y sigue siendo, a flote de tantas tempestades, por todos esos mares de norte y sur, de este y oeste, que flanquean la tierra.



La Distingue al llegar...

Lleva la fragancia fresca de la flor de Alhucema.

Vierta unas gotas de Lavanda York en su guardarropa y todas sus prendas personales se impregnarán del aroma fresco, suave y delicado de la flor de la Alhucema. Use Lavanda York... ¡quedará encantada!

Lavanda
YORK

En 7 tamaños desde $ 1.40



Para su Bebé

Presentamos siempre lo Mejor

...adicional calidad GESELL,
...o surtido constantemente re-
...do y los precios equitativos
...s a nuestros artículos, son factores bien
...iables que las madres saben considerar
...cer su elección. Visite nuestra Exposición.



SILLA - CARRITO. Maciza y firme. Respaldo y asiento tapizados en bonitos colores. Mesa levadiza y otra, grande, decorada, para juguetes. Finamente esmaltada en tonos claros, a pesos 110.-

PAÑAL DE CELULOSA

Resuelve el problema del lavado, simplificando las tareas de la mamá.

Prenda moderna. Extrasuave, blanquísimo, absorbente. Formado por finísimas capas de CELULOSA.

Se usa, y, UNA VEZ USADO, ¡SE TIRA!

Especial PARA LOS VIAJES, PARA LOS DIAS HUMEDOS O LLUVIOSOS, tan comunes en esta temporada.

Se vende en paquetes de muchas mudas, y las capas se usan en relación a la edad y el desarrollo del bebé.

ESPECIALIDAD DE CASA GESELL

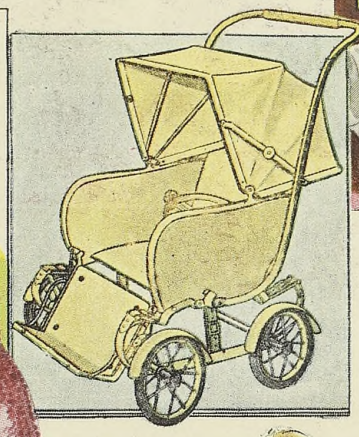


Muy económico: el paquete de muchas mudas, $ 3.95



Se usa con una bombachita impermeable o con el PORTA-PAÑAL especial que ilustramos.





COCHE-SILLA "SULKY". Con capota fija en cuero artificial. Suspensión "Dumont". Paneles, asiento y respaldo acolchados. Manija a 2 posiciones. Guardabarros moldeados. En suave tono marfil, a ..... $ 135.-

BOMBACHA PORTA PAÑAL. En tela plástica, extrasedosa y resistente. Especial para el PAÑAL DE CELULOSA u otros. Prendida a los costados con cintas. Talle 3, $ 7.30 talle 2, pesos 6.90; talle 1 ..... $ 6.50



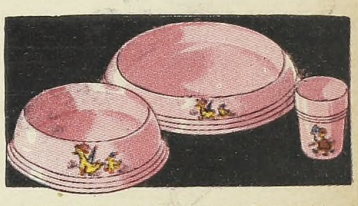
...Modelo en Cly-
...a, en colores sur-
...amaño 3, $ 12.80;
...2, a pe-
..... 11.80
...LON. Modelo cor-
...Clydella azul. Ta-
...10, $ 19.80;
...45 ..... $ 19.-

CONJUNTO TAPADO Y PANTALON - POLAINA. Creación en lana peinada, colores celeste, rosa o blanco. Tamaño 3, pesos 54.-; tamaño 2, $ 53; tamaño 1, $ 52.-

TAPADITO. Creación en tejido de pura lana tipo astracán. Cuello y vistas en lana peinada. Colores blanco, celeste, rosa, patito. Para la primera edad ..... $ 54.-



ACOLCHADO. Modelo en crepe georgette. Lujosa prenda para el cochecito o la cunita. Luce trabajos de primoroso gusto. Medidas adecuadas. Celeste, rosa o blanco ... $ 54.50

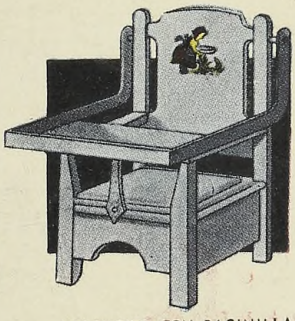


JUEGO. Muy original y vistoso. En material plástico. Con hermosas decoraciones hechas a mano. Lo forman dos platos y un jarrito. Celeste, rosa y marfil ..... $ 22.50

PEDIDOS DEL INTERIOR SE REMITEN EN EL DIA

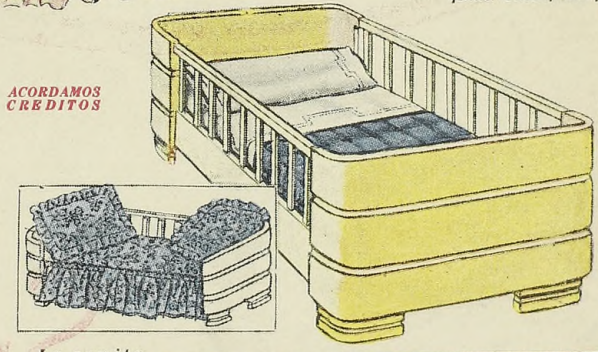


...TRE-BAÑO GESELL. Permite desnudar, bañar, ...car y vestir al bebé en un solo sitio. Bañera de ...lla engomada extrarresistente. Mesa-vestidor de ...na. Con bolsones para los artículos de toi-...te a ..... $ 79.50



SILLONCITO CON BACINILLA. En madera. Esmaltado y decorado. Muy firme. Mesa levadiza y correa de seguridad. Fuera de uso sirve al bebé para sus juegos, a pesos 58.-

ACORDAMOS CREDITOS



CAMITA-SOFA. Modelo de lujo, de notable elegancia. Camita sólida, con vistosas esquinas curvadas. Quitándole una baranda, se convierte en espléndido sofá. Mueble ideal para la habitación moderna del bebé. En esmalte marfil, inofensivo y lavable. De 75 x 170 cm., $ 348.-; de 66 x 143 centímetros ..... $ 286.-

La camita vista en posición de sofá

...ESTRO SURTIDO HALLARA MODELOS MAS ECONOMICOS.

CasaGesell

— para el bienestar del bebé

...ONAL NORTE 633 · BUENOS AIRES

SUCURSALES:
FLORES: Rivadavia 7137.
BELGRANO: Cabildo 1701.
SAN ISIDRO: 9 de Julio 380.
MAR DEL PLATA: Santa Fe 1758
ROSARIO: Córdoba 1358.
CORDOBA: 9 de Julio 123.

CASA GESELL - Diagonal Norte 633 - Buenos Aires

Deseo recibir GRATIS la última GUIA MATERNA - CATALOGO GENERAL.

Nombre .....

Calle .....

Localidad ..... F. C. .....



¡Mire qué plato!



...y qué jamón!

Por su exquisito sabor, por su insuperable excelencia, el Jamón Cocido Swift, justifica su calificación de: ¡la mejor calidad de Jamón! Pida Jamón Cocido Swift (Swift para que sea el mejor Jamón).

votados

por inmensa mayoría como productos inmejorables, los Jamones Swift han ganado el primer puesto en la preferencia de los hogares argentinos.

(de una Encuesta Nacional)

JAMON COCIDO

Swift



Compañía Swift de La Plata

Durante más de 35 años
Distribuidores Mundiales de Productos Argentinos

OTROS SABROSOS PRODUCTOS DE CERDO SWIFT

JAMON SUPERTIERNO - JAMON SECO - PANCETA AHUMADA - SALAMES - FIAMBRES